

UPOV/INF/6/6**Оригинал:** английский**Дата:** 21 сентября 2021 г.

РУКОВОДСТВО ПО ПОДГОТОВКЕ ЗАКОНОВ НА ОСНОВЕ АКТА 1991 Г. КОНВЕНЦИИ УПОВ

Документ, принятый Советом
21 сентября 2021 г.
заочно

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ	5
ЧАСТЬ I: ПРИМЕРНЫЙ ТЕКСТ СТАТЕЙ ДЛЯ РАССМОТРЕНИЯ В ПРОЦЕССЕ ПОДГОТОВКИ ЗАКОНОВ НА ОСНОВЕ АКТА 1991 Г. КОНВЕНЦИИ УПОВ	9
ГЛАВА I ОПРЕДЕЛЕНИЯ	9
Статья 1 Определения	9
ГЛАВА II ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ	10
Статья 2 Цель	10
Статья 3 Роды и виды, подлежащие охране	10
Статья 4 Национальный режим	10
ГЛАВА III УСЛОВИЯ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ПРАВА СЕЛЕКЦИОНЕРА	11
Статья 5 Условия охраны	11
Статья 6 Новизна	12
Статья 7 Отличимость	13
Статья 8 Однородность	13
Статья 9 Стабильность	13
ГЛАВА IV ЗАЯВКА НА ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ПРАВА СЕЛЕКЦИОНЕРА	14
Статья 10 Подача заявок	14
Статья 11 Право приоритета	14
Статья 12 Экспертиза заявки	15
Статья 13 Временная охрана	15
ГЛАВА V ПРАВА СЕЛЕКЦИОНЕРА	16
Статья 14 Объем права селекционера	16
Статья 15 Исключения из права селекционера	17
Статья 16 Исчерпание права селекционера	18
Статья 17 Ограничения осуществления права селекционера	18
Статья 18 Меры, регулирующие коммерческую деятельность	19
Статья 19 Срок действия права селекционера	19
ГЛАВА VI НАИМЕНОВАНИЕ СОРТА	20
Статья 20 Наименование сорта	20
ГЛАВА VII ПРИЗНАНИЕ НЕДЕЙСТВИТЕЛЬНЫМ И ОТМЕНА ПРАВА СЕЛЕКЦИОНЕРА	21
Статья 21 Признание недействительным права селекционера	21
Статья 22 Отмена права селекционера	21
ГЛАВА VIII ИСПОЛНЕНИЕ ЗАКОНА И ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ	22
Статья 23 Защита прав селекционеров	22
Статья *24 Надзор	22
Статья *25 Публикация	22
Статья 26 [Правила] и/или [решения министра]	23
Статья *27 Вступление в силу	23

TABLE OF CONTENTS

ЧАСТЬ II: КОММЕНТАРИИ К НЕКОТОРЫМ СТАТЬЯМ АКТА 1991 Г. КОНВЕНЦИИ УПОВ, ОСНОВАННЫЕ НА ИНФОРМАЦИОННЫХ МАТЕРИАЛАХ	27
Комментарии к статье 1 Определения	27
Комментарии к статье 3 Роды и виды, подлежащие охране.....	31
Комментарии к статье 4 Национальный режим	33
Комментарии к статье 5 Условия охраны	35
Комментарии к статье 6 Новизна	37
Комментарии к статье 7 Отличимость	43
Комментарии к статье 8 Однородность	45
Комментарии к статье 9 Стабильность.....	47
Комментарии к статье 10 Подача заявок.....	49
Комментарии к статье 11 Право приоритета.....	51
Комментарии к статье 12 Экспертиза заявки	55
Комментарии к статье 13 Временная охрана	59
Комментарии к статье 14 Объем права селекционера	61
Комментарии к статье 15 Исключения из права селекционера	79
Комментарии к статье 16 Исчерпание права селекционера	87
Комментарии к статье 17 Ограничения осуществления права селекционера	89
Комментарии к статье 18 Меры, регулирующие коммерческую деятельность	91
Комментарии к статье 19 Срок действия права селекционера.....	93
Комментарии к статье 20 Наименование сорта	95
Комментарии к статье 21 Признание недействительным права селекционера	115
Комментарии к статье 22 Отмена права селекционера	117

ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий документ «Руководство по подготовке законов на основе Акта 1991 г. Конвенции УПОВ» (методический документ) предназначен для оказания помощи государствам/межправительственным организациям в составлении текста закона в соответствии с Актом 1991 г. Конвенции УПОВ. Он представляет интерес как для будущих членов УПОВ, так и для членов УПОВ, связанных предыдущими актами Конвенции УПОВ, которые желают составить текст закона в соответствии с Актом 1991 г. Методический документ состоит из двух частей:

Часть I: Примерный текст статей для рассмотрения в процессе подготовки законов на основе соответствующих статей Акта 1991 г. Конвенции УПОВ; и

Часть II: Комментарии к некоторым статьям Акта 1991 г. Конвенции УПОВ, основанные на информационных материалах.

Часть I: Примерный текст статей для рассмотрения в процессе подготовки законов на основе соответствующих статей Акта 1991 г. Конвенции УПОВ

2. В Части I методического документа сохраняется, по мере возможности, структура, содержание и нумерация соответствующих статей Акта 1991 г. Конвенции УПОВ. Презентация Части I методического документа поясняется в нижеследующих пунктах.

3. Лицам, занимающимся подготовкой законов, следует обратить внимание на выделенный текст в квадратных скобках, который определяет следующее:

(i) текст, который необходимо вставить (например, [название государства/межправительственной организации] или [название компетентного органа]);

(ii) факультативные положения Акта 1991 г. Конвенции УПОВ (например, [(2)] [Недавно выведенные сорта] или [(2)] [Факультативное исключение]);

(iii) положения Акта 1991 г. Конвенции УПОВ, предусматривающие минимальную степень и/или возможность выбора (например, см. статью 13 о временной охране и статью 19 о сроке действия права селекционера);

(iv) содержащиеся в примерных статьях Части I документа перекрестные ссылки на соответствующие пояснения в Части II документа (например, Роды и виды, подлежащие охране [КОММЕНТАРИИ – СТАТЬЯ 3]);

(v) нумерацию положений, которую, возможно, потребуется изменить (например, в примерном тексте, соответствующем статье 15(1)(iii) Акта 1991 г. Конвенции УПОВ, «действия, совершенные в целях выведения новых сортов, и, за исключением тех случаев, когда применяются положения статьи [14(5)], на действия, указанные в статье [14(1) – (4)], совершаемые с такими новыми сортами»).

4. В Части I методического документа сохранены названия конкретных положений Акта 1991 г. Конвенции УПОВ, касающихся межправительственных организаций. Текст этих положений и, в соответствующих случаях, пояснения к ним можно найти в Части II документа.

5. Номерам, которые присвоены примерному тексту Статей 23-27 в Части I методического документа и которые не соответствуют нумерации статей Акта 1991 г. Конвенции УПОВ, предшествует знак звездочки «*». К помеченным таким знаком статьям Части I документа дана соответствующая сноска.

6. Содержащиеся в настоящем документе примерные положения, соответствующие определенным положениям Акта 1991 г. Конвенции УПОВ, таким, как положения, касающиеся национального режима и права приоритета, отражают требования Конвенции УПОВ. Каждое государство или международная организация может расширить сферу охвата этих положений, например для того, чтобы обеспечить выполнение других международных соглашений. Бюро Союза готово, по запросу, дать свои рекомендации относительно разработки таких положений.

7. В документе [UPOV/INF/13](#) содержатся «Общие рекомендации относительно того, как стать членом УПОВ», а в документе [UPOV/INF/14](#) – «Общие рекомендации для членов УПОВ относительно того, как ратифицировать Акт 1991 г. Конвенции УПОВ или присоединиться к нему». Бюро Союза может предоставить, по запросу, дополнительные рекомендации по этим вопросам.

Часть II: Комментарии к некоторым статьям Акта 1991 г. Конвенции УПОВ, основанные на информационных материалах

8. В Части II методического документа содержатся комментарии к некоторым статьям Акта 1991 г. Конвенции УПОВ, основанные на информационных материалах (например, на документах Совета, пояснительных комментариях, материалах программы дистанционного обучения), и, в частности, следующие пояснительные комментарии:

- [UPOV/EXN/BRD](#): Пояснительные комментарии к определению селекционера в соответствии с Актом 1991 г. Конвенции УПОВ (Статья 1(iv))
- [UPOV/EXN/VAR](#): Пояснительные комментарии к определению сорта в соответствии с Актом 1991 г. Конвенции УПОВ (Статья 1(vi))
- [UPOV/EXN/GEN](#): Пояснительные комментарии к родам и видам, подлежащим охране в соответствии с Актом 1991 г. Конвенции УПОВ (Статья 3)
- [UPOV/EXN/NAT](#): Пояснительные комментарии к национальному режиму в соответствии с Актом 1991 г. Конвенции УПОВ (Статья 4)
- [UPOV/EXN/NOV](#): Пояснительные комментарии к новизне в соответствии с Конвенцией УПОВ (Статья 6)
- [UPOV/EXN/PPM](#): Пояснительные комментарии к семенному материалу в соответствии с Конвенцией УПОВ (Статья 14(1)(a))
- [UPOV/EXN/PRI](#): Пояснительные комментарии к праву приоритета в соответствии с Конвенцией УПОВ (Статья 11)
- [UPOV/EXN/PRP](#): Пояснительные комментарии к временной охране в соответствии с Конвенцией УПОВ (Статья 13)
- [UPOV/EXN/CAL](#): Пояснительные комментарии к условиям и ограничениям, касающимся разрешения селекционера в отношении семенного материала, в соответствии с Конвенцией УПОВ (Статья 14(1)(b))
- [UPOV/EXN/HRV](#): Пояснительные комментарии к действиям в отношении растительного материала в соответствии с Конвенцией УПОВ (Статья 14(2))
- [UPOV/EXN/EDV](#): Пояснительные комментарии к производным по существу сортам в соответствии с Актом 1991 г. Конвенции УПОВ (Статья 14(5))
- [UPOV/EXN/EXC](#): Пояснительные комментарии к исключениям из права селекционера в соответствии с Актом 1991 г. Конвенции УПОВ (Статья 15)
- [UPOV/EXN/DEN](#): Пояснительные комментарии к наименованиям сортов в соответствии с Конвенцией УПОВ (Статья 20)
- [UPOV/EXN/NUL](#): Пояснительные комментарии к признанию недействительным права селекционера в соответствии с Конвенцией УПОВ (Статья 21)
- [UPOV/EXN/CAN](#): Пояснительные комментарии к отмене права селекционера в соответствии с Конвенцией УПОВ (Статья 22)
- [UPOV/EXN/ENF](#): Пояснительные комментарии к защите прав селекционеров в соответствии с Конвенцией УПОВ (Статья 30(1)(i))
- [UPOV/INF/21](#): Механизмы альтернативного урегулирования споров (Статья 30(1)(i))

Часть II методического документа будет обновляться для отражения любых изменений в содержании и/или статусе источника.

9. Структура методического документа обеспечивает перекрестные ссылки между Частью I и Частью II.

**ЧАСТЬ I:
ПРИМЕРНЫЙ ТЕКСТ СТАТЕЙ ДЛЯ РАССМОТРЕНИЯ
В ПРОЦЕССЕ ПОДГОТОВКИ ЗАКОНОВ НА ОСНОВЕ
АКТА 1991 Г. КОНВЕНЦИИ УПОВ**

[НАЗВАНИЕ ПРОЕКТА ЗАКОНА]

ГЛАВА I
ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Статья 1
Определения

[КОММЕНТАРИИ – СТАТЬЯ 1]

Для целей настоящего Закона:

- (i) «селекционер» означает
 - лицо, которое вывело или выявило и усовершенствовало сорт,
 - [лицо, которое является работодателем для вышеуказанного лица или которое поручило последнему работу,] или
 - правопреемника первого [или второго] из вышеуказанных лиц;
- (ii) «право селекционера» означает право селекционера, предусмотренное настоящим Законом;
- (iii) «сорт» означает группу растений в рамках низшего из известных ботанических таксонов, которая, независимо от того, удовлетворяет ли она полностью условиям для предоставления права селекционера, может быть:
 - определена степенью выраженности признаков, являющейся реализацией данного генотипа или комбинации генотипов,
 - отличима от любой другой группы растений степенью выраженности, по крайней мере, одного из этих признаков и
 - рассмотрена как единое целое с точки зрения ее пригодности для воспроизведения в неизменном виде целых растений сорта;
- (iv) «[название компетентного органа]»;
- (v) «УПОВ» означает Международный союз по охране новых сортов растений, учрежденный Международной конвенцией по охране новых сортов растений 1961 г. и далее упоминаемый в Акте 1972 г., Акте 1978 г. и Акте 1991 г.;
- (vi) «член УПОВ» означает государство – участника Конвенции УПОВ 1961 г./ Акта 1972 г. или Акта 1978 г. либо Договаривающуюся сторону Акта 1991 г.;
- [(vii)** «территория»] (для международных организаций)

ГЛАВА II
ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 2
Цель

[КОММЕНТАРИИ – СТАТЬЯ 1(ix)]

(1) Цель настоящего Закона состоит в предоставлении и охране прав селекционеров.

(2) Органом, которому поручается предоставлять права селекционеров, является **[название компетентного органа]**.

Статья 3
Роды и виды, подлежащие охране

[КОММЕНТАРИИ – СТАТЬЯ 3]

(Вариант 1)

[Настоящий Закон применяется с даты его вступления в силу ко всем родам и видам растений.]

(Вариант 2)

[Настоящий Закон применяется к родам и видам растений, которые определены в [решениях министра/правилах], и самое позднее по истечении [пяти]/[10] лет с даты вступления настоящего Закона в силу – ко всем родам и видам растений.]

Статья 4
Национальный режим

[КОММЕНТАРИИ – СТАТЬЯ 4]

[(1)] [*Режим*] В отношении предоставления и охраны прав селекционеров без ущерба правам, оговоренным в настоящем Законе, граждане члена УПОВ, а также физические лица, имеющие местожительство на территории члена УПОВ, или юридические лица, имеющие зарегистрированные представительства на территории члена УПОВ, пользуются на территории **[название государства/межправительственной организации]** таким же правовым режимом, который предоставляется настоящим Законом гражданам **[название государства/межправительственной организации]**. Указанные граждане, физические или юридические лица члена УПОВ соблюдают условия и формальности, установленные для граждан **[название государства/межправительственной организации]**.

[(2)] [*«Граждане»*] Для целей предшествующего пункта **[(1)]** термин «граждане» означает в случае, когда членом УПОВ является государство, граждан этого государства, а в случае, когда членом УПОВ является межправительственная организация, – граждан государств-членов этой организации.

ГЛАВА III
УСЛОВИЯ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ПРАВА СЕЛЕКЦИОНЕРА

Статья 5
Условия охраны

[КОММЕНТАРИИ – СТАТЬЯ 5]

(1) [*Критерии предоставления права*] Право селекционера предоставляется в том случае, если сорт является:

- (i) новым,
- (ii) отличимым,
- (iii) однородным и
- (iv) стабильным.

(2) [*Другие условия*] Предоставление права селекционера не может зависеть от дополнительных условий или отличных от тех, которые перечислены выше, если сорт обозначен наименованием в соответствии с положениями статьи [20], и заявителем соблюдены формальности, предусмотренные настоящим Законом, включая уплату необходимых сборов.

Статья 6
Новизна

КОММЕНТАРИИ – СТАТЬЯ 6]

[1)] [\[Критерии\]](#) Сорт считается новым, если на дату подачи заявки на предоставление права селекционера семенной или растительный материал этого сорта не продавался или не передавался иным образом другим лицам селекционером или с его согласия для использования сорта:

(i) на территории **[название государства/межправительственной организации]** ранее чем за год до даты подачи заявки и

(ii) на территории иной, чем территория **[название государства/межправительственной организации]**, ранее чем за четыре года или, в случае деревьев и винограда, ранее чем за шесть лет до указанной даты.

[2)] [\[Недавно выведенные сорта\]](#) (факультативное положение – см. **КОММЕНТАРИИ – СТАТЬЯ 6(2)**)

[3)] [\[Значение термина «территория» в определенных случаях\]](#) (для членов УПОВ, которые являются государствами-членами одной и той же межправительственной организации)

**Статья 7
Отличимость**

[КОММЕНТАРИИ – СТАТЬЯ 7]

Сорт считается отличимым, если он явно отличается от любого другого сорта, существование которого на момент подачи заявки является общеизвестным. В частности, подача заявки на предоставление права селекционера или на внесение другого сорта в официальный реестр сортов в любой стране делает сорт общеизвестным с даты подачи заявки, при условии, что в результате подачи этой заявки было предоставлено право селекционера или сорт был внесен в указанный реестр, в зависимости от конкретного случая.

**Статья 8
Однородность**

[КОММЕНТАРИИ – СТАТЬЯ 8]

Сорт считается однородным, если с учетом вариации, которая может иметь место вследствие особенностей его размножения, он достаточно однороден по своим соответствующим признакам.

**Статья 9
Стабильность**

[КОММЕНТАРИИ – СТАТЬЯ 9]

Сорт считается стабильным, если его соответствующие признаки остаются неизменными после неоднократного размножения или, в случае особого цикла размножения, в конце каждого такого цикла.

ГЛАВА IV
ЗАЯВКА НА ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ПРАВА СЕЛЕКЦИОНЕРА

Статья 10
Подача заявок

[КОММЕНТАРИИ – СТАТЬЯ 10]

(1) Датой подачи заявки на предоставление права селекционера является дата получения заявки, поданной в установленном порядке, как это предусматривается **[настоящим Законом/правилами/решениями министра]**.

(2) **[Независимость охраны]** **[Название компетентного органа]** не может отказать в предоставлении права селекционера или ограничить срок его действия на основании того, что охрана на такой же сорт не истребовалась, в предоставлении охраны было отказано или срок ее действия истек в любом другом государстве или межправительственной организации.

Статья 11
Право приоритета

[КОММЕНТАРИИ – СТАТЬЯ 11]

(1) **[Право; его срок]** Селекционер, подавший в установленном порядке заявку на предоставление охраны сорта в одном из членов УПОВ («первая заявка»), пользуется в течение 12 месяцев правом приоритета для подачи заявки на предоставление права селекционера на этот сорт в **[название компетентного органа]**. Этот срок исчисляется от даты подачи первой заявки. День подачи заявки в указанный срок не включается.

(2) **[Истребование права приоритета]** Для того чтобы воспользоваться правом приоритета, селекционер в заявке, поданной в **[название компетентного органа]**, заявляет о приоритете первой заявки. **[Название компетентного органа]** требует от селекционера, чтобы он в течение **[не менее чем трех месяцев]** с даты подачи заявки представил копии документов, составляющих первую заявку, заверенные компетентным органом, в который была подана эта первая заявка, и образцы или другое доказательство того, что данный сорт, составляющий предмет обеих заявок, является одним и тем же.

(3) **[Документы и материал]** Селекционеру предоставляется два года после истечения срока приоритета или, в тех случаях, когда первая заявка отклонена или отозвана, достаточное время после такого отклонения или отзыва для представления **[название компетентного органа]** любой необходимой информации, документов или материала, требуемых для целей экспертизы, предусмотренной статьей **[12]**.

(4) **[События, имеющие место в течение срока приоритета]** Такие события, как подача другой заявки или опубликование или использование сорта, являющегося предметом первой заявки, в случае, если они имеют место в течение срока, предусмотренного в пункте (1), не могут служить основанием для отклонения последующей заявки. Они не могут также служить основанием для возникновения каких-либо прав третьих лиц.

Статья 12 Экспертиза заявки

[КОММЕНТАРИИ – СТАТЬЯ 12]

Решение о предоставлении права селекционера принимается после проведения экспертизы на предмет соответствия условиям, предусмотренным статьями [5–9]. В ходе экспертизы [название компетентного органа] может выращивать сорт или проводить другие необходимые испытания, потребовать вырастить сорт или провести другие необходимые испытания или учесть результаты уже проведенных испытаний. Для целей экспертизы [название компетентного органа] может требовать о селекционера представить всю необходимую информацию, документы или материал, указанные в [настоящем Законе/правилах/решениях министра].

Статья 13 Временная охрана

[КОММЕНТАРИИ – СТАТЬЯ 13]

(1) С целью обеспечения интересов селекционера в течение периода с [момента подачи или публикации] заявки на предоставление права селекционера и до предоставления такого права предоставляется временная охрана.

(2) [«Следует указать меры»]

ГЛАВА V
ПРАВА СЕЛЕКЦИОНЕРА

Статья 14
Объем права селекционера

КОММЕНТАРИИ – СТАТЬЯ 14

(1) [\[Действия в отношении семенного материала\]](#) (a) С учетом положений Статей [\[15\]](#) и [\[16\]](#) следующие действия в отношении семенного материала охраняемого сорта требуют разрешения селекционера:

- (i) производство или воспроизводство (размножение),
- (ii) доведение до кондиции для целей размножения,
- (iii) предложение к продаже,
- (iv) продажа или введение в коммерческий оборот иным образом,
- (v) вывоз,
- (vi) ввоз,
- (vii) хранение для целей, перечисленных в пунктах (i)–(vi), выше.

(b) Селекционер может обусловить предоставление такого разрешения определенными требованиями и ограничениями.

(2) [\[Действия в отношении растительного материала\]](#) С учетом положений Статей [\[15\]](#) и [\[16\]](#) действия, упомянутые в подпунктах (i)–(vii) пункта (1)(a) в отношении растительного материала, включая целые растения и части растений, полученного в результате использования без разрешения семенного материала охраняемого сорта, требуют разрешения селекционера, если только у селекционера не было достаточной возможности воспользоваться своим правом в отношении указанного семенного материала.

[\[\(3\)\] \[Действия в отношении некоторых продуктов\]](#) [факультативное положение] С учетом положений Статей [\[15\]](#) и [\[16\]](#) для совершения действий, упомянутых в подпунктах (i)–(vii) пункта (1)(a), в отношении продуктов, изготовленных непосредственно из растительного материала охраняемого сорта, подпадающего под действие положений пункта [\[\(2\)\]](#), в результате использования без разрешения указанного растительного материала, требуется разрешение селекционера, если только у селекционера не было достаточной возможности воспользоваться своим правом в отношении указанного растительного материала.]

[\[\(4\)\] \[Другие возможные действия\]](#) (факультативное положение – см. [КОММЕНТАРИИ – СТАТЬЯ 14\(4\)](#))

[\[\(5\)\] \[Производные по существу и определенные другие сорта\]](#) (a) Положения пунктов [\[\(1\)–\(4\)\]](#) также применяются к:

- (i) сортам, производным по существу от охраняемого сорта, если этот охраняемый сорт сам не является производным по существу сортом,
- (ii) сортам, которые не явно отличаются от охраняемого сорта в соответствии со статьей 7, и
- (iii) сортам, производство которых требует многократного использования охраняемого сорта.

(b) Для целей подпункта (a)(i) сорт признается производным по существу от другого сорта («исходного сорта»), если он:

- (i) преимущественно произведен из исходного сорта или из другого сорта, который сам преимущественно произведен из исходного сорта, с сохранением при этом степени проявления основных признаков, являющихся результатом реализации генотипа или комбинации генотипов исходного сорта,
- (ii) явно отличается от исходного сорта и

(iii) соответствует исходному сорту по степени проявления основных признаков, являющихся результатом реализации генотипа или комбинации генотипов исходного сорта, за исключением отличий, являющихся следствием происхождения.

(с) Производные по существу сорта могут быть получены, например, отбором естественного или индуцированного мутанта или соматического варианта, отбором из растений исходного сорта, возвратным скрещиванием или трансформацией методом генной инженерии.

Статья 15 **Исключения из права селекционера**

КОММЕНТАРИИ – СТАТЬЯ 15

[1) **Обязательные исключения** Право селекционера не распространяется на:

- (i) действия, совершенные в личных и некоммерческих целях,
- (ii) действия, совершенные в экспериментальных целях, и
- (iii) действия, совершенные в целях создания новых сортов, и, за исключением тех случаев, когда применяются положения статьи **[14(5)]**, на действия, указанные в статье **[14(1)–(4)]**, совершаемые с такими новыми сортами.

[2) **Факультативное исключение** (см. **КОММЕНТАРИИ – СТАТЬЯ 15(2)**)

Статья 16 Исчерпание права селекционера

КОММЕНТАРИИ – СТАТЬЯ 16

(1) [Исчерпание права] Право селекционера не распространяется на действия в отношении любого материала его сорта или сорта, подпадающего под положения статьи [14(5)], который был продан или иным образом введен в коммерческий оборот селекционером или с его согласия на территории [название государства/межправительственной организации], или любого материала, полученного из указанного материала, если такие действия:

- (i) не связаны с последующим размножением данного сорта или
- (ii) не связаны с вывозом материала сорта, который позволяет размножить сорт в стране, где сорта данного ботанического рода или вида не охраняются, за исключением вывоза в целях конечного потребления.

(2) [Значение термина «материал»] Для целей пункта [(1)], термин «материал» применительно к сорту означает:

- (i) семенной материал любого вида,
- (ii) растительный материал, включая целые растения и части растений, и
- (iii) любой продукт, полученный непосредственно из растительного материала.

[(3)] [Значение термина «территория» в определенных случаях] [для членов УПОВ, которые являются государствами-членами одной и той же межправительственной организации]

Статья 17 Ограничения осуществления права селекционера

КОММЕНТАРИИ – СТАТЬЯ 17

(1) [Общественные интересы] За исключением случаев, особо предусмотренных в настоящем Законе, свободное осуществление права селекционера можно ограничивать только в силу причин, обусловленных общественными интересами.

(2) [Справедливое вознаграждение] В случае, если такое ограничение имеет следствием предоставление [министром/компетентным органом] третьему лицу разрешения на совершение действий, требующих разрешения селекционера, селекционер получает справедливое вознаграждение.

Статья 18
Меры, регулирующие коммерческую деятельность

[КОММЕНТАРИИ – СТАТЬЯ 18]

Право селекционера не зависит ни от каких мер, регулирующих производство, сертификацию и маркетинг материала сортов либо ввоз или вывоз такого материала. В любом случае, такие меры не влияют на применение положений настоящего Закона.

Статья 19
Срок действия права селекционера

[КОММЕНТАРИИ – СТАТЬЯ 19]

Право селекционера предоставляется на срок в [следует указать срок] с даты предоставления права селекционера. В отношении деревьев и винограда указанный срок составляет [следует указать срок] с указанной даты.

ГЛАВА VI
НАИМЕНОВАНИЕ СОРТА

Статья 20
Наименование сорта

КОММЕНТАРИИ – СТАТЬЯ 20

(1) [Обозначение сортов наименованием; использование наименования] Сорт должен быть обозначен наименованием, которое будет служить его собственным обозначением. С учетом пункта [(4)], никакие права в отношении обозначения, зарегистрированного в качестве наименования сорта, не препятствуют свободному использованию этого наименования в связи с данным сортом даже после истечения срока действия права селекционера.

(2) [Характеристики наименования] Наименование должно позволять идентифицировать сорт. Оно не может состоять только из цифр, за исключением тех случаев, когда это соответствует установившейся практике обозначения сортов. Оно не должно вводить в заблуждение или приводить к путанице в отношении признаков, качеств или идентичности данного сорта или личности селекционера. В частности, оно должно отличаться от любого другого наименования, которым на территории какого-либо члена УПОВ обозначен существующий сорт того же или близкого вида растений.

(3) [Регистрация наименования] Наименование сорта предлагается селекционером в [название компетентного органа]. Если обнаружится, что такое наименование не удовлетворяет требованиям пункта [(2)], то [название компетентного органа] отказывает в его регистрации и требует, чтобы селекционер в течение предписанного срока предложил другое наименование. Наименование сорта регистрируется [название компетентного органа] одновременно с предоставлением права селекционера.

(4) [Ранее приобретенные права третьих лиц] Ранее приобретенные права третьих лиц не затрагиваются. Если, в силу ранее приобретенного права, использование наименования сорта запрещено лицу, которое в соответствии с положениями пункта [(7)] обязано его использовать, [название компетентного органа] требует, чтобы селекционер предложил другое наименование для сорта.

(5) [Одинаковое наименование во всех членах УПОВ] Сорт должен предлагаться во всех членах УПОВ под одним и тем же наименованием. [Название компетентного органа] регистрирует предложенное таким образом наименование, если только он не сочтет, что такое наименование является неприемлемым. В этом последнем случае он должен потребовать от селекционера предложить другое наименование.

(6) [Информация, касающаяся наименований сортов] [Название компетентного органа] обеспечивает информирование всех других компетентных органов членов УПОВ по вопросам, касающимся наименований сортов, в частности о предложении, регистрации и отмене наименований. Любой компетентный орган может направить свои замечания в отношении регистрации наименования в [название компетентного органа].

(7) [Обязанность использовать наименование] Любое лицо, предлагающее к продаже или вводящее в коммерческий оборот на территории [название государства/ межправительственной организации] семенной материал сорта, охраняемого на указанной территории, обязано использовать наименование этого сорта даже после истечения срока действия права селекционера на этот сорт, если только в соответствии с положениями пункта [(4)] ранее приобретенные права не препятствуют такому использованию.

(8) [Обозначения, используемые в сочетании с наименованием] Когда сорт предлагается к продаже или вводится в коммерческий оборот, разрешается использовать зарегистрированное наименование сорта в сочетании с товарным знаком, коммерческим наименованием или другим подобным обозначением. В случае такого сочетания наименование сорта должно быть, тем не менее, легко узнаваемым.

ГЛАВА VII

ПРИЗНАНИЕ НЕДЕЙСТВИТЕЛЬНЫМ И ОТМЕНА ПРАВА СЕЛЕКЦИОНЕРА

Статья 21

Признание недействительным права селекционера

КОММЕНТАРИИ – СТАТЬЯ 21

(1) [*Основания признания права селекционера недействительным*] Право селекционера объявляется недействительным, если будет установлено, что

(i) условия, изложенные в статьях [6 или 7], не были выполнены на момент предоставления права селекционера,

(ii) в тех случаях, когда право селекционера было предоставлено главным образом на основании информации и документов, представленных селекционером, а условия, изложенные в статьях [8 или 9], не были выполнены на момент предоставления права селекционера, или

(iii) право селекционера было предоставлено лицу, не имеющему на это право, если только это право селекционера не передается лицу, имеющему на это право.

(2) [*Исключение любого другого основания*] Право селекционера не может быть отменено в силу оснований, отличных от изложенных в пункте [(1)].

Статья 22

Отмена права селекционера

КОММЕНТАРИИ – СТАТЬЯ 22

(1) [*Основания отмены права селекционера*] (a) Право селекционера **может** быть отменено, если будет установлено, что условия, изложенные в статьях [8 или 9], уже не выполняются.

(b) Кроме того, право селекционера **может** быть отменено, если по соответствующему запросу и в течение предписанного срока:

(i) селекционер не предоставил [*название компетентного органа*] информацию, документы или материал, которые считаются необходимыми для проверки поддержания сорта,

(ii) селекционер не уплатил сборы, которые могут взиматься для поддержания его права в силе, или

(iii) селекционер не предложил в том случае, когда наименование сорта отменяется после предоставления права селекционера, другое подходящее наименование.

(2) [*Исключение любого другого основания*] Право селекционера не может быть отменено в силу оснований, отличных от изложенных в пункте [(1)].

ГЛАВА VIII
ИСПОЛНЕНИЕ ЗАКОНА И ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья *23
Защита прав селекционеров

[КОММЕНТАРИИ – СТАТЬЯ 30(1)(i)]

Для защиты прав селекционеров предусматриваются следующие правовые меры:

[...]

Статья *24
Надзор

[КОММЕНТАРИИ – СТАТЬЯ 30(1)(i)]

Надзор за исполнением настоящего Закона [и правил/решений, принятых в соответствии с настоящим Законом], осуществляется [министерством/инспекторами/компетентным органом].

В случае нарушения Закона [и правил/решений] применяются следующие административные меры и санкции: [...]

Статья *25
Публикация

[КОММЕНТАРИИ – СТАТЬЯ 30(1)(iii)]

Информированность общественности обеспечивается путем периодической публикации информации в отношении:

- заявок на предоставление прав селекционеров и предоставленных прав и
- предложенных и одобренных наименований.

* Знак «*» предшествует тем номерам статей, которые не соответствуют нумерации статей Акта 1991 г. Конвенции УПОВ.

Статья *26
[Правила] и/или [решения министра]

[КОММЕНТАРИИ – СТАТЬЯ 30]

[Компетентный орган/министр] может устанавливать правила или принимать решения по любым вопросам для обеспечения исполнения настоящего Закона, включая, в частности, следующее:

- (1) процедурные вопросы, касающиеся заявок на предоставление прав селекционеров;
- (2) вопросы, касающиеся наименований сортов;
- (3) вопросы, касающиеся экспертизы заявок на предоставление прав селекционеров;
- (4) требования в отношении опубликования;
- (5) процедуры возражения;
- (6) обжалования;
- (7) ставки пошлин и сборов; и

дату, которую следует указывать в реестрах прав селекционеров.

Статья *27
Вступление в силу

Настоящий Закон вступает силу с [...].

* Знак «*» предшествует тем номерам статей, которые не соответствуют нумерации статей Акта 1991 г. Конвенции УПОВ.

**ЧАСТЬ II: КОММЕНТАРИИ К НЕКОТОРЫМ СТАТЬЯМ АКТА 1991 Г. КОНВЕНЦИИ УПОВ,
ОСНОВАННЫЕ НА ИНФОРМАЦИОННЫХ МАТЕРИАЛАХ**

Комментарии к статье 1	Определения	27
Комментарии к статье 3	Роды и виды, подлежащие охране.....	31
Комментарии к статье 4	Национальный режим	33
Комментарии к статье 5	Условия охраны.....	35
Комментарии к статье 6	Новизна	37
Комментарии к статье 7	Отличимость	43
Комментарии к статье 8	Однородность.....	45
Комментарии к статье 9	Стабильность.....	47
Комментарии к статье 10	Подача заявок.....	49
Комментарии к статье 11	Право приоритета.....	51
Комментарии к статье 12	Экспертиза заявки	55
Комментарии к статье 13	Временная охрана	59
Комментарии к статье 14	Объем права селекционера	61
Комментарии к статье 15	Исключения из права селекционера.....	79
Комментарии к статье 16	Исчерпание права селекционера.....	87
Комментарии к статье 17	Ограничения осуществления права селекционера	89
Комментарии к статье 18	Меры, регулирующие коммерческую деятельность	91
Комментарии к статье 19	Срок действия права селекционера.....	93
Комментарии к статье 20	Наименование сорта	95
Комментарии к статье 21	Признание недействительным права селекционера.....	115
Комментарии к статье 22	Отмена права селекционера	117

ЧАСТЬ II:
КОММЕНТАРИИ К НЕКОТОРЫМ СТАТЬЯМ АКТА 1991 Г. КОНВЕНЦИИ УПОВ, ОСНОВАННЫЕ НА
ИНФОРМАЦИОННЫХ МАТЕРИАЛАХ

КОММЕНТАРИИ К СТАТЬЕ 1 ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Статья 1(iv) «селекционер»

(iv) «селекционер» означает:

- лицо, которое вывело или выявило и усовершенствовало сорт,**
- лицо, которое является работодателем для вышеуказанного лица или которое поручило последнему работу, в тех случаях, когда это предусматривается законодательством соответствующей Договаривающейся стороны, или**
- правопреемника первого или второго из вышеуказанных лиц, в зависимости от конкретного случая;**

В нижеследующих пунктах объясняются определенные аспекты определения селекционера.

(a) Право на право селекционера

1. Только селекционер, как он определен в статье 1(iv) Акта 1991 г. Конвенции УПОВ имеет право на то, чтобы ему было предоставлено право селекционера. В статье 21(1)(iii) Акт 1991 г. Конвенции УПОВ предусматривает, что «[к]аждая Договаривающаяся сторона объявляет предоставленное ею право селекционера недействительным, если будет установлено, что [...] (iii) право селекционера было предоставлено лицу, не имеющему на это право, если только это право селекционера не передается лицу, имеющему на это право».

(b) Лицо

2. Термин «лицо» в статье 1(iv) Акта 1991 г. Конвенции УПОВ следует толковать как охватывающие и физических, и юридических лиц. Термин «лицо» относится к одному или более лицам. Для цели настоящего документа юридическое лицо относится к субъекту с правами и обязательствами в соответствии с законодательством члена соответствующего Союза.

(c) Элементы определения селекционера

3. Три элемента определения селекционера объясняются в нижеследующих пунктах.

(i) Лицо, которое вывело или выявило и усовершенствовало сорт

4. В соответствии с первым абзацным отступом статьи 1(iv) Акта 1991 г. Конвенции УПОВ определение «селекционера» включает

«- лицо, которое вывело или выявило и усовершенствовало сорт».

5. Согласно Конвенции УПОВ нет никакого ограничения в отношении того, кто может стать селекционером. Селекционером может быть, например, садовод-любитель, фермер, ученый, институт селекции растений или предприятие, специализирующееся на селекции растений.

6. Конвенция УПОВ не устанавливает никакого ограничения в отношении методов или приемов, с помощью которых «выводится» новый сорт.

7. Что касается «выявило и усовершенствовало», то выявление может быть начальным шагом в процессе выведения нового сорта. Однако термин «выявило и усовершенствовало» означает, что просто выявление – или обнаружение – не даст лицу право на получение права селекционера. Для

того, чтобы селекционер имел право на получение права селекционера, необходимо усовершенствование растительного материала с его превращением в сорт. Лицо не будет иметь права на охрану существующего сорта, который был выявлен и воспроизведен в неизменном виде этим лицом.

8. Дальнейшие указания в отношении понятия «селекционер», включая понятие «выявило и усовершенствовало», даются в “The Notion of Breeder and Common Knowledge in the Plant Variety Protection System Based Upon the UPOV Convention” («Понятие селекционера и общеизвестные знания в системе охраны сортов растений на основе Конвенции УПОВ») (приложение к документу C(Extr.)/19/2 Rev.) (см. http://www.upov.int/information_documents/en/list.jsp).

(ii) Работодатель

9. В соответствии со вторым абзацным отступом статьи 1(iv) Акта 1991 г. Конвенции УПОВ, если лицо, которое вывело или выявило и усовершенствовало сорт, является работником по найму, то работодатель или лицо, которое поручило последнему работу, может быть лицом, имеющим право на получение права селекционера, в тех случаях, когда это предусматривается применимым законодательством.

(iii) Правопреемник

10. В соответствии с третьим абзацным отступом статьи 1(iv) Акта 1991 г. Конвенции селекционер может быть «правопреемником»: лица, которое вывело или выявило и усовершенствовало сорт, или лица, которое является работодателем для лица, которое вывело или выявило и усовершенствовало сорт, или которое поручило последнему работу, в тех случаях, когда это предусматривается законодательством соответствующего члена Союза. Лицо может, например, стать «правопреемником» на основании закона, волеизъявления, дарения, продажи или обмена, когда это предусматривается законодательством соответствующего члена Союза.

Статья 1(vi) «сорт»

(vi) «сорт» означает группу растений в рамках низшего из известных ботанических таксонов, которая, независимо от того, удовлетворяет ли она полностью условиям для предоставления права селекционера, может быть:

- **определена степенью выраженности признаков, являющейся результатом реализации данного генотипа или комбинации генотипов,**
- **отличима от любой другой группы растений степенью выраженности, по крайней мере, одного из этих признаков и**
- **рассмотрена как единое целое с точки зрения ее пригодности для воспроизведения в неизменном виде целых растений сорта;**

В нижеследующих пунктах объясняются определенные аспекты определения сорта.

(i) Группа растений в рамках низшего из известных ботанических таксонов

1. Определение «сорта» в соответствии с Актом 1991 г. Конвенции УПОВ начинается с заявления о том, что это – «группа растений в рамках низшего из известных ботанических таксонов, ...», тем самым подтверждая, что сорт не может, например, состоять из растений более чем одного вида.

2. Определение того, что сорт означает «группу растений», проясняет, что следующее, например, не соответствует определению сорта:

- отдельное растение; (однако существующий сорт может быть представлен отдельным растением или частью (частями) растения при условии, что такое растение или часть (части) растения могут использоваться для воспроизведения сорта);
- особенность (например, устойчивость к болезням, цвет цветка);
- химическое или иное вещество (например, масло, ДНК);
- технология селекции растений (например, культура тканей).

(ii) Независимо от того, удовлетворяет ли она полностью условиям для предоставления права селекционера

3. Определение «сорта» в статье 1(vi) Акта 1991 г. Конвенции УПОВ уточняет, что группа растений в рамках низшего из известных ботанических таксонов может быть сортом, «независимо от того, удовлетворяет ли она полностью условиям для предоставления права селекционера». Таким образом, определение «сорта» шире, чем «охраноспособный сорт».

4. Определение «сорта» играет важную роль в контексте экспертизы на отличимость. Статья 7 Акта 1991 г. Конвенции УПОВ предусматривает, что «[с]орт считается отличимым, если он явно отличается от любого другого сорта, существование которого на момент подачи заявки является общеизвестным». Слова «независимо от того, удовлетворяет ли она полностью условиям для предоставления права селекционера» ясно указывают на то, что общеизвестные сорта, которые не охраняются, могут, тем не менее, все равно быть сортами, соответствующими определению сорта в статье 1(vi), от которого должен явно отличаться «возможный сорт» («сорт», в отношении которого подана заявка на право селекционера). Указания в отношении общеизвестных сортов даются в документах TG/1/3 “General Introduction to the Examination of Distinctness, Uniformity and Stability and the Development of Harmonized Descriptions of New Varieties of Plants” («Общее введение в экспертизу на отличимость, однородность и стабильность и в разработку гармонизированных описаний новых сортов растений») и TGP/4/1 “Constitution and Maintenance of Variety Collections” («Создание и ведение коллекций сортов»).

5. В целом, компетентные органы не рассматривают вопрос о том, соответствует ли «возможный сорт» определению сорта согласно статье 1(vi) Акта 1991 г. Конвенции УПОВ. Компетентные органы обязаны рассматривать вопрос о том, удовлетворяет ли заявка на право селекционера условиям для предоставления права селекционера, включая, в частности, то, является ли возможный сорт отличимым, однородным и стабильным (ООС). Сорт, который удовлетворяет критериям ООС, будет соответствовать определению сорта. В целом, в случае отклоненной заявки компетентные органы не будут указывать, считают ли они, что возможный сорт соответствует определению «сорта» или нет.

(iii) Определена степенью выраженности признаков, являющейся результатом реализации данного генотипа или комбинации генотипов

6. Понятие «комбинация генотипов» охватывает, например, синтетические сорта и гибриды.

(iv) Рассмотрена как единое целое с точки зрения ее пригодности для воспроизведения в неизменном виде целых растений сорта

7. Конвенция УПОВ не ограничивает средства, с помощью которых сорт может размножаться в неизменном виде. В случае некоторых сортов, таких как воспроизводимые вегетативным способом, самоопыляющиеся и некоторые перекрестно опыляющиеся сорта, сорт может воспроизводиться в неизменном виде от растений самого этого сорта. В случае некоторых других сортов, например гибридов или синтетических сортов, сорт может воспроизводиться в неизменном виде посредством цикла воспроизведения, который может включать растения, иные, чем растения данного сорта. Такой цикл воспроизведения может включать простое скрещивание двух исходных линий (например, простой гибрид) или может означать более сложный цикл воспроизведения (например, трехсторонние гибриды, синтетические сорта и т. д.). Некоторые примеры методов воспроизведения сортов можно найти в документе TGP/7 “Development of Test Guidelines” («Разработка руководящих принципов проведения испытаний»), приложение 3 “Guidance Notes” («Инструкции»), инструкция 31 “Information on method of propagating the variety” («Информация о методе воспроизведения сорта») и инструкция 32 “Information on method of propagation of hybrid varieties” («Информация о методе воспроизведения гибридных сортов») [*перекрестная ссылка*].

Статья 1(viii) «территория»

(viii) «территория» в отношении Договаривающейся стороны означает в случае, когда Договаривающейся стороной является государство, территорию этого государства, а в случае, когда Договаривающейся стороной является межправительственная организация, - территорию, на которой применяется договор, учредивший эту межправительственную организацию;

В статье 6(3), касающейся «Новизны», и статье 16(3), касающейся «Исчерпания права селекционера», Акта 1991 г. Конвенции УПОВ содержатся положения о «Значении термина «территория» в определенных случаях».

Статья 1(ix) «компетентный орган»

(ix) «компетентный орган» означает компетентный орган, упоминаемый в статье 30(1)(ii);

[см. [статью 2](#) в Части I настоящего документа]

Статья 30(1)(ii) Акта 1991 г. Конвенции УПОВ требует от члена УПОВ, чтобы он имел компетентный орган, которому поручено предоставление права селекционера, или чтобы он поручил эту задачу компетентному органу другого члена УПОВ.

КОММЕНТАРИИ К СТАТЬЕ 3 РОДЫ И ВИДЫ, ПОДЛЕЖАЩИЕ ОХРАНЕ

(1) **[Государства, которые уже являются членами Союза]** Каждая Договаривающаяся сторона, связанная положениями Акта 1961/1972 г. или Акта 1978 г., применяет положения настоящей Конвенции:

(i) с даты, на которую она становится связанной положениями настоящей Конвенции, ко всем родам и видам растений, к которым на указанную дату она применяет положения Акта 1961/1972 г. или Акта 1978 г., и

(ii) самое позднее по истечении пяти лет с указанной даты - ко всем родам и видам растений.

(2) **[Новые члены Союза]** Каждая Договаривающаяся сторона, которая не связана положениями Акта 1961/1972 г. или Акта 1978 г., применяет положения настоящей Конвенции:

(i) с даты, на которую она становится связанной положениями настоящей Конвенции, по крайней мере к 15 родам или видам растений и

(ii) самое позднее по истечении 10 лет с указанной даты - ко всем родам и видам растений.

1.1 Государства или международными организациями могут с самого начала применять положения Конвенции УПОВ ко всем родам и видам растений. Если законодательство соответствующего государства или межправительственной организации с самого начала применяется не ко всем родам и видам растений, минимальным требованием является применение положений Акта 1991 г. Конвенции УПОВ:

1.1.1 Для государств, которые уже являются членами УПОВ

к родам и видам растений, к которым на дату вступления в силу Акта 1991 г. Конвенции УПОВ оно/она применяло/применяла положения предыдущего Акта Конвенции УПОВ, положениями которой оно/она было/была связано/связана, и самое позднее по истечении пяти лет – ко всем родам и видам растений (см. статью 3(1)(i) и (ii) Акта 1991 г.);

1.1.2 Для новых членов УПОВ

к 15 родам или видам на дату вступления в силу Конвенции УПОВ и самое позднее по истечении 10 лет с этой даты – ко всем родам и видам растений (см. статью 3(2)(i) и (ii) Акта 1991 г.).

1.2 Если законодательство соответствующего государства или международной организации предусматривает охрану не всех родов и видов растений, процесс определения охраноспособности может быть облегчен посредством представления списка ботанических названий родов и видов растений.

1.3 Методические указания относительно информации, которая может быть представлена в бланке заявки на предоставление прав селекционеров-растениеводов, для оказания помощи заявителям в определении того, подпадает ли тот или иной ботанический род или вид под действие законодательства, содержатся в документе [TGP/5](#) “Experience and Cooperation in DUS Testing” («Опыт и сотрудничество в области испытаний на ООС») [Раздел 2](#) “UPOV Model Form for the Application for Plant Breeders’ Rights” («Типовой бланк УПОВ для заявки на предоставление прав селекционеров-растениеводов») (см. Инструкции о преобразовании типового бланка УПОВ для заявки на предоставление прав селекционеров-растениеводов в собственный бланк ведомства: В, пункт 3).

КОММЕНТАРИИ К СТАТЬЕ 4 НАЦИОНАЛЬНЫЙ РЕЖИМ

(1) **[Режим]** В отношении предоставления и охраны прав селекционеров без ущерба правам, оговоренным в настоящей Конвенции, граждане Договаривающейся стороны, а также физические лица, имеющие местожительство на территории Договаривающейся стороны, или юридические лица, имеющие зарегистрированные представительства на территории Договаривающейся стороны, пользуются на территории каждой другой Договаривающейся стороны таким же правовым режимом, который предоставляется или может быть предоставлен впоследствии законодательством каждой такой другой Договаривающейся стороны ее собственным гражданам, при условии соблюдения указанными гражданами, физическими или юридическими лицами условий и формальностей, установленных для собственных граждан указанной другой Договаривающейся стороны.

(2) **[«Граждане»]** Для целей предшествующего пункта термин «граждане» означает в случае, когда Договаривающейся стороной является государство, граждан этого государства, а в случае, когда Договаривающейся стороной является межправительственная организация, - граждан государств-членов этой организации.

1.1 Включения положения о национальном режиме не требуется в том случае, если применительно к подаче заявок закон не устанавливает никаких ограничений для гражданства, местожительства физических лиц или местонахождения зарегистрированных представительств юридических лиц.

1.2 Если в законе содержится положение о национальном режиме, компетентный орган может запрашивать необходимую информацию в бланке заявки для определения – на основании гражданства, местожительства или местонахождения зарегистрированного представительства заявителя (в зависимости от обстоятельств), – имеет ли заявитель право на подачу заявки. В Типовом бланке УПОВ для заявки на предоставление прав селекционеров-растениеводов (документ [TGP/5](#) “Experience and Cooperation in DUS Testing” («Опыт и сотрудничество в области испытаний на ООС», [Раздел 2](#), пункт 1) содержится следующий бланк запроса информации.

1. (a)	Заявитель (заявители) ¹	
	Имя (имена) УПОВ-А1: 1(a)(i)*	_____
	Адрес (адреса) УПОВ-А1: 1(a)(ii)	_____
	Номер (номера) телефона УПОВ-А1: 1(a)(iii)	_____
	Номер (номера) факса УПОВ-А1: 1(a)(iv)	_____
	Адрес (адреса) эл. почты УПОВ-А1: 1(a)(v)	_____
(b)	Гражданство: УПОВ-А1: 1(b)	_____
(c)	Местожительство (государство): УПОВ-А1: 1(c)	_____
(d)	Зарегистрированное представительство юридических лиц (государство): УПОВ-А1: 1(d)	_____
(e)	Будут использоваться услуги представителя/агента/посредника: УПОВ-А1: 1(e)(i)	Да <input type="checkbox"/> Нет <input type="checkbox"/>
		УПОВ-А1: 1(e)(ii)

¹ «Заявителем» должен являться «селекционер» в соответствии с определением «селекционера», содержащимся в статье 1(iv) Акта 1991 г. Конвенции УПОВ, а именно:

- лицо, которое выявило или выявило и усовершенствовало сорт,
- лицо, которое является работодателем для вышеуказанного лица или которое поручило последнему работу, в тех случаях, когда это предусматривается законодательством соответствующей Договаривающейся стороны, или
- правопреемник первого или второго из вышеуказанных лиц, в зависимости от конкретного случая.

КОММЕНТАРИИ К СТАТЬЕ 5 УСЛОВИЯ ОХРАНЫ

(1) **[Критерии предоставления права]** Право селекционера предоставляется в том случае, если сорт является:

- (i) новым,
- (ii) отличимым,
- (iii) однородным и
- (iv) стабильным.

(2) **[Другие условия]** Предоставление права селекционера не может зависеть от дополнительных условий или отличных от тех, которые перечислены выше, если сорт обозначен наименованием в соответствии с положениями статьи 20, и заявителем соблюдены формальности, предусмотренные законодательством Договаривающейся стороны, в компетентный орган которой подана заявка, включая уплату необходимых сборов.

Что касается положений статьи 5(2) Акта 1991 г. Конвенции УПОВ, то на своей 37-й очередной сессии, состоявшейся 23 октября 2003 г., Совет УПОВ принял «Ответ УПОВ на Уведомление Исполнительного секретаря Конвенции о биологическом разнообразии (КБР) от 26 июня 2003 г.» http://www.upov.int/news/en/2003/pdf/cbd_response_oct232003.pdf (пункты 7-11 воспроизводятся ниже).

«Раскрытие происхождения»

7. Требование «отличимости», предусматриваемое в Конвенции УПОВ¹ означает, что охрана предоставляется только после проведения экспертизы на предмет определения того, явно ли данный сорт отличается от всех других сортов, существование которых на момент подачи заявки является общеизвестным², вне зависимости от географического происхождения. Кроме того, Конвенция УПОВ предусматривает, что если выясняется, что право селекционера предоставлено на сорт, который не являлся отличимым, то это право объявляется недействительным.

«8. Обычно от селекционера требуется – в виде ответа на технический вопросник, который прилагается к его заявке на выдачу охранного документа – представить информацию о процессе селекции и генетическом происхождении сорта. УПОВ рекомендует предоставлять информацию о происхождении растительного материала, использовавшегося при селекции сорта, если такая информация облегчает проведение вышеупомянутой экспертизы, однако не может принять это в качестве дополнительного условия для предоставления охраны, поскольку Конвенция УПОВ предусматривает предоставление охраны прав на сорта растений, которые отвечают условиям новизны, отличимости, однородности, стабильности и приемлемости наименования, и не допускает выдвижения никаких дополнительных или отличных от вышеперечисленных условий для предоставления охраны. Действительно, в отдельных случаях по техническим причинам заявители могут столкнуться с трудностями или невозможностью определения точного географического происхождения всего материала, использовавшегося для целей селекции.

9. [Е]сли страна, руководствуясь своей общей политикой, вводит в действие механизм раскрытия стран происхождения или географического происхождения генетических ресурсов, она не должна применять его в ограничительных целях, а именно в качестве одного из условий предоставления охраны прав на сорта растений. В отношении всех видов деятельности, связанных с коммерциализацией сортов растений, включая, например, контроль качества семенного материала или другое регулирование в области маркетинга, можно было бы применять на единообразной основе какой-либо отдельный механизм вне рамок законодательства об охране прав на сорта растений, подобный тому, который используется для целей фитосанитарного контроля.

Предварительное осознанное согласие

10. Что касается любого требования о декларировании того, что генетический материал был приобретен на законных основаниях, или представлении доказательств того, что на доступ к генетическому материалу было получено предварительное осознанное согласие, то УПОВ рекомендует при осуществлении селекционной деятельности применять принципы транспарентности

¹ Под ссылкой на Конвенцию УПОВ в настоящем документе следует понимать ссылку на последний Акт Конвенции УПОВ (Акт 1991 г.). Полный текст Конвенции УПОВ имеется на сайте по адресу: <http://www.upov.int/upovlex/en/conventions/1991/pdf/act1991.pdf>.

² Вопрос об общеизвестности более детально рассматривается в документе УПОВ, озаглавленном «The Notion of Breeder and Common Knowledge» («Понятие селекционера и общеизвестность») (С(Extr.)/19/2 Rev.). Этот документ имеется на сайте по адресу: http://www.upov.int/about/en/pdf/c_extr_19_2_rev.pdf.

и нравственного поведения, и в этом отношении доступ к генетическому материалу, используемому для создания нового сорта, должен осуществляться на основе уважения правовых устоев страны происхождения генетического материала. Вместе с тем Конвенция УПОВ требует, чтобы право селекционера не ограничивалось никакими дополнительными условиями или отличными от тех, которые необходимо выполнить для получения охраны. УПОВ отмечает, что это согласуется со статьей 15 КБР, согласно которой определение доступа к генетическим ресурсам принадлежит национальным правительствам и регулируется национальным законодательством. Кроме того, по мнению УПОВ, компетентный орган, предоставляющий права селекционера, не в состоянии проверить осуществлен ли доступ к генетическому материалу в соответствии с применимым законодательством в данной области.

Резюме

11. Поскольку нормы, регулирующие доступ к генетическому материалу, и нормы, регулирующие предоставление прав селекционера, преследуют разные цели, имеют разные сферы применения и требуют создания разных административных структур для контроля за их соблюдением, УПОВ выражает мнение о том, что целесообразно закрепить их в разных законах, хотя такие законы должны являться взаимосогласованными и взаимодополняющими».

КОММЕНТАРИИ К СТАТЬЕ 6 НОВИЗНА

[см. также [КОММЕНТАРИИ – СТАТЬЯ 12](#), содержащие рекомендации в отношении «Экспертизы на предмет соответствия условию новизны»]

Статья 6(1)

[(1)] [Критерии] Сорт считается новым, если на дату подачи заявки на предоставление права селекционера семенной или растительный материал этого сорта не продавался или не передавался иным образом другим лицам селекционером или с его согласия для использования сорта [...].

Материал сорта

1.1 Согласно Акту 1991 г. Конвенции УПОВ, положения о новизне касаются семенного и растительного материала сорта.

Продажа или передача иным образом другим лицам селекционером или с его согласия для использования сорта (предложение к продаже или введение в коммерческий оборот с разрешения селекционера)

1.2 В Акте 1991 г. Конвенции УПОВ уточняется, что новизна отсутствует только в том случае, если имела место продажа или передача другим лицам (или – применительно к Акту 1978 г. – предложение к продаже или введение в коммерческий оборот) семенного или растительного материала селекционером³, или с его согласия для использования сорта.

1.3 Считается, что новизну не порочат следующие действия:

(i) испытания сорта, не связанные с продажей или передачей другим лицам для использования сорта (уточнено в Акте 1978 г.);

(ii) продажа или передача другим лицам без согласия селекционера;

(iii) продажа или передача другим лицам в рамках договора о передаче прав правопреемнику;

(iv) продажа или передача другим лицам в рамках договора, в соответствии с которым лицо размножает семенной материал сорта в интересах селекционера, если по этому договору право собственности на размноженный материал сохраняется за селекционером;

(v) продажа или передача другим лицам в рамках договора, в соответствии с которым лицо проводит полевые или лабораторные испытания или мелкомасштабные испытания по обработке для оценки сорта;

(vi) продажа или передача другим лицам в рамках выполнения предписанного законом или административным актом обязательства, в частности в отношении биобезопасности или внесения сортов в официальный каталог сортов, допущенных к участию в коммерческом обороте;

(vii) продажа или передача другим лицам растительного материала, который является побочным или излишним продуктом выведения сорта или деятельности, упомянутой в подпунктах (iv)–(vi), выше, при условии, что этот материал продается или передается без идентификации сорта для целей потребления;

(viii) передача другим лицам для показа сорта на официальной или официально признанной выставке.

Статья 6(1)

³ Термин «селекционер» следует понимать так, как он определен в Статье 1(iv) Акта 1991 г. Конвенции УПОВ, а именно как:
«– лицо, которое вывело или выявило и усовершенствовало сорт,
– лицо, которое является работодателем для вышеуказанного лица или которое поручило последнему работу, в тех случаях, когда это предусматривается законодательством соответствующей Договаривающейся стороны, или
– правопреемника первого или второго из вышеуказанных лиц, в зависимости от конкретного случая».

Термин «лицо» в Статье 1 (iv) Акта 1991 г. Конвенции УПОВ следует понимать как охватывающий и физических, и юридических лиц (например, компании).

[(1)] [Критерии] Сорт считается новым, если на дату подачи заявки на предоставление права селекционера семенной или растительный материал этого сорта не продавался или не передавался иным образом другим лицам селекционером или с его согласия для использования сорта:

(i) на территории Договаривающейся стороны, в компетентный орган которой была подана заявка, ранее чем за год до этой даты и

(ii) на территории иной, чем территория Договаривающейся стороны, в компетентный орган которой была подана заявка, ранее чем за четыре года или, в случае деревьев или винограда, ранее чем за шесть лет до указанной даты

Соответствующие сроки

1.4 Установление разных сроков для продажи или передачи сорта для его использования на территории члена Союза, в котором была подана заявка, и на других территориях для сохранения новизны обусловлено долговременным характером проводимой селекционером оценки сорта на каждой территории до принятия решения о том, чтобы испросить охрану. Более длительный срок для деревьев и винограда объясняется более медленным ростом и размножением этих категорий растений.

1.5 УПОВ провел обмен информацией в отношении понятия деревьев и винограда для целей положений, касающихся новизны и срока охраны (статья 19 Акта 1991 г. и статья 8 Акта 1978 г.). Этот обмен показал, что понятие деревьев и винограда трактуется по-разному и что установить некую классификацию на уровне УПОВ не представляется возможным. Информацию о том, что под деревьями и виноградом понимается в отдельных членах Союза, можно получить, ознакомившись с законодательством соответствующих членов Союза в этой области (см. веб-сайт УПОВ: <http://www.upov.int/upovlex/en/#notified>).

Статья 6(2) [факультативное положение]

(2) [Недавно выведенные сорта] В случае, когда Договаривающаяся сторона применяет настоящую Конвенцию в отношении родов или видов растений, к которым она до того не применяла настоящую Конвенцию или какой-либо предшествующий Акт, она может рассматривать недавно выведенный сорт, существующий на дату такого распространения охраны, как удовлетворяющий условию новизны, определение которого содержится в пункте (1), даже в тех случаях, когда продажа или передача другим лицам, описанная в этом пункте, имела место до сроков, установленных в этом пункте.

Недавно выведенные сорта

2.1 «Переходное» положение о недавно выведенных сортах носит факультативный характер. Цель этого переходного положения, касающегося новизны, – дать возможность получить охрану на сорта, которые были введены незадолго до того, как впервые возникла возможность установления охраны, но для которых не соблюден срок, установленный в отношении новизны в статье 6(1)(i) Акта 1991 г. Один из подходов членов Союза, которые решили применять это положение, состоит в установлении для продажи или передачи сорта для его использования на территории члена Союза такого же срока, что и для использования на территории иной, чем территория соответствующего члена Союза, а именно четыре года или, в случае деревьев или винограда, шесть лет. В случае применения переходного положения целесообразно оговорить срок, в течение которого селекционеры могут пользоваться льготами, предусматриваемыми этим переходным положением.

2.2 Положения о переходном режиме в отношении новизны для недавно выведенных сортов можно включить в закон, впервые устанавливающий охрану сортов растений в соответствии с Конвенцией УПОВ. Те члены Союза, в которых охрана ограничена перечнем родов и видов растений, могут включить положение о переходном режиме в отношении новизны тогда, когда охрана станет возможной для дополнительных родов и видов или для всех родов и видов растений.

2.3 Приводимое ниже примерное положение призвано оказать помощь государствам/ межправительственным организациям, желающим включить факультативное положение статьи 6(2) Акта 1991 г. Конвенции УПОВ, озаглавленное «Недавно выведенные сорта», в свое законодательство.

**Статья [6]
Новизна**

[(1)] [Критерии] Сорт считается новым, если на дату подачи заявки на предоставление права селекционера семенной или растительный материал этого сорта не продавался или не передавался иным образом другим лицам селекционером или с его согласия для использования сорта:

(i) на территории [название государства/межправительственной организации] ранее чем за год до даты подачи заявки и

(ii) на территории иной, чем территория [название государства/межправительственной организации], ранее чем за четыре года или, в случае деревьев и винограда, ранее чем за шесть лет до указанной даты.

[(2)] [Недавно выведенные сорта] в случае, когда [в соответствии со статьей [вставить номер]] настоящий Закон применяется в отношении родов или видов растений, к которым он до того не применялся, сорта, относящиеся к такому роду или виду растений, рассматриваются как удовлетворяющие условию новизны, определение которого содержится в пункте **[(1)]** [настоящей] статьи, даже в тех случаях, когда продажа или передача другим лицам, описанная в этом пункте, имела место на территории [название государства/межправительственной организации] в период с четырех лет до даты подачи или, в случае деревьев или винограда, в период шести лет до указанной даты.

[(3)] Положения пункта **[(2)]** [настоящей] статьи применяются только к заявка на предоставление права селекционера, поданным не позднее чем в течение года после начала применения положений Закона в отношении соответствующих родов или видов.

Статья 6(3)

(3) [Значение термина «территория» в определенных случаях] Для целей пункта (1) все Договаривающиеся стороны, являющиеся государствами-членами одной и той же межправительственной организации, могут осуществлять свои действия совместно, если это предписывают правила данной организации, в целях приравнивания действий, совершенных на территориях государств-членов этой организации, к действиям, совершенным на их собственных территориях, и, соответственно, уведомляют об этом Генерального секретаря.

КОММЕНТАРИИ К СТАТЬЕ 7 ОТЛИЧИМОСТЬ

Сорт считается отличным, если он явно отличается от любого другого сорта, существование которого на момент подачи заявки является общеизвестным. В частности, подача заявки на предоставление права селекционера или на внесение другого сорта в официальный реестр сортов в любой стране делает сорт общеизвестным с даты подачи заявки, при условии, что в результате подачи этой заявки было предоставлено право селекционера или сорт был внесен в указанный реестр, в зависимости от конкретного случая.

Рекомендации относительно экспертизы на отличимость можно найти в следующих документах:

- документ [TG/1/3](#) “General Introduction to the Examination of Distinctness, Uniformity and Stability and the Development of Harmonized Descriptions of New Varieties of Plants” (“General Introduction”) («Общее введение в экспертизу на отличимость, однородность и стабильность и в разработку гармонизированных описаний новых сортов растений» («Общее введение»));
- документ [TGP/4/1](#) “Constitution and Maintenance of Variety Collections” («Создание и ведение коллекций сортов»);
- документ [TGP/9/1](#) “Examining Distinctness” («Экспертиза на отличимость»).

КОММЕНТАРИИ К СТАТЬЕ 8 ОДНОРОДНОСТЬ

Сорт считается однородным, если с учетом вариации, которая может иметь место вследствие особенностей его размножения, он достаточно однороден по своим соответствующим признакам.

Рекомендации относительно экспертизы на однородность можно найти в документе “General Introduction to the Examination of Distinctness, Uniformity and Stability and the Development of Harmonized Descriptions of New Varieties of Plants” (“General Introduction”) («Общее введение в экспертизу на отличимость, однородность и стабильность и в разработку гармонизированных описаний новых сортов растений» (документ [TG/1/3](#) «Общее введение»)) и в документе [TGP/10](#) “Examining Uniformity” («Экспертиза на однородность»).

КОММЕНТАРИИ К СТАТЬЕ 9 СТАБИЛЬНОСТЬ

Сорт считается стабильным, если его соответствующие признаки остаются неизменными после неоднократного размножения или, в случае особого цикла размножения, в конце каждого такого цикла.

Рекомендации относительно экспертизы на стабильность можно найти в документе “General Introduction to the Examination of Distinctness, Uniformity and Stability and the Development of Harmonized Descriptions of New Varieties of Plants” (“General Introduction”) («Общее введение в экспертизу на отличимость, однородность и стабильность и в разработку гармонизированных описаний новых сортов растений» (документ [TG/1/3](#) «Общее введение»)) и в документе [TGP/11](#) “Examining Stability” («Экспертиза на стабильность»).

КОММЕНТАРИИ К СТАТЬЕ 10 ПОДАЧА ЗАЯВОК

(1) **[Место подачи первой заявки]** Селекционер может выбирать Договаривающуюся сторону, в компетентный орган которой он хотел бы подать свою первую заявку на право селекционера.

(2) **[Время подачи последующих заявок]** Селекционер может подать заявку на предоставление права селекционера в компетентные органы других Договаривающихся сторон, не дожидаясь предоставления ему права селекционера тем органом Договаривающейся стороны, в который он подал первую заявку.

(3) **[Независимость охраны]** Ни одна Договаривающаяся сторона не может отказать в предоставлении права селекционера или ограничить срок его действия на основании того, что охрана на такой же сорт не истребовалась, в предоставлении охраны было отказано или срок ее действия истек в любом другом государстве или межправительственной организации.

1.1 В Типовом бланке УПОВ для заявки на права селекционеров-растениеводов (документ [TGP/5](#) “Experience and Cooperation in DUS Testing” («Опыт и сотрудничество в области испытаний на ООС»)) [Раздел 2](#)), содержатся рекомендации относительно разработки бланков для заявки на права селекционеров.

1.2 Технический вопросник УПОВ, подлежащий заполнению в связи с заявкой на предоставление прав селекционеров-растениеводов, см. в документе [TGP/5](#) “Experience and Cooperation in DUS Testing” («Опыт и сотрудничество в области испытаний на ООС»)), [Раздел 3](#).

1.3 В целях упрощения процедуры подачи заявок УПОВ разработал инструмент для подачи заявок на получение права селекционера-растениевода ПРИЗМА УПОВ, который позволяет заявителям передавать данные своих заявок участникам Союза через веб-сайт УПОВ (доступно на <https://www3.wipo.int/upovprisma>).

КОММЕНТАРИИ К СТАТЬЕ 11 ПРАВО ПРИОРИТЕТА

Статья 11(1)

(1) [*Право; его срок*] Селекционер, подавший в установленном порядке заявку на предоставление охраны сорта в одной из Договаривающихся сторон («первая заявка»), пользуется в течение 12 месяцев правом приоритета для подачи заявки на предоставление права селекционера на этот сорт в компетентный орган любой другой Договаривающейся стороны («последующая заявка»). Этот срок исчисляется от даты подачи первой заявки. День подачи заявки в указанный срок не включается.

1.1 Конвенцией УПОВ предусматривается право приоритета в 12 месяцев на основе наиболее ранней заявки на предоставление охраны того же сорта в другом члене УПОВ, в соответствии с которым последующая заявка рассматривается в качестве поданной на дату подачи первой заявки. В конце этих пояснительных комментариев к статье 11 для целей иллюстрации приводятся гипотетические примеры различных сценариев, касающихся права приоритета.

1.2 Датой подачи первой заявки считается дата первой заявки, поданной в установленном порядке, как это предписано законодательством соответствующего члена Союза.

Новизна и право приоритета

1.3 Следствием права приоритета является то, что применительно к срокам в отношении продажи или передачи сорта для его использования, не порочащего новизну (статья 6(1)(i) и (ii) Акта 1991 г.), дата подачи первой заявки в компетентный орган члена УПОВ («член УПОВ А») считается датой подачи последующей заявки в компетентный орган другого члена УПОВ («последующая заявка, поданная в члене УПОВ В»). Поэтому положения статьи 6(1) Акта 1991 г. Конвенции УПОВ в данном случае действуют следующим образом:

Последующая заявка: новизна

Первая заявка: член УПОВ А

Подача последующей заявки: член УПОВ В

Сорт считается новым, если на [дата подачи первой заявки на предоставление охраны сорта в члене УПОВ А] семенной или растительный материал этого сорта не продавался или не передавался иным образом другим лицам селекционером или с его согласия для использования сорта:

(i) на территории [член УПОВ В] ранее чем за один год до [дата подачи заявки в члене УПОВ А (первая заявка)] и

(ii) на территории иной, чем [член УПОВ В], ранее чем за четыре года или, в случае деревьев или винограда, ранее чем за шесть лет до [дата подачи заявки в члене УПОВ А (первая заявка)].

Отличимость и право приоритета

1.4 В отношении соблюдения условия отличимости следствием права приоритета является то, что подача заявок на другие сорта на любой территории после даты подачи первой заявки в члене УПОВ («член УПОВ А») не делает существование этих сортов общеизвестным применительно к последующим заявкам. Поэтому положения статьи 7 Акта 1991 г. Конвенции УПОВ в данном случае действуют следующим образом:

Последующая заявка: отличимость

Первая заявка: член УПОВ А

Подача последующей заявки: член УПОВ В

Сорт считается отличимым, если он явно отличается от любого другого сорта, существование которого является общеизвестным на момент подачи заявки [на предоставление охраны сорта в члене УПОВ А]. В частности, подача заявки на предоставление права селекционера или на внесение другого сорта в официальный реестр сортов в любой стране делает этот другой сорт общеизвестным с даты подачи заявки, при условии, что в результате подачи этой заявки было предоставлено право селекционера или упомянутый другой сорт был внесен в официальный реестр сортов, в зависимости от конкретного случая.

1.5 Во многих случаях право приоритета не будет иметь никаких иных последствий с точки зрения отличимости, поскольку применительно к другим сортам, которые являются предметом заявок, поданных на любой другой территории после даты подачи первой заявки, сорт, который является предметом первой заявки, будет считаться сортом, существование которого является общеизвестным с даты подачи первой заявки.

1.6 Вместе с тем право приоритета имеет особые последствия в случае, когда в результате подачи первой заявки в члене УПОВ А не было предоставлено право селекционера или сорт не был внесен в официальный реестр сортов (например, когда первая заявка отклонена или отозвана). В этом случае, если право приоритета будет успешно истребовано в последующей заявке, сорт по-прежнему будет считаться общеизвестным с даты подачи первой заявки. В случае отсутствия права приоритета сорт станет общеизвестным только с даты подачи последующей заявки (если в результате подачи последующей заявки будет предоставлено право селекционера или сорт будет внесен в официальный реестр сортов).

Наименования сортов и право приоритета

1.7 Если на дату подачи первой заявки в заявке будет предложено наименование сорта, это предложенное наименование сорта будет рассматриваться в качестве «ранее приобретенного права» для целей требований, касающихся наименования сорта (см. статью 20(2) и (4) Акта 1991 г. и статью 13(2) и (4) Акта 1978 г.). Поэтому, если в последующих заявках на тот же сорт будет предложено то же наименование, то для целей требований, касающихся наименования сорта, последующие заявки будут считаться поданными на дату подачи первой заявки (в отношении ранее приобретенных прав и регистрации наименований сортов см. «Explanatory Notes on Variety Denominations under the UPOV Convention» («Пояснительные комментарии к наименованиям сортов в соответствии с Конвенцией УПОВ») (документ [UPOV/INF/12](#) – Пояснительный комментарий 4(b) и (c)) в отношении ранее приобретенных прав и регистрации наименований сортов).

Статья 11(2)

(2) [Истребование права приоритета] Для того чтобы воспользоваться правом приоритета, селекционер в последующей заявке заявляет о приоритете первой заявки. Компетентный орган, в который была подана последующая заявка, может требовать, чтобы в течение не менее чем трех месяцев с даты подачи последующей заявки селекционер представил копии документов, составляющих первую заявку, заверенные компетентным органом, в который была подана эта заявка, и образцы или другое доказательство того, что данный сорт, составляющий предмет обеих заявок, является одним и тем же.

2.1 Для того чтобы воспользоваться правом приоритета, селекционеру необходимо заявить в последующей заявке о приоритете первой заявки. Если селекционер не заявит о приоритете, последующая заявка будет считаться поданной на дату подачи последующей заявки.

2.2 Согласно Конвенции УПОВ, селекционер имеет не менее трех месяцев, считая с даты подачи последующей заявки, для представления копии документов, составляющих первую заявку. Точный срок (составляющий не менее трех месяцев) должен быть оговорен в законодательстве соответствующего члена Союза.

2.3 В Типовом бланке УПОВ для заявки на предоставление прав селекционеров-растениеводов (документ [TGP/5](#) "Experience and Cooperation in DUS Testing" («Опыт и сотрудничество в области испытаний на ООС»), [Раздел 2](#), пункт 7) предусматривается следующая основа для истребования селекционерами приоритета:

7. Приоритет истребуется в отношении заявки, поданной в (государство/ межправительственная организация) (первая заявка) _____ (дата) _____
УПОВ-А1: 7(i) УПОВ-А1: 7(ii)
 под наименованием _____
УПОВ-А1: 7(iii)

В удостоверение⁴ приоритета запрошена официальная копия первой заявки, включая дату подачи.
УПОВ-А1: 7(iv)

⁴ В предписанный срок (минимум три месяца)

Статья 11(3)

(3) [Документы и материал] Селекционеру предоставляется два года после истечения срока приоритета или, в тех случаях, когда первая заявка отклонена или отозвана, достаточное время после такого отклонения или отзыва для представления компетентному органу Договаривающейся стороны, в которой была подана последующая заявка, любой необходимой информации, документов или материала, требуемых для целей экспертизы, предусмотренной статьей 12, законодательством этой Договаривающейся стороны.

Истечение срока приоритета

3.1 Селекционеру предоставляется два года после истечения срока приоритета (а именно два года и 12 месяцев с даты подачи первой заявки) для представления компетентному органу любой необходимой информации, документов или материала, требуемых для целей экспертизы.

Член УПОВ А	Первая заявка Дата подачи: 15 мая 2004 г.	
Член УПОВ В	Последующая заявка Дата подачи: 13 февраля 2005 г. (приоритет истребован)	Для целей экспертизы, предусмотренной статьей 12, селекционеру предоставляется два года после истечения срока приоритета для представления компетентному органу необходимой информации, документов или материала: 15 мая 2007 г.

Отклонение или отзыв первой заявки

3.2 Согласно Конвенции УПОВ, когда первая заявка отклонена или отозвана, для представления любой необходимой информации, документов или материала, требуемых для целей экспертизы, селекционеру предоставляется достаточное время после такого отклонения или отзыва. При принятии решения относительно «достаточного времени» компетентный орган может учитывать факторы, которые могут повлиять на время, необходимое селекционеру для представления информации, документов или материала. Поэтому в законе можно и не оговаривать конкретное время.

Иллюстрацией различных сценариев, касающихся права приоритета, служат следующие гипотетические примеры:

Член УПОВ А	Первая заявка Дата подачи: 15 мая 2004 г.	
Член УПОВ В	Последующая заявка Дата подачи: 13 февраля 2005 г. (приоритет истребован)	Приоритет признан (дата заявки, поданной в члене УПОВ В, приходится на срок для истребования права приоритета, и в заявке, поданной в члене УПОВ В, истребован приоритет). Заявка, поданная в члене УПОВ В, считается поданной на дату подачи заявки в члене УПОВ А, т.е. 15 мая 2004 г.
Член УПОВ С	Последующая заявка Дата подачи: 10 мая 2005 г. (приоритет не истребован)	Приоритет отсутствует (дата заявки, поданной в члене УПОВ С, приходится на срок для истребования приоритета, однако в заявке, поданной в члене УПОВ С, приоритет не истребован) (см. пункт (2)). Датой подачи заявки в члене УПОВ С является 10 мая 2005 г.
Член УПОВ D	Последующая заявка Дата подачи: 10 июня 2005 г. (приоритет истребован)	Приоритет отсутствует (дата заявки, поданной в члене УПОВ D, не приходится на срок для истребования приоритета). Датой подачи заявки в члене УПОВ D является 10 июня 2005 г.

КОММЕНТАРИИ К СТАТЬЕ 12 ЭКСПЕРТИЗА ЗАЯВКИ

Решение о предоставлении права селекционера принимается после проведения экспертизы на предмет соответствия условиям, предусмотренным статьями 5–9. В ходе экспертизы компетентный орган может выращивать сорт или проводить другие необходимые испытания, потребовать вырастить сорт или провести другие необходимые испытания или учесть результаты уже проведенных испытаний. Для целей такой экспертизы компетентный орган может требовать от селекционера представить всю необходимую информацию, документы или материал.

1. Новизна

1.1 Конвенция УПОВ требует проведения экспертизы на предмет соответствия условию новизны следующим образом:

1.2 Как поясняется в Конвенции УПОВ, для целей экспертизы компетентный орган может требовать от селекционера представить всю необходимую информацию, документы или материал. Так, он может потребовать от селекционера представить всю необходимую информацию для проведения экспертизы на новизну в бланке для заявки. В Типовом бланке УПОВ для заявки на предоставление прав селекционеров-растениеводов (документ [TGP/5](#) “Experience and Cooperation in DUS Testing” («Опыт и сотрудничество в области испытаний на ООС»)), [Раздел 2](#), пункт 8) предусматривается следующее требование о представлении информации:

8. Сорт [продавался или передавался иным образом другим лицам селекционером или с его согласия для использования сорта]⁵ / [предлагался к продаже или вводился в коммерческий оборот с согласия селекционера]⁶ (компетентному органу ненужное вычеркнуть)

на [территория, на которой подана заявка]: _____
[УПОВ-А1: 8(91)(a)] / [УПОВ-А1: 8(78)(a)]

пока нет

[УПОВ-А1: 8(91)(b)] /
[УПОВ-А1: 8(78)(b)]

впервые (дата)

[УПОВ-А1: 8(91)(c)(i)] /
[УПОВ-А1: 8(78)(c)(i)]

[УПОВ-А1: 8(91)(c)(ii)] /
[УПОВ-А1: 8(78)(c)(ii)]

под наименованием _____

[УПОВ-А1: 8(91)(c)(iii)] / [УПОВ-А1: 8(78)(c)(iii)]

и на других территориях: _____

[УПОВ-А1: 8(91)(d)(i)] / [УПОВ-А1: 8(78)(d)(i)]

пока нет

[УПОВ-А1: 8(91)(d)(ii)] /
[УПОВ-А1: 8(78)(d)(ii)]

впервые (территория и дата)

[УПОВ-А1: 8(91)(d)(iii)] /
[УПОВ-А1: 8(78)(d)(iii)]

[УПОВ-А1: 8(91)(d)(iv)] /
[УПОВ-А1: 8(78)(d)(iv)]

[УПОВ-А1: 8(91)(d)(v)] /
[УПОВ-А1: 8(78)(d)(v)]

под наименованием _____

[УПОВ-А1: 8(91)(d)(vi)] / [УПОВ-А1: 8(78)(d)(vi)]

⁵

Статья 6(1) Акта 1991 г.

⁶

Статья 6(1)(b) Акта 1978 г.

1.3 Согласно статье 30(1)(iii) Акта 1991 г., каждый член Союза обязан обеспечить информированность общественности путем периодической публикации информации в отношении заявок на предоставление прав селекционеров и предоставленных прав. Процесс публикации информации о заявках позволяет представлять в компетентный орган возражения, касающиеся соблюдения условия новизны.

2. Отличимость, однородность и стабильность (ООС)

Рекомендации относительно экспертизы на отличимость, однородность и стабильность можно найти в следующих документах:

2.1 “General Introduction to the Examination of Distinctness, Uniformity and Stability and the Development of Harmonized Descriptions of New Varieties of Plants” (“General Introduction”) («Общее введение в экспертизу на отличимость, однородность и стабильность и в разработку гармонизированных описаний новых сортов растений» (документ [TG/1/3](#) «Общее введение»)).

2.2 “Arrangements for DUS Testing” («Механизмы проведения испытаний на ООС») (документ [TGP/6](#)).

3. Опыт и сотрудничество в области испытаний на ООС

3.1 Сотрудничество в области испытаний на ООС имеет большое значение для системы УПОВ. Согласно Конвенции УПОВ (статья 12 Акта 1991 г.), сорт должен подвергаться экспертизе на предмет соответствия критериям отличимости, однородности и стабильности. В Акте 1991 г. также уточняется, что «[в] ходе экспертизы компетентный орган может выращивать сорт или проводить другие необходимые испытания, потребовать вырастить сорт или провести другие необходимые испытания или учесть результаты уже проведенных испытаний». Из этой формулировки следует, что компетентный орган члена Союза может, например, использовать один или несколько из следующих механизмов:

- (a) компетентный орган проводит испытания самостоятельно;
- (b) компетентный орган поручает проведение испытаний другому лицу/другим лицам;

В этом случае другое лицо может представлять собой, например, другой компетентный орган, независимую организацию или селекционера.

- (c) компетентный орган учитывает результаты уже проведенных испытаний.

Этот механизм дает возможность членам Союза признавать заключения об ООС в отношении сортов, которые уже были подвергнуты экспертизе другим членом Союза. Такой подход является важным средством сведения к минимуму затрат времени и средств на проведение экспертизы на ООС благодаря сокращению масштабов дублирования.

3.2 В целях расширения сотрудничества в области испытаний на ООС таким образом, который, по мнению членов Союза, является уместным, УПОВ разработал документ [TGP/5](#) “Experience and Cooperation in DUS Testing”, («Опыт и сотрудничество в области испытаний на ООС»), включающий следующие разделы:

Введение	Введение
Раздел 1	Типовое административное соглашение о международном сотрудничестве в области испытаний сортов
Раздел 2	Типовой бланк УПОВ для заявки на предоставление прав селекционеров-растениеводов
Раздел 3	Технический вопросник, подлежащий заполнению в связи с заявкой на предоставление прав селекционеров-растениеводов
Раздел 4	Типовой бланк УПОВ для обозначения образца сорта
Раздел 5	Запрос результатов экспертизы УПОВ и Ответ УПОВ на запрос результатов экспертизы
Раздел 6	Заключение УПОВ о технической экспертизе и Описание сорта УПОВ
Раздел 7	Промежуточное заключение УПОВ о технической экспертизе
Раздел 8	Сотрудничество в области экспертизы
Раздел 9	Перечень видов, в отношении которых приобретены практические знания или для которых разработаны национальные методики испытаний
Раздел 10	Уведомление о дополнительных признаках
Раздел 11	Образцы стратегий и договоров, касающихся материала, предоставляемого селекционером

3.3 В Разделе 1 «Типовое административное соглашение о международном сотрудничестве в области испытаний сортов» приводится типовое соглашение о сотрудничестве между компетентными органами.

3.4 Административное соглашение, основанное на Типовом административном соглашении, охватывает отнюдь не все аспекты международного сотрудничества, и в частности для использования членами Союза имеющихся заключений об ООС, предоставленных компетентными органами других членов Союза, не обязательно заключать такое соглашение. Однако в тех случаях, когда такое соглашение отсутствует, членам Союза, запрашивающим имеющиеся заключения об ООС, рекомендуется использовать типовой бланк, содержащийся в Разделе 5 «Запрос результатов экспертизы УПОВ и ответ УПОВ на запрос результатов экспертизы».

КОММЕНТАРИИ К СТАТЬЕ 13 ВРЕМЕННАЯ ОХРАНА

В течение периода с момента подачи или публикации заявки на предоставление права селекционера и до предоставления такого права каждая Договаривающаяся сторона принимает меры с целью обеспечения интересов селекционера. В силу таких мер обладатель права селекционера имеет право, по крайней мере, на получение справедливого вознаграждения от любого лица, совершившего в упомянутый период действия, которые, в случае предоставления права, требуют разрешения селекционера, как это предусматривается в статье 14. Договаривающаяся сторона может установить, что указанные меры применяются только в отношении лиц, которых селекционер уведомил о подаче заявки.

Срок и уведомления

1.1 Согласно Конвенции УПОВ, срок охраны (статья 19 Акта 1991 г. и статья 8 Акта 1978 г.) исчисляется с даты предоставления права селекционера. Акт 1991 г. Конвенции УПОВ предусматривает предоставление селекционеру временной охраны в течение периода с момента подачи⁴ или публикации заявки на предоставление права селекционера и до предоставления такого права⁵.

1.2 Член Союза может предусмотреть в своем законодательстве, чтобы меры временной охраны (см. комментарии к «Мерам», ниже) принимались только в отношении лиц, которых селекционер уведомил о подаче заявки. Такое требование об уведомлении может считаться выполненным в отношении всех лиц, если закон фиксирует в качестве даты, с которой начинает действовать временная охрана, дату публикации, поскольку публикация, как правило, признается в качестве механизма уведомления других лиц.

Меры

2.1 Согласно статье 13 Акта 1991 г. Конвенции УПОВ, члены Союза, связанные положениями Акта 1991 г., принимают меры в целях обеспечения интересов селекционера в течение периода с момента подачи или публикации заявки и до предоставления права селекционера. В силу таких мер обладатель права селекционера должен иметь право, «по крайней мере», на получение справедливого вознаграждения от любого лица, совершившего в этот период действия, которые в случае предоставления права требовали бы разрешения селекционера, как это предусматривается статьей 14 Акта 1991 г. Конвенции УПОВ.

2.2 Использованное выражение «по крайней мере» уточняет то, что положения о временной охране в законе, регулирующем права селекционеров, могут, например, обеспечивать обладателю права селекционера полный объем права селекционера.

2.3 Временная охрана распространяется только на действия, для осуществления которых после «предоставления права» требуется разрешение селекционера. Конвенция УПОВ содержит требование (см. статью 30 (1) (iii) Акта 1991 г. и статью 30 (1) (c) Акта 1978 г.) об обеспечении информированности общественности путем периодической публикации информации в отношении заявок на предоставление прав селекционеров и предоставленных прав, включая отзывы и отклонения заявок.

2.4 Возможность заключения лицензионного соглашения на основании заявки на предоставление права селекционера и /или возбуждения судебного разбирательства до предоставления права селекционера определяется применимым законодательством государства-члена Союза. Под применимым законодательством могут пониматься не только законы, регулирующие предоставление права селекционера, но и другие законы по вопросам существа и процедуры (например, гражданское или уголовное законодательство).

2.5 В случаях, когда лицензионное соглашение может быть заключено до момента предоставления права селекционера, последствия непредоставления права для уплаченных роялти (например, должен

⁴ В статье 7(3) Акта 1978 г. предусмотрен только «период с момента подачи заявки на предоставление правовой охраны и до принятия решения по этой заявке».

⁵ Предусмотренное статьей 7 (3) Акта 1978 г. положение о временной охране носит факультативный характер.

ли лицензиар возместить полученные роялти) могут регулироваться применимым законодательством и/или могут быть согласованы сторонами в рамках законодательной системы.

2.6. В некоторых государствах-членах Союза правовые действия в отношении временной охраны могут быть предприняты только после предоставления права. В ряде других государств-членов судебное разбирательство может быть инициировано до предоставления права селекционера. В этих случаях компетентный судебный орган может постановить, что любые меры, предусматривающие возмещение убытков, понесенных в период временной охраны, могут быть приняты только после предоставления права. В таких случаях судебный орган может, например, предписать третьей стороне перечислить сумму ущерба на депозитный счет для выплаты селекционеру в том случае, если ему будет предоставлено право селекционера, и после того как оно будет предоставлено.

Примерное положение

3. Нижеследующее примерное положение призвано оказать помощь государствам/ межправительственным организациям, желающим сформулировать положение о временной охране в своем законодательстве в соответствии с Актом 1991 г. Конвенции УПО:

Статья [13]⁶ Временная охрана

[(1)] С целью обеспечения интересов селекционера в течение периода с [момента подачи] / [публикации] заявки на предоставление права селекционера и до предоставления такого права предоставляется временная охрана.

Пример А

[(2)] Владелец права селекционера [имеет право, по крайней мере, на получение справедливого вознаграждения] от любого лица, совершившего в период, предусмотренный в пункте [(1)], действия, которые, в случае предоставления права, требуют разрешения селекционера, как это предусмотрено в статье [14].

Пример В

[(2)] Заявитель рассматривается в качестве владельца права селекционера по отношению к любому лицу, которое в период, предусмотренный в пункте [(1)], совершило действия, которые, в случае предоставления права, требуют разрешения селекционера, как это предусмотрено в статье [14]. Заявитель имеет право заключить лицензионное соглашение и инициировать судебное разбирательство таким же образом, как если бы в [момент подачи] / [публикации] заявки ему было предоставлено право селекционера в отношении соответствующего сорта. В случае если заявитель не получает право селекционера, считается, что права, предоставленные ему в соответствии с настоящим пунктом, никогда не предоставлялись.

[(3)] [Временная охрана действует только в отношении лиц, которых селекционер уведомил о подачи заявки.]

Пункт (3) в вышеприведенном примерном положении не является обязательным, если в соответствии с пунктом (1) Закон фиксирует в качестве даты, с которой начинает действовать временная охрана, дату публикации (см. комментарий 1.2 «Срок и уведомления», выше).

⁶ Выделенный текст в квадратных скобках предназначен для лиц, занимающихся подготовкой законов, и указывает, в зависимости от обстоятельств, на то, что он не является окончательным, что нумерацию положений, возможно, потребуется изменить или что положения Акта 1991 г. Конвенции УПОВ предусматривают возможность выбора.

КОММЕНТАРИИ К СТАТЬЕ 14 ОБЪЕМ ПРАВА СЕЛЕКЦИОНЕРА

Статья 14(1) и (2)

(1) **[Действия в отношении семенного материала]** (а) С учетом положений Статей 15 и 16 следующие действия в отношении семенного материала охраняемого сорта требуют разрешения селекционера:

- (i) производство или воспроизводство (размножение);
- (ii) доведение до кондиций для целей размножения;
- (iii) предложение к продаже;
- (iv) продажа или введение в коммерческий оборот иным образом;
- (v) вывоз;
- (vi) ввоз;
- (vii) хранение для целей, перечисленных выше в подпунктах с (i) по (vi).

(b) Селекционер может обусловить предоставление такого разрешения определенными требованиями и ограничениями.

Семенной материал

1. Конвенция УПОВ не предусматривает определения «семенного материала». Последний может быть репродуктивным и вегетативным. Ниже приводится примерный перечень факторов, которые учитываются членами Союза при отнесении того или иного материала к семенному. С учетом специфики каждого члена Союза и конкретных обстоятельств следует принимать во внимание следующие факторы:

- (i) используются ли для размножения сорта растения или их части;
- (ii) используется ли конкретный материал для размножения сорта и может ли он использоваться с этой целью;
- (iii) позволяет ли такой материал выращивать целые растения данного сорта;
- (iv) существует ли обычай/практика использования материала в целях размножения сорта или же в результате новых разработок возникли новые обычай/практика использования соответствующего материала в этих целях;
- (v) имеется ли намерение заинтересованных сторон (производителя, продавца, поставщика, покупателя, получателя, пользователя);
- (vi) можно ли, исходя из характера и состояния материала и/или формы его использования, установить, что он является «семенным материалом»; или
- (vii) сортовым материалом, условия и способ производства которого отвечают целям размножения новых растений, но не целям конечного потребления.

2. Приведенный выше текст не является определением «семенного материала».

3. УПОВ организовал в Женеве 24 октября 2016 г. семинар по теме «Семенной и растительный материал в контексте Конвенции УПОВ». Материалы семинара см. на сайте УПОВ по адресу http://www.upov.int/meetings/en/topic.jsp?group_id=73.

Селекционер может обусловить предоставление своего разрешения определенными требованиями и ограничениями

4. Конвенция УПОВ устанавливает право селекционера обуславливать предоставление его разрешения на действия в отношении семенного материала определенными требованиями и ограничениями. Требования и ограничения, в соответствии с которыми селекционер может разрешать действия в отношении семенного материала, определяются самим селекционером.

5. Для целей иллюстрации примерами требований и ограничений, которые может включать селекционер, являются следующие:

(i) вознаграждение – уровень вознаграждения (например, увязанный с количеством семенного материала, площадью, засеянной семенным материалом, объемом или стоимостью материала, производимого из семенного материала, и т. д.), сроки и метод платежа и т. д.;

(ii) срок действия разрешения;

(iii) метод, посредством которого могут осуществляться разрешенные действия (например, метод производства или воспроизводства, маршруты вывоза и т. д.);

(iv) качество и количество материала, подлежащего производству;

(v) территория (территории), охватываемая разрешением на вывоз;

(vi) условия, на которых лицо, получившее разрешение, может выдавать третьим сторонам лицензию/сублицензию на осуществление разрешенных действий от своего имени;

и т. д.

Статья 14(2)

(2) [Действия в отношении растительного материала] С учетом положений Статей 15 и 16 действия, упомянутые в подпунктах (i)–(vii) пункта (1) (a) в отношении растительного материала, включая целые растения и части растений, полученного в результате использования без разрешения семенного материала охраняемого сорта, требуют разрешения селекционера, если только у селекционера не было достаточной возможности воспользоваться своим правом в отношении указанного семенного материала.

1. Статья 14(2) Акта 1991 г. требует, чтобы для того, чтобы право селекционера распространялось на действия в отношении растительного материала, растительный материал должен был быть получен в результате **использования без разрешения** семенного материала и чтобы у селекционера не было **достаточной возможности** воспользоваться своим правом в отношении указанного семенного материала. В нижеследующих пунктах даются указания относительно «использования без разрешения» и «достаточной возможности».

(a) *Растительный материал*

2. Конвенция УПОВ не предусматривает определения растительного материала. Однако статья 14(2) Акта 1991 г. касается «[...] растительного материала, *включая целые растения и части растений*, полученного в результате использования без разрешения семенного материала охраняемого сорта [...]», тем самым указывая на то, что растительный материал включает целые растения и части растений, полученные в результате использования семенного материала.

3. Объяснение, согласно которому растительный материал включает целые растения и части растений, представляющие собой материал, который потенциально может использоваться для целей размножения, означает, что по крайней мере некоторые формы растительного материала имеют потенциал использования в качестве семенного материала.

(b) *Использование семенного материала без разрешения*

Действия в отношении семенного материала

4. «Использование без разрешения» означает действия в отношении семенного материала, требующие разрешения владельца права селекционера на соответствующей территории (статья 14(1) Акта 1991 г.), но в случаях, когда такое разрешение не было получено. Таким образом, неразрешенные действия могут происходить лишь на территории того члена Союза, в котором было предоставлено и действует право селекционера.

5. Что касается «использования без разрешения», то в статье 14(1)(а) Акта 1991 г. Конвенции УПОВ говорится, что «С учетом положений Статей 15 [Исключения из права селекционера] и 16 [Исчерпание права селекционера] следующие действия в отношении семенного материала охраняемого сорта требуют разрешения селекционера г:

- (i) производство или воспроизводство (размножение);
- (ii) доведение до кондиций для целей размножения;
- (iii) предложение к продаже;
- (iv) продажа или введение в коммерческий оборот иным образом;
- (v) вывоз;
- (vi) ввоз;
- (vii) хранение для целей, перечисленных выше в подпунктах с (i) по (vi).

Таким образом, с учетом положений Статей 15 и 16 «использование без разрешения» означает действия, перечисленные в пунктах (i)–(vii) выше, в отношении семенного материала на соответствующей территории, когда такое разрешение не было получено.

6. Например, на территории одного из членов Союза, где было предоставлено и действует право селекционера, экспорт без разрешения семенного материала было бы неразрешенным действием.

Требования и ограничения

7. В статье 14(1)(b) Акта 1991 г. Конвенции УПОВ далее говорится, что «[с]елекционер может обусловить предоставление такого разрешения определенными требованиями и ограничениями». Таким образом, с учетом положений статей 15 and 16 «использование без разрешения» также относится к действиям, перечисленным в статье 14(1)(a) (i)–(vii), которые не осуществляются в соответствии с требованиями и ограничениями, установленными селекционером.

8. В документе [UPOV/EXN/CAL](#) “Explanatory Notes on Conditions and Limitations Concerning the Breeder’s Authorization in Respect of Propagating Material under the UPOV Convention” («Пояснительные комментарии к условиям и ограничениям, касающимся разрешения селекционера в отношении семенного материала») содержатся указания относительно требований и ограничений, которыми может обуславливаться разрешение селекционера, применительно к действиям в отношении семенного материала в соответствии с Конвенцией УПОВ.

Обязательные исключения из права селекционера

9. В документе [UPOV/EXN/EXC](#) “Explanatory Notes on Exceptions to the Breeder’s Right under the 1991 Act of the UPOV Convention” («Пояснительные комментарии к исключениям из права селекционера в соответствии с Актом 1991 г. Конвенции УПОВ»), Раздел I «Обязательные исключения из права селекционера, содержатся указания относительно положений об обязательных исключениях из права селекционера, предусмотренных в статье 15 (1) Акта 1991 г. Конвенции УПОВ. «Использование без разрешения» не будет относиться к действиям, охватываемым статьей 15 (1) Акта 1991 г. Конвенции УПОВ.

Факультативное исключение из права селекционера

10. В статье 15(2) Акта 1991 г. Конвенции УПОВ [Факультативное исключение] говорится, что «Несмотря на положения статьи 14, каждая Договаривающаяся сторона, в разумных пределах и при условии обеспечения законных интересов селекционера, может ограничивать право селекционера в отношении любого сорта, с тем чтобы позволить фермерам использовать для целей размножения на своих собственных земельных участках растительный материал, полученный ими в результате посадки на своих собственных земельных участках охраняемого сорта или сорта, подпадающего под положения статьи 14(5)(a)(i) или (ii)». В документе [UPOV/EXN/EXC](#) “Explanatory Notes on Exceptions to the Breeder’s Right under the 1991 Act of the UPOV Convention” («Пояснительные комментарии к исключениям из права селекционера в соответствии с Актом 1991 г. Конвенции УПОВ»), Раздел II «Факультативное исключение из права селекционера», содержатся указания относительно факультативного исключения, предусмотренного в статье 15 (2) Акта 1991 г. Конвенции УПОВ.

11. В случаях, когда член Союза решает включить это факультативное исключение в свое законодательство, «использование без разрешения» не будет относиться к действиям, охваченным факультативным исключением. Вместе с тем с учетом положений Статей 15(1) и 16 «использование без разрешения» будет относиться к действиям, которые включены в сферу применения права селекционера и которые не охватываются факультативным исключением в законодательстве члена соответствующего Союза. В частности, «использование без разрешения» будет относиться к действиям, которые не согласуются с разумными пределами и обеспечением законных интересов селекционера, как это предусмотрено в факультативном исключении.

(с) Достаточная возможность воспользоваться своим правом

12. Положения на основании статьи 14(2) Акта 1991 г. означают, что селекционеры могут осуществлять свои права в отношении растительного материала только в том случае, если у них не было «достаточной возможности» воспользоваться своими правами в отношении семенного материала.

13. Термин «своим правом» в статье 14(2) Акта 1991 г. относится к праву селекционера на соответствующей территории (см. пункт 4 выше): селекционер может осуществлять свое право только на этой территории. Таким образом, «воспользоваться своим правом» в отношении семенного материала означает осуществлять его право в отношении семенного материала *на соответствующей территории*.

Статья 14(3) и (4) [Факультативные положения]

(3) [*Действия в отношении некоторых продуктов*] С учетом положений Статей 15 и 16 каждая Договаривающаяся сторона может предусматривать, что действия, упомянутые в подпунктах (i)-(vii) пункта (1)(a) в отношении продуктов, изготовленных непосредственно из растительного материала охраняемого сорта, подпадающего под действие положений пункта (2), в результате использования без разрешения указанного растительного материала, требуют разрешения селекционера, если только у селекционера не было достаточной возможности воспользоваться своим правом в отношении указанного растительного материала.

(4) [*Другие возможные действия*] С учетом положений Статей 15 и 16 каждая Договаривающаяся сторона может предусматривать, что действия, отличающиеся от упомянутых в подпунктах (i)-(vii) пункта (1)(a), также требуют разрешения селекционера.

КОММЕНТАРИИ В ОТНОШЕНИИ “ПРОИЗВОДНЫХ ПО СУЩЕСТВУ СОРТОВ”

1. Участники Дипломатической конференции по пересмотру Международной конвенции по охране новых сортов растений, состоявшейся в Женеве 4–19 марта 1991 г. (Дипломатическая конференция), приняли следующую резолюцию:

Резолюция по статье 14(5)⁷

«Дипломатическая конференция по пересмотру Международной конвенции по охране новых сортов растений, состоявшаяся в Женеве 4–19 марта 1991 г., просит Генерального секретаря УПОВ незамедлительно после завершения Конференции приступить к составлению проекта стандартного руководства по производным по существу сортам для его принятия Советом УПОВ».

2. Приводимые ниже комментарии сведены в два раздела – раздел I «Положения, касающиеся производных по существу сортов», где разъясняется понятие производных по существу сортов, и раздел II «Оценка производных по существу сортов», где даются рекомендации в отношении действий при решении вопроса о том, относится ли тот или иной сорт к производным по существу сортам.

⁷ Эта резолюция была опубликована в виде «окончательного проекта» в документе DC/91/140 (см. Records of the Diplomatic Conference for the Revision of the International Convention for the Protection of New Varieties of Plants («Материалы Дипломатической конференции по пересмотру Международной конвенции по охране новых сортов растений»), издание УПОВ № 346 (E) “Further instruments adopted by the Conference” («Другие документы, принятые на Конференции»), стр. 63 (текста на английском языке).

Раздел I: Положения, касающиеся производных по существу сортов*(a) Соответствующие положения Акта 1991 г. Конвенции УПОВ*

<p>ПРАВА СЕЛЕКЦИОНЕРА</p> <p>Статья 14</p> <p>Объем права селекционера</p> <p>[...]</p> <p>(5) [Производные по существу и определенные другие сорта] (a) Положения пунктов (1)-(4)* также применяются к:</p> <p style="padding-left: 2em;">(i) сортам, производным по существу от охраняемого сорта, если этот охраняемый сорт сам не является производным по существу сортом,</p> <p style="padding-left: 2em;">(ii) сортам, которые не явно отличаются от охраняемого сорта в соответствии со Статьей 7, и</p> <p style="padding-left: 2em;">(iii) сортам, производство которых требует многократного использования охраняемого сорта.</p> <p>(b) Для целей подпункта (a)(i) сорт признается производным по существу от другого сорта («исходного сорта»), если он</p> <p style="padding-left: 2em;">(i) преимущественно произведен из исходного сорта или из другого сорта, который сам преимущественно произведен из исходного сорта, с сохранением при этом степени проявления основных признаков, являющихся результатом реализации генотипа или комбинации генотипов исходного сорта,</p> <p style="padding-left: 2em;">(ii) явно отличается от исходного сорта и</p> <p style="padding-left: 2em;">(iii) соответствует исходному сорту по степени проявления основных признаков, являющихся результатом реализации генотипа или комбинации генотипов исходного сорта, за исключением отличий, являющихся следствием происхождения.</p> <p>(c) Производные по существу сорта могут быть получены, например, отбором естественно индуцированного мутанта или соматического варианта, или отбором из растений исходного сорта, обратным скрещиванием или трансформацией методом геной инженерии.</p>

* Положения статьи 14(1)-(4) Акта 1991 г. Конвенции УПОВ являются следующими:

(1) *[Действия в отношении семенного материала]* (a) С учетом положений статей 15 и 16 следующие действия в отношении семенного материала охраняемого сорта требуют разрешения селекционера:

- (i) производство или воспроизводство (размножение);
- (ii) доведение до кондиций для целей размножения;
- (iii) предложение к продаже;
- (iv) продажа или введение в коммерческий оборот иным образом;
- (v) вывоз;
- (vi) ввоз;

(vii) хранение для целей, перечисленных выше в подпунктах (i)–(vi).

(b) Селекционер может обусловить предоставление такого разрешения определенными требованиями и ограничениями.

(2) *[Действия в отношении растительного материала]* С учетом положений статей 15 и 16 действия, упомянутые в подпунктах (i)–(vii) пункта (1)(a) в отношении растительного материала, включая целые растения и части растений, полученного в результате использования без разрешения семенного материала охраняемого сорта, требуют разрешения селекционера, если только у селекционера не было достаточной возможности воспользоваться своим правом в отношении указанного семенного материала.

(3) *[Действия в отношении некоторых продуктов]* С учетом положений статей 15 и 16 каждая Договаривающаяся сторона может предусматривать, что действия, упомянутые

в подпунктах (i)-(vii) пункта (1)(a) в отношении продуктов, изготовленных непосредственно из растительного материала охраняемого сорта, подпадающего под действие положений пункта (2), в результате использования без разрешения указанного растительного материала, требуют разрешения селекционера, если только у селекционера не было достаточной возможности воспользоваться своим правом в отношении указанного растительного материала.

(4) [Другие возможные действия] С учетом положений Статей 15 и 16 каждая Договаривающаяся сторона может предусматривать, что действия, отличающиеся от упомянутых в подпунктах (i)-(vii) пункта (1)(a), также требуют разрешения селекционера.

(b) *Определение производного по существу сорта*

Статья 14(5)(b) Акта 1991 г. Конвенции УПОВ

(b) Для целей подпункта (a)(i) сорт признается производным по существу от другого сорта («исходного сорта»), если он:

(i) преимущественно произведен из исходного сорта или из другого сорта, который сам преимущественно произведен из исходного сорта, сохраняя при этом степень проявления основных признаков, являющихся результатом реализации генотипа или комбинации генотипов исходного сорта,

(ii) явно отличается от исходного сорта и

(iii) соответствует исходному сорту по степени проявления основных признаков, являющихся результатом реализации генотипа или комбинации генотипов исходного сорта за исключением отличий, являющихся следствием происхождения.

Сорт, преимущественно произведенный из исходного сорта (статья 14(5)(b)(i))

3. Критерий преимущественного происхождения от исходного сорта означает, что тот или иной сорт может быть производным по существу только от одного исходного сорта. Имеется в виду, что тот или иной сорт должен быть производным по существу от другого сорта при сохранении им практически полного генотипа такого другого сорта. На практике производный сорт может сохранять степень проявления основных признаков сорта, из которого он произведен, только если он является практически полностью производным от исходного сорта.

4.оборот «сохраняя при этом степень проявления основных признаков» содержит требование в отношении того, что степень проявления основных признаков должна соответствовать исходному сорту и являться производной от него.

5. В связи с понятием «основные признаки», возможно, целесообразно учитывать следующее:

(i) применительно к сорту растения под основными признаками понимаются наследственные признаки, определяемые проявлением одного или нескольких генов, или иные наследственные детерминанты, влияющие на основные особенности, продуктивность или качества сорта;

(ii) признаки, являющиеся важными с точки зрения производителя, продавца, поставщика, покупателя, получателя или пользователя;

(iii) признаки, являющиеся существенно важными для сорта в целом, включая, например, морфологические, физиологические, агрономические, промышленные и биохимические признаки;

(iv) основные признаки могут являться или же не являться фенотипическими признаками, используемыми для целей экспертизы на отличимость, однородность и стабильность (ООС);

- (v) основные признаки не ограничиваются рамками тех признаков, которые связаны лишь с высокой продуктивностью или качествами (например, при восприимчивости сорта к болезням устойчивость к болезням может рассматриваться в качестве одного из основных признаков);
- (vi) для различных культур/видов основные признаки могут не совпадать.

Явное отличие от исходного сорта (статья 14(5)(b)(ii))

6.оборот «явно отличается от исходного сорта» указывает на то, что положение о производности по существу касается только тех сортов, которые согласно статье 7 явно отличаются от исходного сорта и соответственно являются охраноспособными. Положения статьи 14(5)(a)(ii) применимы в том случае, если сорт «не явно отличается от охраняемого сорта в соответствии со статьей 7».

Соответствие исходному сорту по степени проявления основных признаков (статья 14(5)(b)(iii))

7. Вопрос о степени соответствия должен решаться исходя из основных признаков, являющихся результатом реализации генотипа исходного сорта.

8. Формулировка «за исключением отличий, являющихся следствием происхождения» не ограничивает объем возможных отличий в тех случаях, когда сорт считается производным по существу. Вместе с тем, такое ограничение устанавливается положениями статьи 14(5)(b)(i) и (iii). Отличия не должны быть таковыми, что сорт теряет способность «сохранять степень проявления основных признаков, являющихся результатом реализации генотипа или комбинации генотипов исходного сорта».

9. Примеры, приведенные в статье 14(5)(c), наглядно показывают, что отличия, являющиеся следствием происхождения, должны носить единичный характер. Однако наличие одного или немногих отличий необязательно означает, что сорт является производным по существу. В этом случае сорт должен также соответствовать определению, содержащемуся в статье 14(5)(b).

10. Сорт, производный по существу, должен сохранять почти весь генотип исходного сорта и отличаться от него по очень ограниченному набору признаков.

Примеры способов получения сорта, производного по существу (статья 14(5)(c))

11. В Конвенции приводится ряд примеров некоторых способов, посредством которых может быть получен произведенный по существу сорт (статья 14(5)(c): «Производные по существу сорта могут быть получены, например, отбором естественного или индуцированного мутанта или соматического варианта, отбором из растений исходного сорта, возвратным скрещиванием или трансформацией методом генной инженерии»).

12. Использование слова «могут» в статье 14(5)(c) указывает на то, что эти способы отнюдь не обязательно могут иметь своим результатом произведенный по существу сорт. К тому же Конвенция уточняет, что это – примеры и что они не исключают возможность получения произведенного по существу сорта иными путями.

Способ селекции

13. При определении производных по существу сортов необходимо принимать во внимание положение, существующее в случае различных культур и видов, и методы селекции.

14. Не важно, каковы причины мутации (естественные или же искусственное воздействие). Например, генетическое изменение может привести к появлению мутанта, более не сохраняющего степень проявления основных признаков, являющихся результатом реализации генотипа исходного сорта.

Прямое и косвенное получение производных сортов

15. Формулировка положения статьи 14(5)(b)(i) разъясняет, что производные по существу сорта могут быть преимущественно производными от сорта, который сам преимущественно получен от исходного сорта, указывая таким образом, что производные по существу сорта могут быть прямо или косвенно получены от «исходного сорта». Сорта могут быть преимущественно получены из сорта «А» либо прямо, либо косвенно через сорта «В», «С», «D» или «Е» ... и т. д. и все же будут считаться производными по существу сортами от сорта «А», если они удовлетворяют определению, содержащемуся в статье 14(5)(b).

16. В примере, приведенном на рисунке 1, сорт В является производным по существу сортом от сорта А и преимущественно произведен из сорта А.

17. Кроме того, производные по существу сорта могут быть получены от исходного сорта косвенным образом. В статье 14(5)(b)(i) предусмотрено, что производные по существу сорта могут быть преимущественно произведены «из исходного сорта или из другого сорта, который сам преимущественно произведен из исходного сорта». В примере, приведенном на рисунке 2, сорт С преимущественно произведен из сорта В, в то время как сорт В в свою очередь преимущественно произведен из сорта А (исходного сорта). Сорт С является производным по существу от исходного сорта А, но он преимущественно произведен из сорта В.

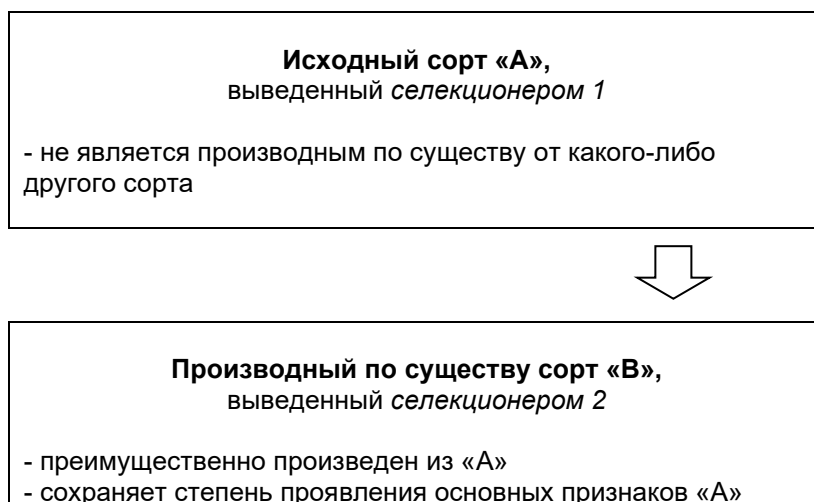
18. Вне зависимости от того, получен ли сорт С прямо от исходного сорта А или нет, он является производным по существу от сорта А, если он удовлетворяет определению, содержащемуся в статье 14(5)(b).

(c) *Объем права селекционера в отношении исходных сортов и производных по существу сортов*

<p>Акт 1991 г. Конвенции УПОВ</p> <p>Статья 14 (5)(a)(i)</p> <p>(5) [Производные по существу и определенные другие сорта] (a) Положения пунктов (1)–(4) также применяются к:</p> <p>(i) сортам, производным по существу от охраняемого сорта, если этот охраняемый сорт сам не является производным по существу сортом,</p>

19. Взаимосвязь между исходным сортом (сорт А) и производным по существу сортом (сорта В, С и т. д.) не зависит от того, предоставлено ли право ли селекционера-растениевода на эти сорта. Сорт А всегда будет являться исходным сортом для сортов В, С и т. д., при этом сорта В, С и т. д. всегда будут производными по существу сортами от сорта А. Однако, если исходный сорт является охраняемым, это будет иметь определенные последствия для производных по существу сортов В, С и т. д.

Рис. 1: Производный по существу сорт «В»



- явно отличается от «А»
- соответствует «А» по проявлению основных признаков (за исключением отличий вследствие происхождения)

Рис. 2: ПСС «С», «D» – «Z»**Исходный сорт «А»,
выведенный селекционером 1**

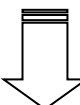
- не является производным по существу от какого-либо другого сорта

**Производный по существу сорт «В»,
выведенный селекционером 2**

- преимущественно произведен из «А»
- сохраняет степень проявления основных признаков «А»
- явно отличается от «А»
- соответствует «А» по проявлению основных признаков (за исключением отличий вследствие происхождения)

**Производный по существу сорт «С»,
выведенный селекционером 3**

- преимущественно произведен из «А» или «В»
- сохраняет степень проявления основных признаков «А»
- явно отличается от «А»
- соответствует «А» по проявлению основных признаков (за исключением отличий вследствие происхождения)

**Сорт D****Сорт E**

**Производный по существу сорт «Z»,
выведенный и охраняемый селекционером N**

- преимущественно произведен из «А», «В», «С», «D» или «Е» и т.д.
- сохраняет степень проявления основных признаков «А»
- явно отличается от «А»
- соответствует «А» по проявлению основных признаков (за исключением отличий вследствие происхождения)

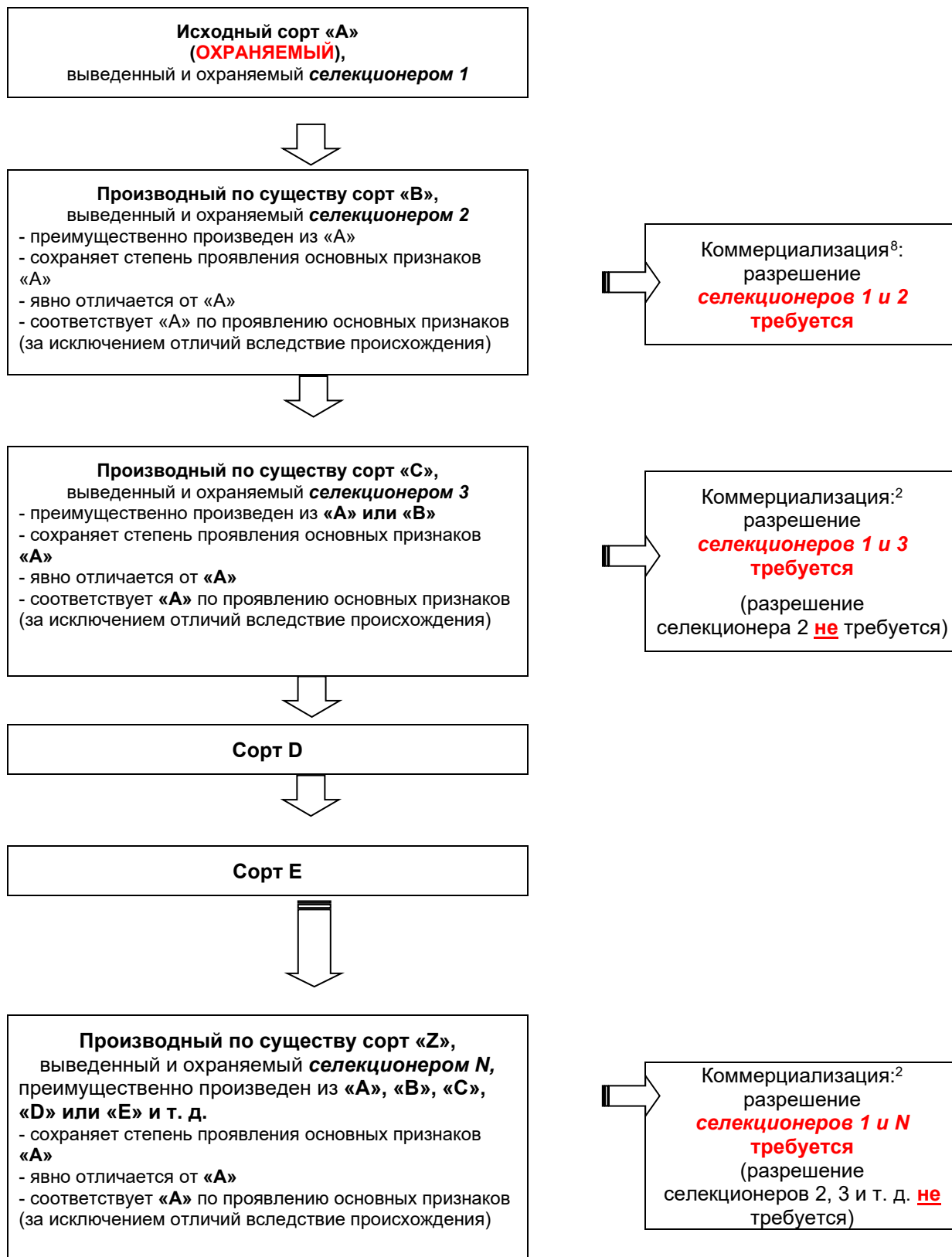
20. Производные по существу сорта могут охраняться правами селекционеров-растениеводов таким же образом, что и любой другой сорт, если они удовлетворяют условиям, установленным в Конвенции (см. статью 5 Акта 1991 г. Конвенции УПОВ). Если производный по существу сорт является охраняемым, необходимо получить разрешение селекционера производного по существу сорта, как это предусматривается статьей 14(1) Конвенции УПОВ. Так, положениями статьи 14(5)(а)(i) действие права, установленного в статье 14(1)–(4) в отношении охраняемого исходного сорта, распространяется на производные по существу сорта. Поэтому, если сорт А является охраняемым исходным сортом, действия, перечисленные в статье 14(1)–(4), в отношении производных по существу сортов требуют разрешения обладателя прав на сорт А. В настоящем документе для обозначения действий, перечисленных в статье 14(1)–(4), используется термин «коммерциализация». Таким образом, когда в отношении как исходного сорта (сорт А), так и производного по существу сорта (сорт В) действует право селекционера-растениевода, для коммерциализации производного по существу сорта (сорт В) требуется разрешение как селекционера исходного сорта (сорт А), так и селекционера (селекционеров) производного по существу сорта (сорт В).

21. После прекращения действия права селекционера-растениевода на исходный сорт (сорт А) разрешения селекционера исходного сорта на коммерциализацию сорта В более не требуется. В этом случае, если право селекционера-растениевода на производный по существу сорт по-прежнему остается в силе, для коммерциализации сорта В требуется разрешение только селекционера производного по существу сорта. Кроме того, если исходный сорт никогда не охранялся, для коммерциализации сорта В требуется разрешение только селекционера производного по существу сорта.

Резюме

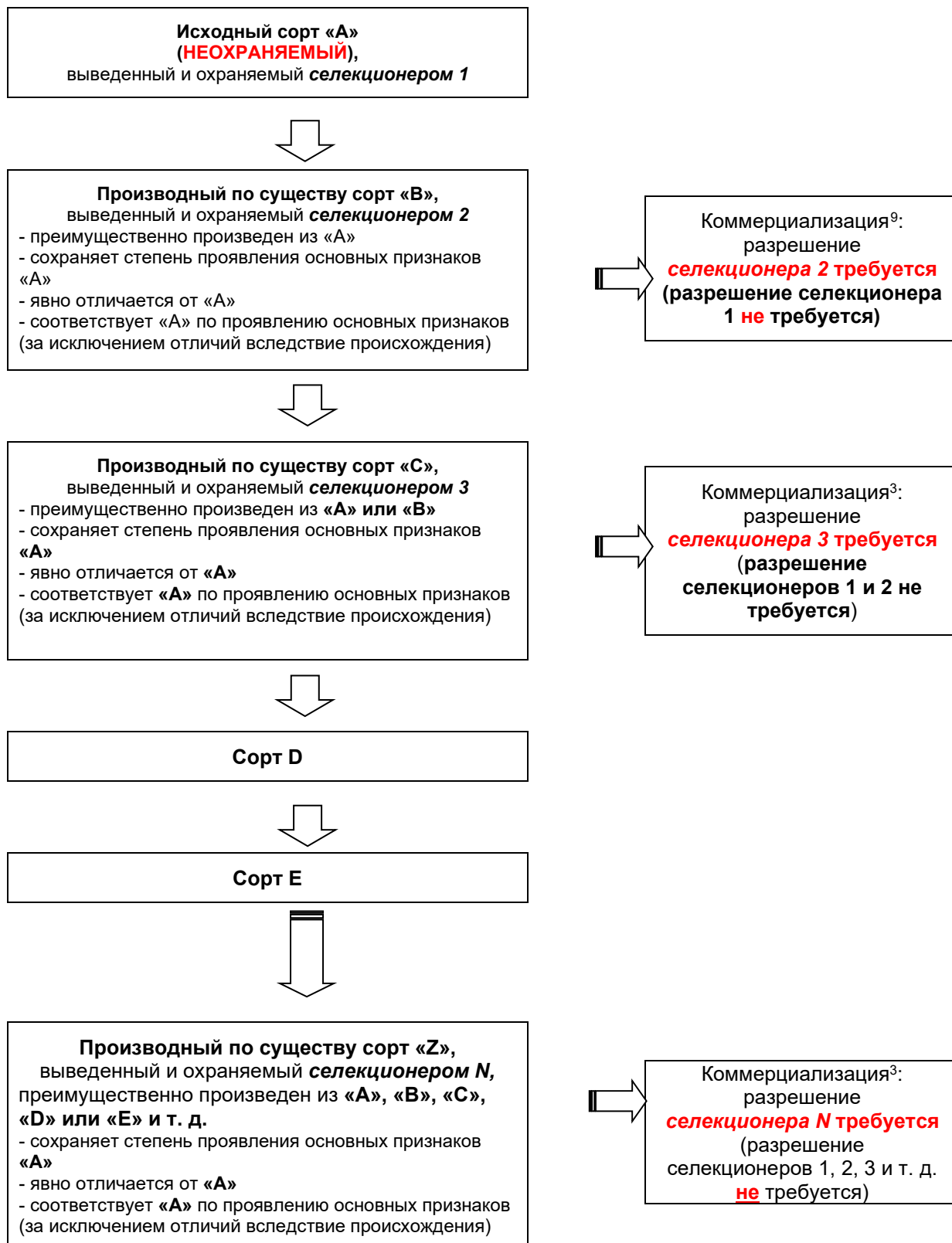
22. Вышеописанная ситуация схематично представлена на Рис. 3 и Рис. 4. Важно отметить, что действие права селекционера распространяется только на сорта, производные по существу от охраняемого исходного сорта. В этом отношении следует также отметить, что сорт, производный по существу от другого сорта, не может являться исходным сортом (см. статью 14(5)(а)(i)). Таким образом, как показано на Рис. 3, права селекционера 1 распространяются на ПСС «В», ПСС «С» и ПСС «Z». Однако, хотя ПСС «С» и является преимущественно произведенным из ПСС «В», селекционер 2 не имеет никаких прав на ПСС «С». Аналогичным образом селекционеры 2 и 3 не имеют никаких прав на ПСС «Z». Другим важным аспектом положения, касающегося производных по существу сортов, является то, что на производные по существу сорта не распространяется действие никаких прав, если исходный сорт не охраняется. Таким образом, как показано на Рис. 4, если сорт «А» не охранялся или если сорт «А» более не охраняется (например, в силу истечения срока охраны или признания прав селекционеров-растениеводов недействительными или их отмены), разрешения селекционера 1 на коммерциализацию сортов «В», «С» и «Z» не требуется.

Рис. 3: Охраняемый исходный сорт и охраняемые ПСС



⁸ Под «коммерциализацией» понимаются действия в отношении охраняемого сорта, которые требуют разрешения селекционера в соответствии со статьей 14(1)–(4) Акта 1991 г. Конвенции УПОВ.

Рис. 4: НЕохраняемый исходный сорт и охраняемые ПСС



⁹ Под «коммерциализацией» понимаются действия в отношении охраняемого сорта, которые требуют разрешения селекционера в соответствии со статьей 14(1)–(4) Акта 1991 г. Конвенции УПОВ.

(d) *Территориальность охраны исходных сортов и производных по существу сортов*

23. Сфера действия права селекционера распространяется только на территорию члена Союза, на которой было предоставлено и действует право селекционера. Ввиду этого селекционер исходного сорта обладает правами в отношении производного по существу сорта только в том случае, если исходный сорт охраняется на соответствующей территории. Кроме того, селекционер производного по существу сорта обладает правами в отношении этого сорта только в том случае, если сам этот сорт охраняется на соответствующей территории или если селекционер производного по существу сорта является также селекционером исходного сорта и исходный сорт охраняется на соответствующей территории.

(e) *Переход от предшествующего Акта к Акту 1991 г. Конвенции УПОВ*

24. Члены Союза, изменившие свое законодательство в соответствии с Актом 1991 г. Конвенции УПОВ, могут распространить действие положений Акта 1991 г. на сорта, которые охранялись согласно прежнему законодательству. Так, члены Союза могут предложить охрану, предусматриваемую статьей 14(5), для сортов, которым была предоставлена охрана согласно прежнему законодательству. Вместе с тем следует отметить, что предоставление новых прав на охранявшийся ранее исходный сорт, может привести к установлению новых требований в отношении коммерциализации* производных по существу сортов, для которых получения разрешения селекционера ранее не требовалось.

25. Один из способов решения этой проблемы состоит в том, чтобы для сортов, которым была предоставлена охрана согласно прежнему законодательству и для которых оставшийся срок охраны подпадает под действие нового законодательства, ограничить права на охраняемый исходный сорт производными по существу сортами, существование которых не являлось общеизвестным на момент вступления в силу нового законодательства. Что касается сортов, существование которых являлось общеизвестным, то в Общем введении в экспертизу на отличимость, однородность и стабильность и в разработку гармонизированных описаний новых сортов растений (документ [TG/1/3](#)) даются следующие пояснения:

«5.2.2 Общеизвестность

5.2.2.1 При установлении общеизвестности следует учитывать, в частности, следующие конкретные аспекты:

(a) коммерциализацию семенного или растительного материала сорта или публикацию детального описания;

(b) подачу заявки на предоставление права селекционера или на внесение сорта в официальный реестр в любой стране, что делает этот сорт общеизвестным с даты подачи заявки, при условии, что в результате подачи этой заявки было предоставлено право селекционера или сорт был внесен в официальный реестр сортов, в зависимости от конкретного случая;

(c) существование живого растительного материала в открытых для публики коллекциях растений.

5.2.2.2 Общеизвестность не имеет ни национальных, ни географических границ».

* Под «коммерциализацией» понимаются действия в отношении охраняемого сорта, которые требуют разрешения селекционера в соответствии со статьей 14(1)–(4) Акта 1991 г. Конвенции УПОВ.

Раздел II: Оценка производных по существу сортов

26. Решение о том, предоставлять ли сорту охрану, не зависит от того, является ли он производным по существу или нет: сорт будет охраняться, если будут выполнены условия, установленные в отношении охраны в статье 5 Конвенции УПОВ (новизна, отличимость, однородность, стабильность, наименование сорта, соблюдение формальностей и уплата пошлин). Если делается вывод о том, что данный сорт является производным по существу сортом, селекционер этого производного по существу сорта будет по-прежнему иметь все права, предоставленные в соответствии с Конвенцией УПОВ. Вместе с тем селекционер охраняемого исходного сорта *также* будет иметь права на этот сорт, причем независимо от того, охраняется ли производный по существу сорт или нет.

27. В настоящем разделе содержатся рекомендации в отношении оценки на предмет того, является ли сорт производным по существу сортом, а не по вопросу о том, соответствует ли сорт требованиям, установленным для предоставления права селекционера.

28. Возможной отправной точкой, указывающей на то, что сорт может быть по существу производным от исходного сорта, являются и преимущественное происхождение (например, данные, подтверждающие генетическое соответствие исходному сорту), и соответствие по основным признакам (например, данные, подтверждающие соответствие по степени проявления основных признаков исходного сорта).

29. В некоторых случаях соответствующая информация, предоставляемая селекционером исходного сорта в отношении преимущественного происхождения и/или соответствия по основным признакам, может использоваться в качестве основания для переноса бремени доказывания. В подобных ситуациях другому селекционеру, возможно, придется доказывать, что другой сорт не является по существу производным от исходного сорта. Например, такому другому селекционеру нужно будет представить информацию о протекании процесса выведения этого другого сорта, чтобы доказать, что сорт не является производным по существу от исходного сорта.

30. На веб-сайте УПОВ создан раздел (СИСТЕМА УПОВ: Правовые ресурсы: Правоприменительная практика: http://www.upov.int/about/en/legal_resources/case_laws/index.html), посвященный судебной практике по правам селекционеров, где, в частности, публикуются материалы дел, касающихся производных по существу сортов.

КОММЕНТАРИИ К СТАТЬЕ 15 ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЗ ПРАВА СЕЛЕКЦИОНЕРА

Статья 15(1)(i)

- (1) [Обязательные исключения] Право селекционера не распространяется на:**
(i) действия, совершенные в личных и некоммерческих целях,

Нижеследующие комментарии призваны проиллюстрировать некоторые действия, которые могут подпадать под исключение, и некоторые действия, которые могут под него не подпадать:

1.1 Действия, возможно, не подпадающие под исключение

1.1.1 Формулировка статьи 15(1)(i) указывает на то, что под исключение подпадают действия, которые совершены *одновременно* в личных и некоммерческих целях. Так, под исключение могут не подпадать действия неличного характера, даже если они совершены в некоммерческих целях.

1.1.2 Кроме того, формулировка указывает на то, что под исключение не подпадают действия личного характера, совершенные в коммерческих целях. Так, действие фермера, который оставил свои собственные семена сорта на своем собственном земельном участке, можно считать действием личного характера, но при этом его можно рассматривать в качестве действия, не подпадающего под исключение, если оставленные семена предназначены для использования в коммерческих целях. Для урегулирования вопроса о семенах, оставленных в фермерском хозяйстве, в Конвенции предусмотрено отдельное факультативное исключение (см. статью 15(2)) (см. [КОММЕНТАРИИ — СТАТЬЯ 15\(2\)](#)).

1.2 Действия, возможно, подпадающие под исключение

Формулировка статьи 15(1)(i) указывает на то, что допускается, например, размножение сорта садоводом-любителем исключительно для использования в его собственном саду (а именно никакой материал сорта не передается другим лицам), поскольку это может представлять собой действие, совершенное в личных и некоммерческих целях. Точно так же подпадающим под значение термина «действия, совершенные в личных и некоммерческих целях» можно считать размножение фермером сорта исключительно для производства продовольственной культуры, которая будет потреблена полностью этим фермером и его иждивенцами, проживающими на его земельном участке. Поэтому можно считать, что из сферы действия права селекционера исключены те виды деятельности, включая, например, «натуральное хозяйство», которые представляют собой действия, совершаемые в личных и некоммерческих целях, и фермеры, которые совершают действия такого рода, могут свободно использовать имеющиеся охраняемые новые сорта.

Статья 15(1)(iii)

(1) **[Обязательные исключения]** Право селекционера не распространяется на:
[...]

(iii) действия, совершенные в целях создания новых сортов, и, за исключением тех случаев, когда применяются положения статьи 14(5), на действия, указанные в статье 14(1)-(4), совершаемые с такими новыми сортами.

«Исключение для селекционера»

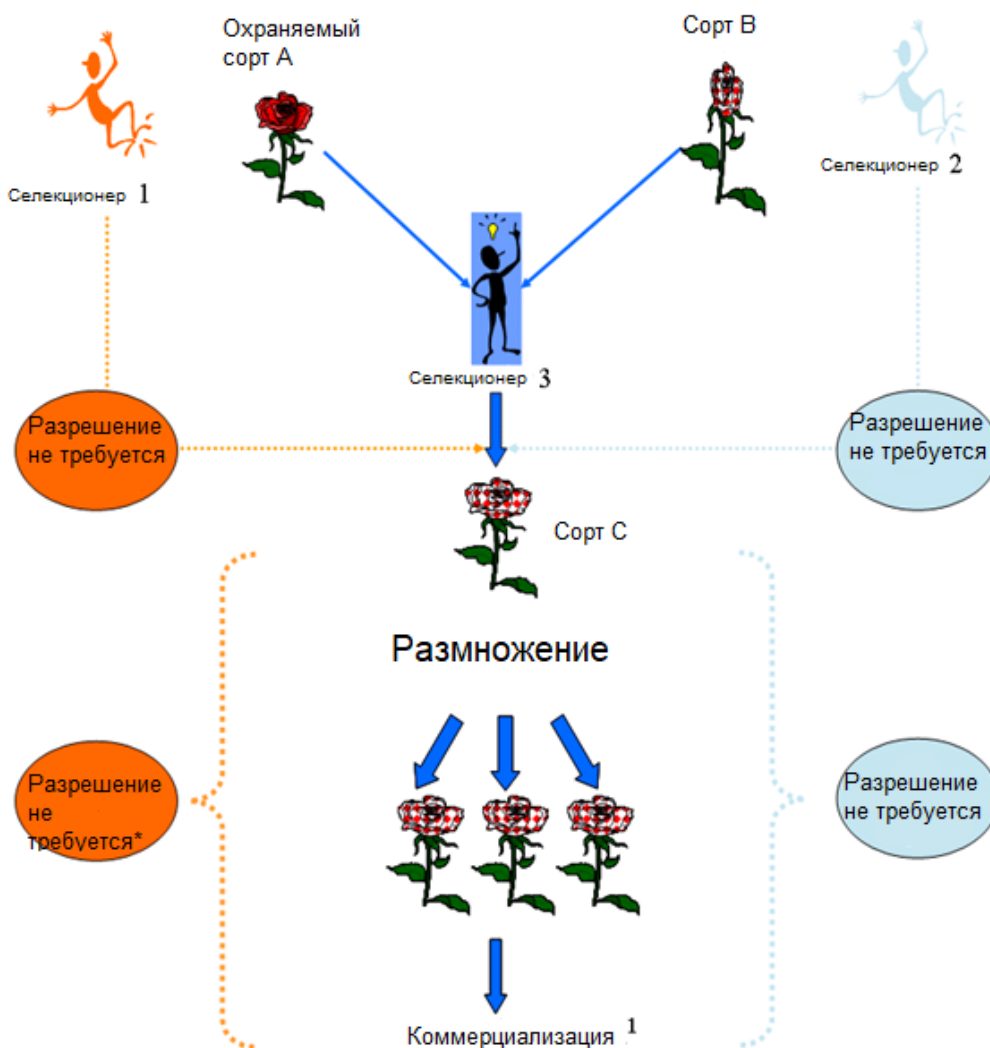
1.3 Исключение, предусматриваемое статьей 15(1)(iii), гласит, что право селекционера не распространяется на действия, совершенные в целях создания новых сортов, и, за исключением тех случаев, когда применяются положения статьи 14(5), на действия, указанные в статье 14(1)-(4), совершаемые с такими новыми сортами». Это – основополагающий элемент системы охраны сортов растений УПОВ, известный как «исключение для селекционера», суть которого состоит в том, что на использование охраняемых сортов для целей создания новых сортов растений не существует никаких ограничений.

1.4 Во второй части статьи 15(1)(iii) – «и, за исключением тех случаев, когда применяются положения статьи 14(5), на действия, указанные в статье 14(1)-(4), совершаемые с такими новыми сортами» – поясняется, что за исключением сортов, указанных в статье 14(5), т.е. производных по существу сортов, сортов, которые не явно отличаются от охраняемого сорта, и сортов, производство которых требует многократного использования охраняемого сорта, для коммерциализации¹⁰ полученных новых сортов не требуется разрешения обладателя прав на охраняемый сорт, используемый для создания этих новых сортов.

1.5 На нижеследующей схеме проиллюстрирована гипотетическая ситуация, когда селекционер использует охраняемый сорт А и неохраняемый сорт В для выведения нового сорта С. На ней показано, что для выведения сорта С не требуется никакого разрешения. Кроме того, для коммерциализации сорта С разрешения селекционера сорта А не требуется, за исключением случая, когда сорт С является производным по существу сортом или сортом, требующим многократного использования охраняемого сорта А, или сортом, который не явно отличается от охраняемого сорта А (см. статью 14(5) Акта 1991 г. Конвенции УПОВ).

¹⁰ В настоящем документе используемый термин «коммерциализация» охватывает действия, перечисленные в статье 14(1)-(4) Акта 1991 г. Конвенции УПОВ.

Схема, иллюстрирующая действие «исключения для селекционера»



* За исключением:

- i) сортов, которые являются производными по существу от охраняемого сорта, если этот охраняемый сорт сам не является производным по существу сортом,
- ii) сортов, которые не явно отличаются от охраняемого сорта в соответствии со статьей 7, и
- iii) сортов, производство которых требует многократного использования охраняемого сорта¹.

Статья 15(2)

(2) [*Факультативное исключение*] Несмотря на положения статьи 14¹¹, каждая Договаривающаяся сторона, в разумных пределах и при условии обеспечения законных интересов селекционера, может ограничивать право селекционера в отношении любого сорта, с тем чтобы позволить фермерам использовать для целей размножения на своих собственных земельных участках растительный материал, полученный ими в результате посадки на своих собственных земельных участках охраняемого сорта или сорта, подпадающего под положения статьи 14(5)(a)(i) или (ii).

2.1 Принятия решения о применении факультативного исключения

2.1.1 Статья 15(2) носит «факультативный» характер, как это следует из формулировки «... каждая Договаривающаяся сторона... может...». Таким образом, каждый член УПОВ сам решает, целесообразно ли ему включать положения, содержащиеся в статье 15(2). В нижеследующих пунктах излагаются рекомендации для тех членов Союза, которые решают включить это факультативное положение в свое законодательство.

2.1.2 При рассмотрении вопроса о том, в какой форме можно было бы реализовать факультативное исключение, участники Дипломатической конференции 1991 г. (см. стр. 63 английского варианта публикации УПОВ №346(E) «Отчет о работе Дипломатической конференции по пересмотру Международной конвенции по охране новых сортов растений») выработали следующую рекомендацию:

«Дипломатическая конференция рекомендует, чтобы положения статьи 15(2) Международной конвенции по охране новых сортов растений от 2 декабря 1961 г., пересмотренной в Женеве 10 ноября 1972 г., 23 октября 1978 г. и 19 марта 1991 г., не толковались таким образом, как будто они открывают возможность распространения практики, известной под названием «фермерская льгота», на сектора сельскохозяйственного или плодовоовощного производства, в которых предоставление такой льготы не является обычной практикой на территории соответствующей Договаривающейся стороны».

2.1.3 В рекомендации Дипломатической конференции указывается на то, что факультативное исключение предназначено для тех культур, для которых в соответствующем члене Союза является обычной практикой, когда фермеры оставляют себе растительный материал для дальнейшего размножения.

2.1.4 Статья 15(2) гласит, что «каждая Договаривающаяся сторона [...] может ограничивать право селекционера в отношении любого сорта, с тем чтобы позволить фермерам использовать для целей размножения на своих собственных земельных участках растительный материал, полученный ими в результате посадки на своих собственных земельных участках охраняемого сорта или сорта, подпадающего под положения статьи 14(5)(a)(i) или (ii)» (подчеркнуто для выделения).

2.1.5 Из этой формулировки следует, что факультативное исключение можно рассматривать как касающееся отдельных культур, растительный материал которых используется для целей размножения, например мелкозерных злаков, у которых собранное зерно может также использоваться в качестве семян, т. е. семенного материала. В сочетании с рекомендацией Дипломатической конференции 1991 г. в отношении статьи 15(2) (см. выше) данная формулировка также указывает на возможную нецелесообразность применения факультативного исключения к сельскохозяйственным или плодовоовощным секторам, таким, как производство фруктов, декоративных растений или овощей, в которых использование растительного материала в качестве семенного не является обычной практикой.

2.2 «Разумные пределы и обеспечение законных интересов селекционера»

2.2.1 В подпункте (b) поясняется, что факультативное исключение может быть установлено для отдельных культур. В отношении таких культур в статье 15(2) Конвенции УПОВ говорится следующее:

¹¹ Статья 14 «Объем права селекционера»

«Несмотря на положения статьи 14, каждая Договаривающаяся сторона, в разумных пределах и при условии обеспечения законных интересов селекционера, может ограничивать право селекционера [...]» (подчеркнуто для выделения).

2.2.2 Что касается тех культур, для которых установлено факультативное исключение, то при определении разумных пределов и обеспечении законных интересов селекционера в рамках законодательства, регулирующего права селекционеров-растениеводов, можно было бы учесть, в частности, нижеследующие факторы или сочетание таких факторов.

Категория сорта

2.2.3 При принятии решения об установлении факультативного исключения для какой-либо конкретной культуры или вида можно указать только некоторые категории сортов, к которым это исключение будет применяться. Например, компетентные органы могут решить не распространять действие факультативного исключения на некоторые категории сортов, например гибридные или синтетические сорта. Это позволит им учесть то, оставляют ли обычно фермеры себе растительный материал для дальнейшего размножения и целесообразно ли устанавливать факультативное исключение для таких категорий сортов.

Размер земельного участка/посевная площадь/стоимость растительного материала

2.2.4 Примерами факторов, которые можно было бы использовать для установления разумных пределов и обеспечения законных интересов селекционера, являются размер земельного участка фермера, посевная площадь, задействованная фермером под соответствующую культуру, и стоимость растительного материала. Так, «мелким фермерам» с небольшими земельными участками (или небольшими посевными площадями) можно было бы разрешить использовать оставленные в фермерском хозяйстве семена в иных масштабах или с иным уровнем вознаграждения селекционеров, чем для крупных фермеров. Однако при рассмотрении вопроса о разумных пределах и обеспечении законных интересов селекционера каждый член Союза может установить свой собственный размер земельного участка (или посевной площади), определяющий величину фермерского хозяйства.

Пример:

В стране А на долю фермеров с земельным участком (или посевной площадью) менее 10 га может приходиться лишь 5% производства культуры X. Поэтому, если страна А установит для мелких фермеров максимальный предел размера земельного участка в 10 га и разрешит им платить меньшее вознаграждение за культуру X или не платить его вовсе, это окажет незначительное влияние на общую сумму вознаграждения, выплачиваемого селекционерам. В то же время в стране В на долю фермеров с земельным участком (или посевной площадью) менее 10 га может приходиться 90% производства культуры X. Поэтому, если страна В установит для мелких фермеров максимальный предел размера земельного участка в 10 га и разрешит им платить меньшее вознаграждение за культуру X или не платить его вовсе, это окажет серьезное влияние на общую сумму вознаграждения, выплачиваемого селекционерам. Каждому соответствующему члену Союза необходимо будет оценить, насколько такой подход отвечает его потребностям в установлении разумных пределов и обеспечении законных интересов селекционера в рамках его законодательства в этой области.

Доля или объем растительного материала

2.2.5 Примером еще одного фактора, который можно учесть при определении разумных пределов и обеспечении законных интересов селекционера, является доля или объем соответствующего растительного материала, который будет подпадать под факультативное исключение. Так, например, член Союза может решить установить максимальную процентную долю растительного материала, которую фермер может использовать для дальнейшего размножения. Установленная процентная доля могла бы варьироваться в зависимости от размеров фермерского хозяйства (или посевной площади) и/или уровня вознаграждения в виде процентной доли от обычного вознаграждения, пропорциональной доле использованных семян, оставленных в фермерском хозяйстве. Кроме того, объем растительного материала, определяющий применение факультативного исключения, можно было бы установить в зависимости от соотношения количества семенного материала охраняемого сорта, первоначально приобретенного фермером, и объема, уместного для посадки на земельном участке фермера, или объема, который обоснованно может быть потреблен фермером и его иждивенцами. Объем можно

было бы также выразить в виде максимальной площади, которую можно засеять имеющимся растительным материалом.

Изменение ситуаций

2.2.6 Система охраны сортов растений стимулирует выведение новых сортов, что, в свою очередь, может привести к изменениям в количестве растительного материала, используемого для дальнейшего размножения (оставленные в фермерском хозяйстве семена) соответствующей культуры. Кроме того, изменения в количестве растительного материала, используемого для дальнейшего размножения, могут быть обусловлены совершенствованием агротехники и методов селекции и размножения, а также экономическим развитием. Поэтому член Союза может, например, ограничить количество оставляемых в фермерском хозяйстве семян таким количеством, которое являлось обычным до установления охраны сортов растений.

Вознаграждение

2.2.7 Для тех культур, в отношении которых установлено факультативное исключение, одним из средств обеспечения законных интересов селекционеров может считаться требование о выплате селекционерам вознаграждения.

2.3 Земельный участок фермера

2.3.1 В факультативном исключении содержится следующая оговорка:

«фермерам использовать для целей размножения на своих собственных земельных участках растительный материал, полученный ими в результате посадки на своих собственных земельных участках охраняемого сорта или сорта, подпадающего под положения статьи 14(5)(а)(i) или (ii)»
(подчеркнуто для выделения)

2.3.2 Из формулировки Конвенции следует, что факультативное исключение касается использования фермером растительного материала на своем собственном земельном участке. Это означает, например, что действие факультативного исключения не распространяется на семенной материал, произведенный на земельном участке другого фермера.

2.4 Реализация факультативного исключения, содержащегося в статье 15(2)

2.4.1 Факультативное исключение было предусмотрено в Акте 1991 г. Конвенции УПОВ в знак признания того, что для некоторых культур является обычной практикой, когда фермеры оставляют себе семенной материал для целей размножения, и оно позволяет каждому члену Союза при установлении охраны сортов растений учесть эту практику и соответствующие вопросы применительно к каждой конкретной культуре. Использование слов «в разумных пределах и при условии обеспечения законных интересов селекционера» согласуется с подходом, согласно которому факультативное исключение должно осуществляться таким образом, чтобы это не подрывало создаваемые Конвенцией УПОВ для селекционеров стимулы к выведению новых сортов.

2.4.2 Следует подчеркнуть, что каждый член Союза сам решает, реализовывать ли ему положения статьи 15(2) и в какой форме. При этом он может учесть, в частности, такие факторы, как последствия для селекционной деятельности, расходы на реализацию и требуемые механизмы, а также общее экономическое воздействие на сельское хозяйство. Одним из важных средств обеспечения успешной реализации могли бы стать консультации с заинтересованными сторонами, особенно селекционерами и фермерами, с целью анализа последствий и воздействия.

2.4.3 Со временем под воздействием таких факторов, как совершенствование агротехники и методов селекции и размножения, а также развитие экономики, может возникнуть потребность в модификации механизма реализации факультативного исключения для обеспечения того, чтобы соответствующий член Союза могут извлекать из охраны сортов растений максимальную пользу. Поэтому было бы полезно включить в соответствующие нормативные акты положения, позволяющие оперативно обновлять механизм реализации.

2.4.4 Кроме того, органам, занимающимся разработкой законодательства, предлагается обращаться в Бюро Союза за информацией о примерах законодательного решения этого вопроса членами Союза, поскольку такие примеры могут оказаться для них весьма актуальными.

КОММЕНТАРИИ К СТАТЬЕ 16 ИСЧЕРПАНИЕ ПРАВА СЕЛЕКЦИОНЕРА

(1) **[Исчерпание права]** Право селекционера не распространяется на действия в отношении любого материала его сорта или сорта, подпадающего под положения статьи 14(5), который был продан или иным образом введен в коммерческий оборот селекционером или с его согласия на территории данной Договаривающейся стороны, или любого материала, полученного из указанного материала, если такие действия:

(i) не связаны с последующим размножением данного сорта или

(ii) не связаны с вывозом материала сорта, который позволяет размножить сорт в стране, где сорта данного ботанического рода или вида не охраняются, за исключением вывоза в целях конечного потребления.

(2) **[Значение термина «материал»]** Для целей пункта (1) термин «материал» применительно к сорту означает:

(i) семенной материал любого вида,

(ii) растительный материал, включая целые растения и части растений, и

(iii) любой продукт, полученный непосредственно из растительного материала.

(3) **[Значение термина «территория» в определенных случаях]** Для целей пункта (1) все Договаривающиеся стороны, являющиеся государствами-членами одной и той же межправительственной организации, могут осуществлять свои действия совместно, если это предписывают правила данной организации, в целях приравнивания действий, совершенных на территориях государств-членов этой организации, к действиям, совершенным на их собственных территориях, и, соответственно, уведомляют об этом Генерального секретаря.

КОММЕНТАРИИ К СТАТЬЕ 17 ОГРАНИЧЕНИЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРАВА СЕЛЕКЦИОНЕРА

(1) [*Общественные интересы*] За исключением случаев, особо предусмотренных в настоящей Конвенции, Договаривающаяся сторона может ограничивать свободное осуществление права селекционера только в силу причин, обусловленных общественными интересами.

(2) [*Справедливое вознаграждение*] В случае, если такое ограничение имеет следствием предоставление третьему лицу разрешения на совершение действий, требующих разрешения селекционера, соответствующая Договаривающаяся сторона принимает все меры, необходимые для того, чтобы селекционер получил справедливое вознаграждение.

КОММЕНТАРИИ К СТАТЬЕ 18 МЕРЫ, РЕГУЛИРУЮЩИЕ КОММЕРЧЕСКУЮ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

Право селекционера не зависит ни от каких мер, принимаемых Договаривающейся стороной в целях регулирования на ее территории производства, сертификации и маркетинга материала сортов либо ввоза или вывоза такого материала. В любом случае, такие меры не влияют на применение положений настоящей Конвенции.

Что касается положений статьи 18 Акта 1991 г. Конвенции УПОВ, то на своей 37-й очередной сессии, состоявшейся 23 октября 2003 г., Совет УПОВ принял «Ответ УПОВ на Уведомление Исполнительного секретаря Конвенции о биологическом разнообразии (КБР) от 26 июня 2003 г.» (http://www.upov.int/news/en/2003/pdf/cbd_response_oct232003.pdf); пункт 9 воспроизводится ниже:

«9. [Е]сли страна, руководствуясь своей общей политикой, вводит в действие механизм раскрытия стран происхождения или географического происхождения генетических ресурсов, она не должна применять его в ограничительных целях, а именно в качестве одного из условий предоставления охраны прав на сорта растений. В отношении всех видов деятельности, связанных с коммерциализацией сортов растений, включая, например, контроль качества семенного материала или другое регулирование в области маркетинга, можно было бы применять на единообразной основе какой-либо отдельный механизм вне рамок законодательства об охране прав на сорта растений, подобный тому, который используется для целей фитосанитарного контроля».

КОММЕНТАРИИ К СТАТЬЕ 19 СРОК ДЕЙСТВИЯ ПРАВА СЕЛЕКЦИОНЕРА

(1) **[Срок охраны]** Право селекционера предоставляется на определенный срок.

(2) **[Минимальный срок охраны]** Продолжительность указанного срока охраны составляет не менее 20 лет с даты предоставления права селекционера. В отношении деревьев и винограда указанный срок составляет не менее 25 лет с указанной даты.

1.1 Срок охраны должен составлять не менее 20 лет, а в отношении деревьев и винограда – не менее 25 лет.

1.2 Срок охраны исчисляется с даты предоставления права (см. [КОММЕНТАРИИ – СТАТЬЯ 13](#) «Временная охрана»).

КОММЕНТАРИИ К СТАТЬЕ 20 НАИМЕНОВАНИЕ СОРТА

Статья 20(1)

(1) [Обозначение сортов наименованием; использование наименования] (a) Сорт должен быть обозначен наименованием, которое будет служить его собственным обозначением.

(b) Каждая Договаривающаяся сторона обеспечивает, чтобы, с учетом пункта (4), никакие права в отношении обозначения, зарегистрированного в качестве наименования сорта, не препятствовали свободному использованию этого наименования в связи с данным сортом даже после истечения срока действия права селекционера.

1.1 Согласно статье 5(2) Акта 1991 г. Конвенции УПОВ, сорт должен быть обозначен наименованием. В пункте (1) предусматривается, что наименование должно служить собственным обозначением сорта и что, с учетом ранее приобретенных прав, никакие права в отношении обозначения не должны препятствовать свободному использованию этого наименования сорта даже после истечения срока действия права селекционера. Обязанность, закрепленную в пункте (1), следует рассматривать вместе с обязанностью использовать наименование сорта при предложении к продаже или введении в коммерческий оборот семенного материала сорта (см. пункт (7)).

1.2 Предусматриваемая пунктом (1) обязанность обеспечить возможность использования наименования в связи с данным сортом даже после истечения срока действия права селекционера имеет важное значение в том случае, если селекционер сорта является также владельцем товарного знака, который идентичен наименованию сорта. Следует отметить, что, когда наименование зарегистрировано в качестве товарного знака органом по товарным знакам, использование этого наименования в качестве наименования сорта может трансформировать товарный знак в родовое наименование. В этом случае товарный знак может быть отменен¹². В целях обеспечения ясности и определенности в отношении наименований сортов компетентным органам следует отказываться в регистрации наименования сорта, идентичного товарному знаку, правом на который обладает селекционер. Во избежание отказа в регистрации, прежде чем предлагать наименование, селекционер может отказаться от своего ранее приобретенного права на идентичный товарный знак.

1.3 Если компетентный орган осведомлен и разрешает регистрацию наименования, когда селекционер сорта является также владельцем товарного знака, который идентичен наименованию сорта, то компетентный орган должен сообщить селекционеру об обязанности разрешать использование наименования в связи с сортом даже после истечения срока действия права селекционера.

¹² Публикация ВОИС №489 «Руководство ВОИС по интеллектуальной собственности»

«Надлежащее использование товарных знаков»

2.397 Неиспользование может привести к потере прав на товарные знаки. Однако ненадлежащее использование может иметь тот же самый результат. Знак может подлежать исключению из реестра, если зарегистрированный владелец спровоцировал или допустил его превращение в родовое наименование для одного или более товаров или услуг, в отношении которых зарегистрирован знак, так, что в коммерческих кругах и в глазах широкой публики его значение как знака потеряно.

2.398 Причиной превращения знака в родовое наименование, как правило, могут быть два фактора, а именно: ненадлежащее его использование владельцем, провоцирующее превращение знака в родовую термин, и ненадлежащее использование другими лицами, допущенное владельцем.
[...]

2.400 Основным правилом является то, что товарный знак не должен использоваться в качестве или вместо обозначения товара. [...]

2.404 Однако недостаточно просто следовать этим правилам: владелец товарного знака должен также обеспечить, чтобы другие лица и широкая публика не использовали его знак неправомерно. Особенно важно, чтобы товарный знак не использовался в качестве или вместо описания товара в словарях, официальных изданиях, журналах и т. д.»

Статья 20(2)

(2) [Характеристики наименования] Наименование должно позволять идентифицировать сорт. Оно не может состоять только из цифр, за исключением тех случаев, когда это соответствует установившейся практике обозначения сортов. Оно не должно вводить в заблуждение или приводить к путанице в отношении признаков, качеств или идентичности данного сорта или личности селекционера. В частности, оно должно отличаться от любого другого наименования, которым на территории какой-либо Договаривающейся стороны обозначен существующий сорт того же или близкого вида растений.

2.1 Идентификация

В положениях пункта (2) подчеркивается «идентифицирующая» роль наименования. Ввиду того, что главная функция наименования – идентификация сорта, необходимо предусмотреть достаточную гибкость, обеспечивающую учет меняющейся практики в области наименования сортов.

2.2 Только из цифр

2.2.1 Пункт (2) гласит, что наименование не может состоять «только из цифр», за исключением случаев, когда это соответствует «установившейся практике» обозначения сортов. Выражение «только из цифр» относится к наименованиям сортов, представляющим собой только числа (например, 91150). Поэтому наименования, состоящие из букв и цифр, не подпадают под условие «установившейся практики» (например, АХ350).

2.2.2 Если наименования состоят «только из цифр», то в выяснении компетентными органами того, что именно можно считать «установившейся практикой», могут помочь, в частности, следующие элементы:

(a) для сортов, используемых ограниченным кругом специалистов, установившаяся практика должна отражать практику этого круга специалистов (например, инцухтированные линии);

(b) признанная рыночная практика для определенных категорий сортов (например, гибридов) и определенных родов/видов (например, *Medicago*, *Helianthus*);

(c) наличие «установившейся практики» определяется в том случае, когда регистрация была принята для одного вида или группы, в результате чего ее можно использовать в отношении других видов, для которых еще не было зарегистрировано ни одного сорта, чье наименование состоит только из цифр.

2.3 Вводить в заблуждение или приводить к путанице

Пункт (2) гласит, что наименование не должно «вводить в заблуждение или приводить к путанице в отношении признаков, качеств или идентичности данного сорта или личности селекционера». Эти аспекты рассматриваются ниже:

2.3.1 Признаки сорта

Наименование не должно:

(a) создавать впечатление, что сорт имеет определенные признаки, которыми в реальности он не обладает;

Пример: наименование «карликовый» для сорта, который имеет обычный рост, в случае, когда признак карликовости существует у данного вида, но отсутствует у этого сорта;

(b) содержать упоминание о конкретных признаках сорта так, чтобы создавалось впечатление, что ими обладает только данный сорт, хотя в реальности аналогичные признаки имеют или могут иметь и другие сорта данного вида; например, в случае, когда наименование состоит

только из описательных слов, характеризующих признаки сорта, которыми могут также обладать другие сорта данного вида;

Пример 1: «сладкий» – для сорта плодовой культуры;

Пример 2: «большая белая» – для сорта хризантемы.

(с) создавать впечатление, что данный сорт обладает конкретными характеристиками, которыми в действительности он не обладает, в силу сходства или ассоциации с наименованием другого сорта;

Примеры неподходящих наименований:

«Потомок Рассета Бурбанка», если сорт «Рассет Бурбанк» не использовался для селекции сорта «Потомок Рассета Бурбанка».

«Дельта II», если сорт «Дельта» не использовался для селекции сорта «Дельта II».

Примеры подходящих наименований:

«Косихикари Ниигата БЛ 1 го» и «Косихикари Ниигата БЛ 2 го»: в случае обоих сортов правительство префектуры Ниигата ввело в сорт «Косихикари» ген устойчивости к трихоconiозу риса.

«A 5409» и «A 5409 RG»: «A 5409» означает сорт сои, а «A 5409 RG» — сорт сои, в который был введен ген устойчивости к глифосату.

(d) содержать ботаническое или общепринятое название рода, к которому принадлежит сорт.

Примеры неподходящих наименований (на английском языке):

Сорт «Sedge» рода *Carex* (*Carex* является ботаническим названием рода, который в обиходной речи называется «sedge»);

Сорт «Pale Chestnut» рода *Castanea* (*Castanea* является ботаническим названием рода, который в обиходной речи называется «chestnut»);

Сорт «Pink Gladiolus» рода *Gladiolus*;

Сорт «Davis Daff» рода *Narcissus* (*Narcissus* является ботаническим названием рода, который в обиходной речи называется «daffodil»);

Сорт «Granny's Daffodil» рода *Narcissus*;

Сорт «Sussex Peony» рода *Paeonia* (*Paeonia* является ботаническим названием рода, который в обиходной речи называется «peony»);

Сорт «Phlox of Sheep» рода *Phlox*;

Сорт «Rhododendron Mad» рода *Rhododendron*.

Примеры подходящих наименований:

Сорт «Rupert's Pink» рода *Dianthus* («Pink» не является обиходным названием для всех растений сорта *Dianthus*).

Сорт «Ya Li» рода *Pyrus bretschneideri* (хотя слово «li» в китайском языке является обиходным названием рода *Pyrus*, «li» не может быть отделено от «ya» в соответствии с китайской лингвистической традицией, и поэтому его включение в обозначение сорта является необходимым и приемлемым).

2.3.2 Качество сорта

Наименование не должно состоять из обозначений в сравнительной или превосходной степени или содержать такие обозначения, которые могут вводить в заблуждение или вызывать путаницу относительно характеристик или качества сорта.

Примеры неподходящих наименований: «лучшие свойства», «самый вкусный», «более сладкий, чем остальные».

Примеры подходящих наименований: «Озеро Верхнее», «Наилучшие пожелания».

2.3.3 Идентичность сорта

(а) В порядке общей рекомендации следует отметить, что отличие в одну букву или одну цифру может не считаться вводящим в заблуждение или вызывающим путаницу в отношении идентичности сорта. Однако далее приводятся примеры отличия всего лишь в одну букву, которые могут считаться вводящими в заблуждение или вызывающими путаницу в силу фонетического сходства и отсутствия широко признанных различий в значении:

Примеры:

В и V («Selva» и «Selba»);
С и G («Paçou», «Pasou»);
С и H («Cappaccino» и «Cappachino»);
С и K («Pasou» и «Pakou»; «Kapricio» и «Capricio»);
С и S («Sharleen» и «Charleen»);
I и E («Antelope» и «Antilope»);
I и H («Capricio» и «Capricho»);
I и Y («Billy» и «Billi»);
J и G («Poge» и 'Poje');
S и Z («Zophia» и «Sophia»);
удаление букв («Helena» и «Elena»; «Tacuara» и «Thacuara»);
удаление/удвоение букв («Emma» и «Ema»).

(b) В порядке общей рекомендации следует отметить, что отличие в две или более букв может не считаться вводящим в заблуждение или вызывающим путаницу в отношении идентичности сорта. Однако далее приводятся примеры отличия в две или более букв, которые могут считаться вводящими в заблуждение или вызывающими путаницу в силу фонетического сходства и отсутствия широко признанных различий в значении:

Примеры:

E[...]E и EE[...] («Charlene» и «Charleen»);
IE и Y («Billie» и «Billy»);
PH и F («Sophie» и «Sofie»);
«Kapitan» и «Capitaine»;
«Joannita» и «Juanita»;
«Sindirella» и «Cinderella».

(c) К путанице может привести использование наименования, которое аналогично наименованию сорта другого вида или рода в том же классе наименований (см. пункт 2.5).

(d) Для обеспечения ясности и определенности в отношении наименований сортов, как правило, не рекомендуется использовать наименования повторно, поскольку повторное использование наименования, даже если оно касается уже не существующего сорта (см. пункт 2.4.2), может вызывать путаницу. В отдельных случаях допустимы исключения, например в отношении сорта, который никогда не вводился в коммерческий оборот или вводился в такой оборот лишь в ограниченных масштабах на весьма непродолжительный период времени. В этих случаях для того, чтобы можно было использовать наименование повторно, должно пройти определенное время после прекращения коммерческого использования сорта, поскольку в противном случае может возникнуть путаница в отношении идентичности и/или признаков сорта.

2.3.4 Личность селекционера

(а) Наименование сорта не должно вводить в заблуждение или приводить к путанице в отношении личности селекционера.

(b) Формат слов, их структура или комбинация могут ассоциироваться с селекционером в силу обычая и практики. Однако, чтобы стать связанными с селекционером, они должны включать общее слово, префикс или суффикс. В подобных случаях компетентный орган может счесть, что использование такого формата слов, их структуры или комбинации для наименования сорта другим селекционером может вводить в заблуждение или вызывать путаницу относительно личности селекционера.

Примеры неподходящих наименований: наименование «АВС красный», предлагаемое селекционером (Селекционер 2), тогда как другим селекционером (Селекционер 1) уже зарегистрированы наименования «АВС фиолетовый», «АВС звездный» и «АВС зеленый».

2.4 *Отличие от существующего сорта того же или близкого вида растений*

2.4.1 Пункт (2) гласит, что наименование должно «отличаться» от наименования, которым обозначен существующий сорт того же или близкого вида растений.

2.4.2 Нижеследующее пояснение касается только наименований сортов и никоим образом не затрагивает смысла слов «сорта, существование которого... является общеизвестным», содержащихся в статье 7 Акта 1991 г. Как правило, использовать наименования повторно не рекомендуется, однако в исключительных случаях (см. пункт 2.3.3(d)) новый сорт, в принципе, может быть зарегистрирован под наименованием старого.

2.5 *Классы наименований сортов: наименование сорта не следует использовать более одного раза в одном и том же классе*

2.5.1 В порядке общей рекомендации в отношении третьего (см. подпункт 2.3.3(b)) и четвертого предложений пункта (2) статьи 20 Акта 1991 г. были разработаны классы наименований сортов. Наименование сорта не следует использовать более одного раза в одном и том же классе. Классы были разработаны таким образом, что ботанические таксоны в одном и том же классе являются близкими и что это может вводить в заблуждение или приводить к путанице в отношении идентичности сорта.

2.5.2 Для целей проверки того, отличается ли предлагаемое наименование на территории какого-либо члена Союза от наименований существующих сортов того же рода или, в соответствующих случаях, класса наименований сортов, рекомендуется использовать Базу данных УПОВ о сортах растений (ПЛУТО, <https://www.upov.int/pluto/en/>) (см. [КОММЕНТАРИИ – СТАТЬЯ 20\(2\), ПЕРЕЧЕНЬ КЛАССОВ](#)). Для правильного использования информации, содержащейся в Базе данных ПЛУТО, следует обратить внимание на содержащееся в ней «Общее уведомление и оговорку».

2.6 *Инструмент УПОВ для поиска сходных наименований*

В целях проведения предварительной проверки того, отличается ли предлагаемое наименование от наименований существующих сортов того же класса наименований сортов (см. [КОММЕНТАРИИ — СТАТЬЯ 20\(2\), ПЕРЕЧЕНЬ КЛАССОВ](#)), членам Союза рекомендуется использовать инструмент УПОВ для поиска сходных наименований. Необходимо подчеркнуть, что использование инструмента УПОВ для поиска сходных наименований является предварительным шагом в процессе экспертизы на предмет приемлемости наименований сортов, а остальные проверки проводятся компетентными органами по мере необходимости.

[Классы наименований сортов УПОВ следуют]

КЛАССЫ НАИМЕНОВАНИЙ СОРТОВ УПОВ:
НАИМЕНОВАНИЕ СОРТА НЕ СЛЕДУЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬ
БОЛЕЕ ОДНОГО РАЗА В ОДНОМ И ТОМ ЖЕ КЛАССЕ

В порядке общей рекомендации в отношении третьего (см. подпункт 2.3.3(b)) и четвертого предложений пункта (2) статьи 20 Акта 1991 г. были разработаны классы наименований сортов. Наименование сорта не следует использовать более одного раза в одном и том же классе. Классы были разработаны таким образом, что ботанические таксоны в одном и том же классе являются близкими и что это может вводить в заблуждение или приводить к путанице в отношении идентичности сорта.

Классы наименований сортов являются следующими:

- (a) Общее правило (один род/один класс): для родов и видов, не охватываемых нижеследующим Перечнем классов, один род считается одним классом;
- (b) Исключения из Общего правила (перечень классов):
 - (i) классы в рамках одного рода: Перечень классов: Часть I;
 - (ii) классы, охватывающие несколько родов: Перечень классов: Часть II.

ПЕРЕЧЕНЬ КЛАССОВ

Часть I

Классы в рамках одного рода

	Ботанические названия	Коды УПОВ
Класс 1.1	<i>Brassica oleracea</i>	BRASS_OLE
Класс 1.2	<i>Brassica</i> , за исключением <i>Brassica oleracea</i>	за исключением BRASS_OLE
Класс 2.1	<i>Beta vulgaris</i> L. var. <i>alba</i> DC., <i>Beta vulgaris</i> L. var. <i>altissima</i>	BETAA_VUL_GVA; BETAA_VUL_GVS
Класс 2.2	<i>Beta vulgaris</i> ssp. <i>vulgaris</i> var. <i>conditiva</i> Alef. (син.: <i>B. vulgaris</i> L. var. <i>rubra</i> L.), <i>B. vulgaris</i> L. var. <i>cicla</i> L., <i>B. vulgaris</i> L. ssp. <i>vulgaris</i> var. <i>vulgaris</i>	BETAA_VUL_GVC; BETAA_VUL_GVF
Класс 2.3	<i>Beta</i> , за исключением классов 2.1 и 2.2.	за исключением классов 2.1 и 2.2
Класс 3.1	<i>Cucumis sativus</i>	CUCUM_SAT
Класс 3.2	<i>Cucumis melo</i>	CUCUM_MEL
Класс 3.3	<i>Cucumis</i> , за исключением классов 3.1 и 3.2	за исключением классов 3.1 и 3.2
Класс 4.1	<i>Solanum tuberosum</i> L.	SOLAN_TUB
Класс 4.2	Томат и томатные подвои	
	<i>Solanum lycopersicum</i> L. (синоним: <i>Lycopersicon esculentum</i> Mill.)	SOLAN_LYC
	<i>Solanum cheesmaniae</i> (L. Ridley) Fosberg (<i>Lycopersicon cheesmaniae</i> L. Riley)	SOLAN_CHE
	<i>Solanum chilense</i> (Dunal) Reiche (<i>Lycopersicon chilense</i> Dunal)	SOLAN_CHI
	<i>Solanum chmielewskii</i> (C.M. Rick et al.) D.M. Spooner et al. (<i>Lycopersicon chmielewskii</i> C. M. Rick et al.)	SOLAN_CHM

	Ботанические названия	Коды УПОВ
Класс 4.2 (cont'd.)	Solanum galapagense S.C. Darwin & Peralta (Lycopersicon cheesmaniae f. minor (Hook. f.) C. H. Müll.) (Lycopersicon cheesmaniae var. minor (Hook. f.) D. M. Porter)	SOLAN_GAL
	Solanum habrochaites S. Knapp & D.M. Spooner (Lycopersicon agrimoniifolium Dunal) (Lycopersicon hirsutum Dunal) (Lycopersicon hirsutum f. glabratum C. H. Müll.)	SOLAN_HAB
	Solanum pennellii Correll (Lycopersicon pennellii (Correll) D'Arcy)	SOLAN_PEN
	Solanum peruvianum L. (Lycopersicon dentatum Dunal) (Lycopersicon peruvianum (L.) Mill.)	SOLAN_PER
	Solanum pimpinellifolium L. (Lycopersicon pimpinellifolium (L.) Mill.) (Lycopersicon racemigerum Lange)	SOLAN_PIM
	и гибриды этих видов	
Класс 4.3	Solanum melongena L.	SOLAN_MEL
Класс 4.4	Solanum, за исключением классов 4.1, 4.2 и 4.3	за исключением классов 4.1, 4.2 и 4.3

ПЕРЕЧЕНЬ КЛАССОВ (Продолжение)

Часть II

Классы, охватывающие несколько родов

	Ботанические названия	Коды УПОВ
Класс 201	Secale, Triticale, Triticum	SECAL; TRITL; TRITI
Класс 202	Megathyrus, Panicum, Setaria, Steinchisma	MEGAT; PANIC; SETAR; STEIN
Класс 203*	Agrostis, Dactylis, Epichloe, Festuca, Festulolium, Lolium, Phalaris, Phleum и Poa	AGROS; DCTL; EPICH; FESTU; FESTL; LOLIU; PHALR; PHLEU; POAAA
Класс 204*	Lotus, Medicago, Ornithopus, Onobrychis, Trifolium	LOTUS; MEDIC; ORNTP; ONOBR; TRFOL
Класс 205	Cichorium, Lactuca	CICHO; LACTU
Класс 206	Petunia и Calibrachoa	PETUN; CALIB
Класс 207	Chrysanthemum и Ajanía	CHRY; AJANI
Класс 208	(Statice) Goniolimon, Limonium, Psylliostachys	GONIO; LIMON; PSYLL
Класс 209	(Waxflower) Chamelaucium, Verticordia	CHMLC; VERTI; VECHM
Класс 210	Jamesbrittania и Sutera	JAMES; SUTER
Класс 211	(Грибы) Agaricus Agrocybe Auricularia Dictyophora Flammulina Ganoderma Grifola Hericium Hypsizigus Lentinula Lepista Lyophyllum Meripilus Mycoleptodonoides Naematoloma Panellus Pholiota Pleurotus Polyporus Sparassis Tricholoma	AGARI AGROC AURIC DICTP FLAMM GANOD GRIFO HERIC HYPSI LENTI LEPIS LYOPH MERIP MYCOL NAEMA PANEL PHLIO PLEUR POLYO SPARA MACRO
Класс 212	Verbena L. и Glandularia J. F. Gmel.	VERBE; GLAND
Класс 213	Eupatorium L. Acanthostyles R. M. King & H. Rob. Ageratina Spach Asplundianthus R. M. King & H. Rob. Bartlettina R. M. King & H. Rob. Campuloclinium DC. Chromolaena DC. Conoclinium DC. Cronquistianthus R. M. King & H. Rob. Eutrochium Raf. Fleischmannia Sch. Bip. Praxelis Cass. Vioreckia R. M. King & H. Rob.	EUPAT - AGERT - - - - - - - EUTRO - - -

* Классы 203 и 204 образованы не только на основе принципа близости видов.

Статья 20(3)

(3) [Регистрация наименования] Наименование сорта предлагается селекционером в компетентный орган. Если обнаружится, что такое наименование не удовлетворяет требованиям пункта (2), то компетентный орган отказывает в его регистрации и требует, чтобы селекционер в течение предписанного срока предложил другое наименование. Наименование сорта регистрируется компетентным органом одновременно с предоставлением права селекционера.

3.1 Если компетентный орган не находит никаких причин для отказа в соответствии с пунктом (2) и если ему неизвестны никакие причины для отказа в соответствии с пунктом (4), то предложенное наименование регистрируется, публикуется и сообщается компетентным органам других членов Союза.

3.2 В случае существования ранее приобретенных прав (пункт (4)) или других причин для отказа любое заинтересованное лицо может представить возражение против регистрации. Компетентные органы других членов Союза могут направить свои замечания (см. Пояснительные комментарии к пункту (6)).

3.3 Соответствующие возражения и замечания должны быть доведены до сведения заявителя. Заявителю должна быть предоставлена возможность ответить на эти замечания. Если компетентный орган сочтет, что наименование является неприемлемым на подведомственной ему территории, он должен потребовать, чтобы селекционер предложил другое наименование. Непредставление другого наименования в предписанный срок влечет за собой отклонение заявки.

3.4 Экспертиза предложенного наименования и других условий для предоставления охраны сорта – это те процедуры, которые надлежит осуществлять параллельно для обеспечения того, чтобы наименование могло быть зарегистрировано одновременно с предоставлением права селекционера.

Статья 20(4)

(4) [Ранее приобретенные права третьих лиц] Ранее приобретенные права третьих лиц не затрагиваются. Если, в силу ранее приобретенного права, использование наименования сорта запрещено лицу, которое в соответствии с положениями пункта (7) обязано его использовать, компетентный орган требует, чтобы селекционер предложил другое наименование для сорта.

4. При принятии решения о приемлемости предложенного наименования и рассмотрении возражений и замечаний в контексте ранее приобретенных прав третьих лиц компетентным органам следует руководствоваться следующим.

(a) Компетентному органу не следует соглашаться с наименованием сорта, если существует ранее приобретенное право, осуществление которого может препятствовать использованию предложенного наименования. Владелец ранее приобретенного права сам должен заботиться об обеспечении своих прав с помощью имеющихся процедур возражения или судебного урегулирования. Вместе с тем компетентным органам рекомендуется проводить поиск по соответствующим существующим публикациям (например, официальным бюллетеням) и базам данных (например, по Базе данных сортов растений УПОВ (ПЛУТО)) для выявления ранее приобретенных прав на наименование сортов. Прежде чем соглашаться с наименованием сорта, они могут также провести поиск по другим реестрам, таким, как реестр товарных знаков.

(b) Под ранее приобретенными правами следует также понимать те права, которые действовали на соответствующей территории на момент публикации предложенного наименования. Для прав, действие которых начинается с даты подачи заявки, датами подачи являются те даты, которые имеют значение с точки зрения наличия ранее приобретенных прав, при условии, что в результате подачи этих заявок были предоставлены соответствующие права.

(c) В случае коллизии двух предложенных наименований сортов (см. пункт (2)) на одной и той же территории или разных территориях следует сохранить наименование с более ранней датой

публикации и соответствующему компетентному органу следует потребовать, чтобы селекционер, предложенное наименование которого было или могло быть опубликовано позже, предложил другое наименование.

(d) Если после предоставления права селекционера выясняется, что на наименование уже существует ранее приобретенное право, которое может обусловить отклонение наименования, наименование должно быть отменено и селекционер должен предложить другое, подходящее, наименование для сорта. Статья 22(1)(b)(iii) Акта 1991 г. гласит, что, если селекционер не предложит другого подходящего наименования, компетентный орган может отменить предоставленное право селекционера.

(e) Нижеследующие пункты дают определенное представление о том, что именно может являться «ранее приобретенным правом», осуществление которого может препятствовать использованию предложенного наименования:

- (i) ранее приобретенным правом можно считать товарный знак, если предложенное наименование идентично товарному знаку, зарегистрированному на идентичный продукт. В практическом плане такая идентичность продуктов чаще всего возникает в отношении товарных знаков, зарегистрированных на продукты по Классу 31 Ниццкой классификации¹³, хотя при этом следует помнить о том, что в некоторых странах товарные знаки могут охраняться и без регистрации на основании их использования. Если товарный знак и предложенное наименование являются не идентичными, а схожими, то в ряде случаев товарный знак может представлять собой ранее приобретенное право, осуществление которого может препятствовать использованию предложенного наименования, и компетентный орган может потребовать, чтобы селекционер предложил другое наименование. Если, несмотря на схожесть предложенного наименования и товарного знака, осуществление права на последний не будет препятствовать использованию предложенного наименования, компетентный орган может с ним согласиться; отклонение компетентным органом наименований по причине схожести с товарным знаком, как правило, является следствием возражений владельцев товарных знаков, замечаний органов, отвечающих за регистрацию товарных знаков, или решений компетентного суда. В случае простого сходства или небольшой вероятности возникновения путаницы у пользователей приемлемым решением может стать получение селекционером у обладателя ранее приобретенного права на товарный знак документа об отказе от предъявления претензий.
- (ii) если предложенное наименование идентично общеизвестному знаку или схоже с ним, оно может являться неприемлемым, даже несмотря на то, что общеизвестный знак применяется в отношении продуктов, не фигурирующих в Классе 31 Ниццкой классификации¹⁴;
- (iii) ранее приобретенные права могут также касаться фирменных наименований¹⁵ и имен известных лиц;
- (iv) для наименований сортов неприемлемы полные и сокращенные наименования международных организаций, которые исключены международными конвенциями из сферы использования в качестве товарных знаков или их частей¹⁶;

¹³ Ниццкое соглашение о Международной классификации товаров и услуг для регистрации знаков от 15 июня 1957 г., пересмотренное 14 июля 1967 г. в Стокгольме и 13 мая 1977 г. в Женеве и измененное 28 сентября 1979 г.

¹⁴ Общеизвестные знаки охраняются Парижской конвенцией по охране промышленной собственности (статья 6*bis*) и Соглашением по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности (статья 16.2 и 3 Соглашения ТРИПС). См. также Совместную рекомендацию, касающуюся положений об охране общеизвестных знаков (ВОИС, 1999 г.).

¹⁵ Статья 8 Парижской конвенции.

¹⁶ Данная рекомендация касается полных и сокращенных наименований, о которых сообщено в соответствии со статьей 6*ter* Парижской конвенции.

(v) в соответствии с национальным законодательством ранее приобретенные права на наименования мест происхождения и географические указания (например, «Scotch») могут существовать на основании общего права или регистрации¹⁷;

(vi) в отдельных случаях могут существовать ранее приобретенные права на географические названия (например, названия городов или государств); однако никакого общего правила для таких случаев не существует и оценка должна проводиться на основе представляемых в каждом конкретном случае доказательных материалов.

¹⁷ В статьях 22–24 Соглашения ТРИПС предусматривается обязанность членом ВТО охранять географические указания; в Лиссабонском соглашении об охране наименований мест происхождения и их международной регистрации устанавливаются процедуры международной регистрации наименований мест происхождения в государствах-участниках этого Соглашения.

Статья 20(5)

(5) [Одинаковое наименование во всех Договаривающихся сторонах] Сорт должен предлагаться во всех Договаривающихся сторонах под одним и тем же наименованием. Компетентный орган каждой Договаривающейся стороны регистрирует предложенное таким образом наименование, если только он не сочтет, что такое наименование является неприемлемым на ее территории. В этом последнем случае он должен потребовать от селекционера предложить другое наименование.

5.1 Данное положение свидетельствует о важности использования единого наименования сорта для обеспечения эффективного функционирования системы УПОВ.

5.2 В пункте (5) даются четкие указания как для селекционеров, так и для компетентных органов:

(а) Что касается последующих заявок на тот же сорт, то селекционер должен предложить во всех членах Союза наименование, которое указано в первой заявке. Исключение может быть уместно тогда, когда предложенное наименование отклонено каким-либо компетентным органом до его регистрации в любом из других членов Союза, и в этом случае селекционеру рекомендуется предложить всем компетентным органам новое наименование с тем, чтобы на всех территориях было зарегистрировано единое наименование.

(b) Главная обязанность в соответствии с пунктом (5) состоит в том, чтобы компетентные органы соглашались с наименованием, которое было предложено и зарегистрировано при подаче первой заявки, если такое наименование является приемлемым на подведомственной им территории (см. подпункт 5.3). Исходя из этого, даже несмотря на то, что определенные положения, касающиеся наименований сортов, позволяют компетентным органам разрабатывать индивидуальные руководства, обобщающие передовую практику, предусматриваемая пунктом (5) обязанность должна иметь преимущественную силу, при условии отсутствия прямой коллизии с положениями Конвенции УПОВ. В этой связи также рекомендуется избегать такого бы то ни было ограничительного толкования положений Конвенций УПОВ и соответствующих руководств или передовых методов, которое могло бы обусловить неоправданный отказ в регистрации наименований сортов и, как следствие, неоправданное создание синонимичных наименований для сорта. В случаях, когда для одного и того же сорта разные члены Союза согласились с разными наименованиями, компетентным органам следует согласиться с тем наименованием, которое было представлено и зарегистрировано с первой заявкой, если только это наименование не является неприемлемым на их территории.

(c) Ввиду существования различных буквенных шрифтов и систем письма при регистрации предложенного наименования на другой территории может возникнуть необходимость в его транслитерации или транскрибировании. В этом случае наименование сорта, предложенное в заявке, и его транслитерация или транскрипция считаются одним и тем же наименованием. Однако перевод предложенного наименования не считается одним и тем же наименованием.

5.3 Несмотря на уместность проявления определенной гибкости, при принятии решений относительно приемлемости наименований компетентным органам можно руководствоваться нижеследующим перечнем, который не носит исчерпывающего характера. Компетентный орган члена Союза может отклонить предложенное наименование, если выяснится, что, несмотря на все принятые меры (см. подпункт 5.5), на его территории

(а) оно не соответствует положениям пунктов (2) (например, предлагаемое наименование не отличается от наименования существующего сорта того же вида растений или близкородственного вида) и (4) (например, предлагаемое наименование совпадает с товарным знаком, зарегистрированным для идентичных товаров); или

(b) оно противоречит общегосударственной политике.

5.4 Для обеспечения правильной идентификации сорта, зарегистрированного в порядке исключения под разными наименованиями на разных территориях (см. подпункт 5.3, выше), УПОВ и/или те или иные члены Союза могли бы разработать региональный или международный реестр синонимов.

5.5 Для снижения риска признания наименования сорта неприемлемым на территории, на которой испрашивается охрана, членам Союза рекомендуется предоставлять другим компетентным органам и селекционерам информацию о критериях, руководствах и передовых методах, которые они применяют в области присвоения сортам наименований. В частности, компетентным органам рекомендуется обеспечить

доступ к любым электронным поисковым модулям, которые они используют при экспертизе наименований, в такой форме, которая позволяла бы производить в онлайн-режиме проверку предложенного наименования сорта по базам данных о соответствующих сортах, и в частности, по Базе данных ПЛУТО. Члены Союза могут также наладить предоставление индивидуализированных услуг по проверке наименований сортов. Для распространения информации о таких ресурсах и указания ссылок на них членам Союза рекомендуется использовать веб-сайт УПОВ.

Статья 20(6)

(6) [Обмен информацией между компетентными органами Договаривающихся сторон] Компетентный орган Договаривающейся стороны обеспечивает информирование всех других компетентных органов Договаривающихся сторон по вопросам, касающимся наименований сортов, в частности о предложении, регистрации и отмене наименований. Любой компетентный орган может направить свои замечания в отношении регистрации наименования в тот орган, который сообщил ему об этом наименовании.

6.1 Положения пункта (6) свидетельствуют о важности сотрудничества и обмена информацией между компетентными органами.

6.2 Выполнение обязанности по информированию других членов Союза по вопросам, касающимся наименований сортов, обеспечивается путем обмена официальными бюллетенями и другими публикациями. Рекомендуется, чтобы за основу формата официального бюллетеня был взят Типовой бюллетень по правам селекционеров-растениеводов (документ UPOV/INF/5): в частности, главы, содержащие информацию о наименованиях сортов, должны быть надлежащим образом указаны в содержании. Наряду с этим важным механизмом максимально широкого распространения информации о наименованиях сортов среди членов Союза в удобной форме является База данных ПЛУТО.

6.3 Согласно пункту (6), член Союза может высказать свои замечания в том случае, если, по его мнению, предложенное наименование в каком-либо другом члене Союза является неприемлемым. В частности, в контексте положений пункта (5) при принятии решения относительно приемлемости предложенного наименования компетентный орган должен учесть все замечания, поступившие от компетентных органов других членов Союза. Если в замечаниях будет указано на какое-либо препятствие для регистрации, которое в соответствии с положениями Конвенции УПОВ о наименованиях сортов затрагивает всех членов Союза, предложенное наименование должно быть отклонено. Если в замечании указывается на препятствие для регистрации только в том члене Союза, который направил это замечание, (например, ранее приобретенное право на товарный знак на его территории), следует информировать об этом заявителя. Если есть основания полагать, что будет испрошена охрана, или если можно ожидать, что материал сорта для воспроизводства или размножения будет введен в коммерческий оборот на территории члена Союза, который направил замечание, компетентный орган, проводящий экспертизу предложенного наименования, должен потребовать от заявителя предложить другое наименование.

6.4 Компетентному органу, высказавшему замечания, и компетентному органу, проводящему экспертизу, следует приложить все усилия к тому, чтобы достичь согласия относительно приемлемости наименования сорта.

6.5 Рекомендуется сообщить об окончательном решении всем компетентным органам, направившим свои замечания.

6.6 Компетентным органам рекомендуется рассылать информацию о наименованиях сортов в органы, занимающиеся вопросами охраны других прав (например, органы, отвечающие за регистрацию товарных знаков).

6.7 В КОММЕНТАРИЯХ – СТАТЬЯ 20(6), [ТИПОВОЙ БЛАНК ДЛЯ ЗАМЕЧАНИЙ](#) приводится типовой бланк для замечаний в отношении наименований, предложенных в другом члене Союза. В КОММЕНТАРИЯХ – СТАТЬЯ 20(6), [ТИПОВОЙ БЛАНК ДЛЯ ОТВЕТА НА ЗАМЕЧАНИЯ](#) приводится типовой бланк для ответа на замечания. Копии этих документов следует одновременно направлять в компетентные органы других членов Союза.

6.8 Внесение данных членами Союза в базу данных ПЛУТО обеспечивает поддержку при экспертизе наименований сортов. Членам Союза рекомендуется предоставлять данные как можно скорее после их публикации соответствующим компетентным органом (органами). База данных ПЛУТО будет обновляться с учетом новых данных в кратчайшие сроки после их получения в соответствии с процедурой загрузки. При необходимости база данных ПЛУТО может обновляться с учетом исправленных данных в соответствии с процедурой загрузки.

[«Типовой бланк для замечаний в отношении наименований сортов, предложенных в другом члене Союза» следует]

Типовой бланк для замечаний в отношении наименований сортов,
предложенных в другом члене Союза

От кого:

Ваш исх. №_____
Наш исх. №

Замечания в отношении предложенного наименования сорта

Кому:

Предложенное наименование сорта: _____

Род/вид (ботаническое название): _____ Код УПОВ: _____

Бюллетень: _____
(номер/год)

Заявитель: _____

Замечания: _____

Если замечания касаются товарного знака или какого-либо другого права, указать имя и адрес его обладателя (если таковые данные имеются):

Копии разосланы в компетентные органы других членов Союза

Дата: _____ Подпись: _____

[«Типовой бланк для ответа на замечания в отношении наименований сортов,
предложенных в другом члене Союза» следует]

Типовой бланк для ответа на замечания в отношении наименований сортов,
предложенных в другом члене Союза

От кого:

Ваш исх. №_____
Наш исх. №

Ответ на замечания в отношении предложенного наименования сорта

Кому:

В ответ на ваше возражение в отношении наименования [.....], предложенного для сорта [ботаническое название/код УПОВ], мы хотели бы информировать вас о том, что:

1. По нашему мнению, между наименованиями и существует достаточное различие как в написании, так и в произношении. Поэтому [компетентный орган] не видит никаких оснований для отклонения предложенного наименования.
2. [Компетентный орган] согласился с этим наименованием, и он не получил никаких возражений в предписанный срок после опубликования.
3. Данный сорт зарегистрирован под этим наименованием [дата].....
4. Первая публикация в качестве предложенного наименования в.....
5. Заявителю предъявлено требование предложить другое наименование.
6. Это является тем же сортом.
7. Заявка на регистрацию сорта отозвана/отклонена.
8. Заявитель отозвал предложенное наименование для сорта.
9. Прочее

Копии разосланы в компетентные органы других членов Союза

Дата: _____

Подпись: _____

Статья 20(7)

(7) [Обязанность использовать наименование] Любое лицо, предлагающее к продаже или вводящее в коммерческий оборот на территории одной из Договаривающихся сторон семенной материал сорта, охраняемого на указанной территории, обязано использовать наименование этого сорта даже после истечения срока действия права селекционера на этот сорт, если только в соответствии с положениями пункта (4) ранее приобретенные права не препятствуют такому использованию.

7.1. Если выясняется, что ранее приобретенные права третьих лиц препятствуют использованию зарегистрированного наименования сорта, компетентный орган должен потребовать от селекционера предложить другое наименование. Статья 22(1)(b)(iii) Акта 1991 г. гласит, что право селекционера может быть отменено, если «селекционер не предложил в том случае, когда наименование сорта отменяется после предоставления права селекционера, другое подходящее наименование».

7.2. Ниже приводятся положения, регулирующие вопросы изменения зарегистрированных наименований сортов:

(a) Конвенция УПОВ содержит требование об изменении зарегистрированного наименования в случае отмены наименования сорта после предоставления права. Компетентный орган должен отменить наименование сорта, если:

(i) в силу ранее приобретенного права использование наименования сорта запрещено лицу, которое в соответствии с положениями пункта (7) обязано использовать его (см. пункт (4) «Ранее приобретенные права третьих лиц»);

(ii) наименование является неприемлемым, так как противоречит положениям пункта (2) «Характеристики наименования»;

(b) если зарегистрированное наименование впоследствии отклоняется другим членом Союза, так как оно является неприемлемым на его территории (например, в связи с ранее приобретенным правом), компетентный орган по просьбе селекционера может принять решение об изменении данного наименования на наименование, которое уже зарегистрировано в таком другом члене Союза (см. положения пункта (5) «Одинаковые наименования во всех Договаривающихся сторонах»);

(c) в целом, за исключением положений пунктов (a) и (b) выше, компетентный орган не должен менять зарегистрированное наименование по просьбе селекционера.

Статья 20(8)

(8) [Обозначения, используемые в сочетании с наименованиями] Когда сорт предлагается к продаже или вводится в коммерческий оборот, разрешается использовать зарегистрированное наименование сорта в сочетании с товарным знаком, коммерческим наименованием или другим подобным обозначением. В случае такого сочетания наименование сорта должно быть, тем не менее, легко узнаваемым.

КОММЕНТАРИИ К СТАТЬЕ 21 ПРИЗНАНИЕ НЕДЕЙСТВИТЕЛЬНЫМ ПРАВА СЕЛЕКЦИОНЕРА

(1) [Основания признания права селекционера недействительным] Каждая Договаривающаяся сторона объявляет предоставленное ею право селекционера недействительным, если будет установлено, что:

(i) условия, изложенные в статьях 6 или 7, не были выполнены на момент предоставления права селекционера,

(ii) в тех случаях, когда право селекционера было предоставлено главным образом на основании информации и документов, представленных селекционером, а условия, изложенные в статьях 8 или 9, не были выполнены на момент предоставления права селекционера, или

(iii) право селекционера было предоставлено лицу, не имеющему на это право, если только это право селекционера не передается лицу, имеющему на это право.

(2) [Исключение любого другого основания] Право селекционера не может быть объявлено недействительным в силу оснований, отличных от изложенных в пункте (1).

1.1 Использование глагола «объявляет» в изъявительном наклонении указывает на то, что если соответствующий случай подпадает под критерии, установленные в статье 21(1) Акта 1991 г. Конвенции УПОВ, компетентный орган должен объявить право селекционера недействительным.

1.2. Когда право селекционера объявляется недействительным, это равнозначно заявлению о том, что это право не имело юридической силы и что его не следовало предоставлять с самого начала. В отличие от этого право селекционера, которое отменяется, имело юридическую силу до даты его отмены, и в частности имело юридическую силу на момент его предоставления (см. Пояснительные комментарии к отмене права селекционера в соответствии с Конвенцией УПОВ (документ [UPOV/EXN/CAN](#)), воспроизведенные в [КОММЕНТАРИЯХ – СТАТЬЯ 22](#)).

Разбирательства и решения по вопросу о признании прав недействительными

2.1. Разбирательство по вопросу о признании прав недействительными может быть инициировано по просьбе третьей стороны или ex officio компетентным органом соответствующего государства-члена Союза.

2.2. Орган или органы, обладающие правом принимать решения по вопросам, связанным с признанием прав селекционеров недействительными (например органы, предоставляющие права селекционеров, или судебные органы), определяются применимым законодательством соответствующего государства-члена Союза. Под применимым законодательством могут пониматься не только законы, регулирующие предоставление права селекционера, но и другие законы по вопросам существа и процедуры (например, гражданское или уголовное законодательство).

2.3. Конвенция УПОВ содержит требование о публикации информации о признании права селекционера недействительным (см. статью 30(1)(iii) Акта 1991 г. и статью 30(1)(c) Акта 1978 г.).

Обратная сила

3. Решение об объявлении права селекционера недействительным аннулирует данное право с момента его предоставления, несмотря на то что решение компетентного органа о признании права недействительным принимается позднее. Таким образом, объявление права недействительным в принципе носит обратную силу. Но на практике обратная сила объявления права недействительным может варьировать. Средства правовой защиты против обратной силы объявления права недействительным зависят от положений применимого законодательства соответствующего государства-члена Союза, а также они могут быть обусловлены договорными соглашениями. В некоторых случаях, например если речь идет о мошенничестве или умышленном злоупотреблении со стороны обладателя права селекционера, может быть предусмотрено возмещение уплаченных роялти и/или применение других мер правовой защиты. В ряде других случаев возмещение роялти, полученных обладателем права селекционера, может быть неприменимо.

КОММЕНТАРИИ К СТАТЬЕ 22 ОТМЕНА ПРАВА СЕЛЕКЦИОНЕРА

Статья 22

Отмена права селекционера

(1) **[Основания отмены права селекционера]** (a) Каждая Договаривающаяся сторона может отменить предоставленное ею право селекционера, если будет установлено, что условия, изложенные в статьях 8 или 9, уже не выполняются.

(b) Кроме того, каждая Договаривающаяся сторона может отменить предоставленное ею право селекционера, если по запросу компетентного органа и в течение предписанного срока:

(i) селекционер не предоставил этому компетентному органу информацию, документы или материал, которые считаются необходимыми для проверки поддержания сорта;

(ii) селекционер не уплатил сборы, которые могут взиматься для поддержания его права в силе, или

(iii) селекционер не предложил в том случае, когда наименование сорта отменяется после предоставления права селекционера, другое подходящее наименование.

(2) **[Исключение любого другого основания]** Право селекционера не может быть отменено в силу оснований, отличных от изложенных в пункте (1).

1.1 Отмена права селекционера означает, что с определенной даты право селекционера считается не имеющим юридической силы и что для совершения любых действий, подпадающих под сферу охвата права селекционера, получения разрешения селекционера сорта более не требуется. Право селекционера, которое отменяется, имело юридическую силу до даты его отмены, и в частности имело юридическую силу на момент его предоставления. Напротив, когда право селекционера объявляется недействительным, это равнозначно заявлению о том, что это право не имело юридической силы и что его не следовало предоставлять с самого начала (см. Пояснительные комментарии к признанию недействительным права селекционера в соответствии с Конвенцией УПОВ (документ [UPOV/EXN/NUL](#)), воспроизведенные в [КОММЕНТАРИЯХ – СТАТЬЯ 21](#)).

1.2 Отмена права селекционера отличается от уступки права селекционера и отказа от него. Решение об отмене права принимается компетентным органом в соответствии с положениями Конвенции УПОВ. Решение же об уступке права или отказе от него принимается обладателем права селекционера в одностороннем порядке и не связано с выполнением каких-либо обязательств, предусмотренных Конвенцией УПОВ. Обладатель права селекционера может принять решение о досрочном прекращении действия права, направив соответствующее уведомление в орган, предоставляющий права селекционеров. Компетентный орган публикует информацию о прекращении действия права селекционера.

Разбирательства и решения по вопросу об отмене права

2.1 Разбирательство по вопросу об отмене права может быть инициировано по просьбе третьей стороны или ex officio компетентным органом соответствующего государства-члена Союза.

2.2. Орган или органы, обладающие правом принимать решения по вопросам, связанным с отменой прав селекционеров (например органы, предоставляющие права селекционеров, или судебные органы), определяются применимым законодательством соответствующего государства-члена Союза. Под применимым законодательством могут пониматься не только законы, регулирующие предоставление права селекционера, но и другие законы по вопросам существа и процедуры.

2.3. Конвенция УПОВ содержит требование о публикации информации об отмене права селекционера (см. статью 30(1)(iii) Акта 1991 г. и статью 30(1)(c) Акта 1978 г.).

Договаривающаяся сторона «может» отменить право селекционера

3. Конвенция УПОВ не предписывает государствам-членам Союза вводить положения об отмене права селекционера. Согласно Конвенции УПОВ, при наличии оснований для отмены компетентный орган «может» отменить право селекционера, т. е. автоматического обязательства отмены права не существует. Таким образом, с учетом применимого законодательства компетентный орган может принять во внимание конкретные обстоятельства дела. Например, компетентный орган может предоставить дополнительное время для исправления ситуации.

Отмена наименования сорта

4. Статья 22(1)(b)(iii) Акта 1991 г. Конвенции УПОВ гласит, что право селекционера может быть отменено, если «селекционер не предложил в том случае, когда наименование сорта отменяется после предоставления права селекционера, другое подходящее наименование». В пояснительных комментариях к пункту (4) статьи 20 Акта 1991 г. («Пояснительные комментарии к наименованиям сортов в соответствии с Конвенцией УПОВ» (документ [UPOV/INF/12](#)), воспроизведенные в [КОММЕНТАРИЯХ – СТАТЬЯ 20](#)) даются рекомендации, как следует поступать в ситуациях, в которых может быть отменено наименование сорта.

КОММЕНТАРИИ К СТАТЬЕ 30 ИСПОЛНЕНИЕ КОНВЕНЦИИ

[См. [Статьи *23–*26](#) в Части I настоящего документа]

(1) *[Меры по исполнению]* Каждая Договаривающаяся сторона принимает все меры, необходимые для исполнения настоящей Конвенции, и в частности:

(i) предусматривает соответствующие правовые меры, позволяющие эффективно защищать права селекционеров;

(ii) имеет компетентный орган, которому поручает предоставление права селекционера, или поручает эту задачу компетентному органу другой Договаривающейся стороны;

(iii) обеспечивает информированность общественности путем периодической публикации информации в отношении:

- заявок на предоставление прав селекционеров, предоставленных прав и
- предложенных и одобренных наименований.

(2) *[Соответствие законодательстве]* Подразумевается, что каждое государство или межправительственная организация к моменту сдачи на хранение своего документа о ратификации, принятии, одобрении или присоединении, в зависимости от конкретного случая, должно/должна быть в состоянии в соответствии со своим законодательством обеспечить реализацию положений настоящей Конвенции.

Защита прав селекционеров

1.1 *«[...] (i) предусматривает соответствующие правовые меры, позволяющие эффективно защищать права селекционеров»;*

[см. [Статьи *23](#) и [*24](#) в Части I настоящего документа]

1.1.1 Хотя Конвенция УПОВ требует от членов Союза предусматривать соответствующие правовые меры, позволяющие эффективно защищать права селекционеров, селекционеры сами должны защищать свои права.

1.1.2 В зависимости от обстоятельств можно предусмотреть следующий перечень мер:

(a) Гражданско-правовые меры:

- (i) временные меры, принимаемые на период до вынесения решения по гражданскому иску с целью предупредить или прекратить нарушение права селекционера или сохранить доказательства (например, собрать в теплицах материал, произведенный в нарушение права селекционера);
- (ii) меры, позволяющие вынести решение по гражданскому иску, предусматривающее запрещение совершения или продолжения совершения нарушения права селекционера;
- (iii) меры, предусматривающие надлежащее возмещение убытков, понесенных обладателем права селекционера, и служащие фактором сдерживания от совершения новых нарушений;
- (iv) меры, позволяющие уничтожать или иным образом удалить материал, произведенный в нарушение права селекционера;
- (v) меры, предусматривающие покрытие нарушителем расходов обладателя права селекционера (например, расходов на оплату услуг адвоката);
- (vi) меры, обязывающие нарушителя предоставить обладателю права селекционера информацию о других лицах, вовлеченных в производство и распространение материала в нарушение права селекционера.

(b) Меры таможенного контроля*Ввоз*

- (i) меры, позволяющие таможенным органам приостанавливать введение в коммерческий оборот, конфисковывать, арестовывать или уничтожать материал, произведенный в нарушение права селекционера;

Вывоз

- (ii) меры, позволяющие таможенным органам приостанавливать выдачу разрешения на вывоз материала, произведенного в нарушение права селекционера.

(c) Административные меры

- (i) временные меры по предотвращению или пресечению нарушения права селекционера и/или сохранению доказательств (например, взятие образцов являющегося предметом нарушения материала в теплицах);
- (ii) меры по запрещению совершения или продолжения совершения нарушения права селекционера;
- (iii) меры, позволяющие уничтожить или иным образом удалить материал, произведенный в нарушение права селекционера;
- (iv) меры, обязывающие нарушителя предоставить обладателю права селекционера информацию о других лицах, вовлеченных в производство и распространение материала в нарушение права селекционера;
- (v) меры, позволяющие конфисковывать/арестовывать материал, произведенный в нарушение права селекционера;
- (vi) меры по обеспечению предоставления органами, отвечающими за испытание и сертификацию семенного материала, информации обладателю права селекционера относительно семенного материала его сортов;
- (vii) административное наказание или штрафы в случае нарушения законодательства в области прав селекционеров или несоблюдения правил использования наименований сортов или злоупотребления такими наименованиями.

(d) Уголовно-правовые меры

Уголовное преследование и наказание в случае умышленного нарушения права селекционера в коммерческих масштабах¹⁸.

(e) Меры, являющиеся результатом использования альтернативных механизмов урегулирования споров

Гражданско-правовые меры (см. выше, подпункт (а)), принимаемые в результате использования альтернативных механизмов урегулирования споров (например, арбитража)¹⁹.

(f) Специализированные суды

Создание специализированных судов для рассмотрения дел, касающихся прав селекционеров.

¹⁸ Текст в квадратных скобках предназначен для лиц, занимающихся подготовкой законов, и указывает, в зависимости от обстоятельств, на то, что он должен быть дополнен или исключен.

¹⁹ См. документ UPOV/INF/21 "Alternative Dispute Settlement Mechanisms" («Механизмы альтернативного урегулирования споров») по адресу: http://www.upov.int/information_documents/en/.

- 1.2 *“[...] (ii) имеет компетентный орган, которому поручает предоставление права селекционера, или поручает эту задачу компетентному органу другой Договаривающейся стороны»;*

[см. [статью 2](#) в Части I настоящего документа]

Согласно статье 1(ix) Акта 1991 г. Конвенции УПОВ, содержащей «Определения», ««компетентный орган» означает компетентный орган, упоминаемый в статье 30(1)(ii)». Статья 30(1)(ii) Акта 1991 г. Конвенции УПОВ требует, чтобы член УПОВ имел компетентный орган, которому поручено предоставление права селекционера, или поручил эту задачу компетентному органу другого члена УПОВ.

- 1.3 *«[...] (iii) обеспечивает информированность общественности путем периодической публикации информации в отношении:*

- *заявок на предоставление прав селекционеров, предоставленных прав и*
- *предложенных и одобренных наименований».*

[see [статью *25](#) в Части I настоящего документа]

Обязанность обеспечить информированность общественности путем периодической публикации информации в отношении заявок на предоставление прав селекционеров, предоставленных прав и предложенных и одобренных наименований выполняется посредством публикации официальных бюллетеней и с помощью других средств доведения информации до всеобщего сведения. Рекомендуется, чтобы за основу формата официального бюллетеня был взят Типовой бюллетень по правам селекционеров-растениеводов (документ [UPOV/INF/5](#)).

[Конец документа]